

强大十紙出日今

休維岑理司總 號〇重量道法準行港者:处建社總 下地行銀人等港者併乍向每、處分區內 下地號七九四行海上:處事解角 下地號七二重行等沒角北:處事解角別 也就七二重行等沒角北:處事解角別 也說七二重行等沒角北:處事解角別 也說七二重行等沒角北:處事解角別 也說七二重行等沒有北:處事解角別 也說七二重行等沒有 是事解角別 也說十三段三路北山中北台銷經 就六七九九二九五……話重處

馮 八 伍 伍 丘 永 廖 廖 廖 李 曾 蕭 章 慶 堯 亨 晃 絜 宜 隆 烈 烈 創 大 餘 爾 志 湘 敬 銀 端 宜 孫 銀 智 文 興 典 沛 揚 直 (星期四) 為一次,是漢語 酒會地點間 財 数 数 満 清 月 謝廖啟 大威 萬何陳陳何百 有瑞桂時有輝康有興 誠 限時有限珠有與成新因鎏公司 限珠有限珠成新因鎏公司 公司 公司

林馮朱張張張鄭張潘伍蒙蒙關翁 嘉江黎柯張林胡葉胡李夏陳李李羅李關胡馬盧盧盧方林林林林林林林林黄龔王鍾鍾阮冼湛方香霍傅趙 元飛劍家子慶鑑永秉民民超 公誠德家俊承文永少百 佳 業上志業卓寶清華華玉 跑麗秀秀王秀秀卓雪德江明北爲兆顯植偉蔭世 芬善龍雲殷璇飛泉楷堅傑偉然祐司貿仁駒文忠山輝銘熙寶理爵華佩能廣然星儀基標樑鏗明冰槐棠兆榮峰文因輝海輝耀堅霖揚球漢釗曾

趙羅郭關呂陳劉鄉張陳張高梁張李哈羅唐藍杜張洪譚林陳鍾余錢羅馬陳陳陳陳與唐唐梅屈甄葉冼練葉嚴胡黃屈鄧董潘伍伍伍羅杜李林振允得壽高如景金鎮錫法敏仲炳德雲鷹乃 若冠祥永 澤立啟助景達定耀飛日國基 讚洪 謀祖松文 顯國崇樹錫錦振振汝膺若育樹邦誠傳輔華貴祥寶漢金平凡衡桑田龍石祥海洲城佩成珏富雄超耕雲銘華華龍新璋保全雄疇球ূ路柘山明利良浩椿輝溪豪民庭顯波鍒基 倪梁馮梁鄒蔡李朱陳黃林仇范陳邵徐梁 譚趙張吳李麥梁鄭玉 少澤國欽灌寧關奇 廣棟百少浩友國仲伉國誠榮 康致仲維欣 傑球棟榮芬滿康宗冠南材全朋樑保堯恒儷基安華昌鳳榮清松康 SINO REALTY &

PIGNATELLI MR. & MRS JOSEPH HANLIN SECURITIES THE SHOP OF BEAU KUOK HANLIN GOLD CREEN AND FOUND BOUTIQUE BAZAAR VIBRO (H.K.) LTD GRAND JEWELLERY ENTERPRISES LTD COMPANY LTD.

國有偉俸有爵明貿芬有與有盛、樑限珠枝限珠芬易珠限鑽限珠嶽 行寶公石公寶

後先分不名排)賀敬同

登一美內給,,中在灣

北京認眞對付蘇聯

倚賴核武器

亦可

冷擊敗蘇軍

國

出生居

留

擄游

掌隊救

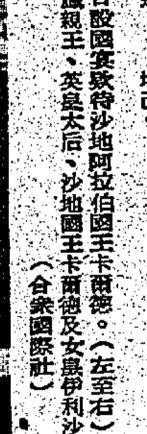
同意美國政 堪密爾在 戦時 被日軍俘

先到香港休息 週日前赴北京

勢攻傳宣取採布老

朝在國擊我就亞 向和及美們追聽

會晤黎國總理





湖南桃源有 萬

神仙鷄毎日産蛋四枚

しょ 金礦

以務須改採與阿和

共存政策

地對地導彈,二十五架直升機。海衛裝甲兵員運輸車,八百門大炮,個獨立機械化旅,兩個炮兵旅,五個獨立機械化旅,兩個炮兵旅,五個獨立機械化旅,兩個炮兵旅,五個獨立機械化旅,兩個炮兵旅,五個獨立機械化旅,兩個炮兵旅,五

議特威科 員

> 維護以色列 國有幾個議員 還讚揚此舉勇敢 行動

看有外相圓田直。鈴木在今天與 京日本官相鈴木善学力旺振西徳

廣東西海岸將有了三號颱風到達南

搞好廣東省經濟 幹官員努力

〈提五點意見

阿富汗總理

白金漢宮設宴 秘密赴蘇 任務未明

欵待沙地國干

近選舉組成的科

統「以叙飛彈危機」問題與黎巴

到譴責以色列採 拉伯國家駐日

美退役

製核彈對付 言沙 譲敵

國談

滿足

電話:5-769993

瑞芬氏廣圖樂露

益晒男人



倫敦



同行搵銀如敵國

PENT HOUSE封面女郎特別容串 **瘋狂扭計狂笑大響劇**

創造荷里活新形象

而今 目 睹 界

NUDEODEON 行發譽榮司公豐滙





RUA PROJECTADA

香港辦事處 大寶地道須限公司 電話: 5-222033: 5-234022

香港中環德輔道中19號環球大厦12樓

現貨 ・現貨 現货特價租售 770-4380呎 東獎商獎中心(大道東43-59號A) 950—1100呎 大 魔 (高土打造221—6號) 880-4460呎 層(距馬地臟秀衡3號地下) (組)785呎 植(刺魚涌街21號地下) (租)1590呎 樓(英皇道1026號地庫) 1118呎 質(闽馬地駐秀街1—9號四樓 图(跑馬地山村道18—20號二樓)

華國工業大廈(網魚涌出得里8號) (不交音)4200呎 冠華閩(私家車位)租 電H 271821·H 229162

北角春秧街70-74號 華訊洋學 面積 362 呎 - 382 呎 362-382呎 每呎874元起 外腦玻璃紙皮石·伙伙三面單邊 防盗系統,電視天繞 旺舖適肉食公司,南北貨等等 地盤電路 5-789378

憲意樂意園

全官塘最高尚任 宅千叁呎全海景 裝修車位自讓

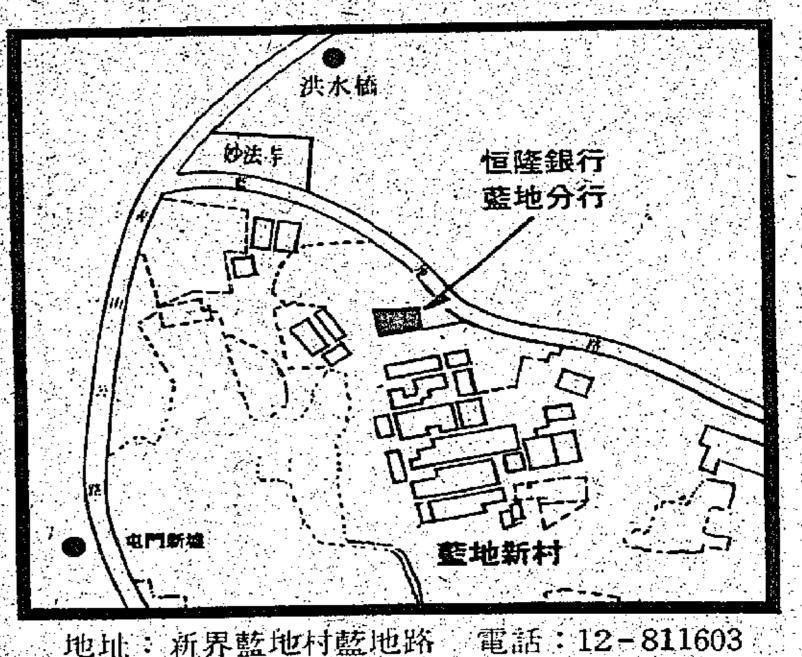
榮 稿 指 導 **墨都桌球 三都桌球 三数**

一樓舉行本桌球室開幕典禮一九八一年六月十一日(星期

一樓5, 253呎 業運工廠 地下9,901呎 業發工廠 官塘開源道73-75號 地下1,829呎 4,057呎 興運工廠 406呎

永康工廠 永健工廠 葵涌永建路273地段

恒隆銀行 藍地分行 六月十三日開業



地盤售樓處

澳門黑沙環大馬路48號

電話: 75320(假日照常)

BEDFORD TUTORIAL COLLEGE

36 Lansdowne Road **Bedford England**

澳門新馬路32號大豐銀行大厦611室

:89561,84900內線241-2

琪踢始赵收新生。蔡程;大學 預料GCE A及O 程度班。文理科 俱備。會計全科班,銀行實務班, 商業全科班。學養聚》成績佳。本 年九月或明年一月開課。現實簡章 儒案,來函請註班接此禮科目。



七月

動出時隨員人關有間期季雨

罰欵

傳票

描

港島地鐵上蓋物業

昔日乃是畢力治議員

經紀免問

法國碳化遠東有限公司 Cdf CHIMIE FAR EAST LTD.

香港灣仔海灣道 30 號 新鴻基中心 2323-7室 電話: 5-757241

聯僑企業有限公司 United Oversea Enterprises Ltd. 九龍觀塘勵業街十一號

電話:3-422131

聯合宣佈

聯僑企業有限公司為 CdF Chimie 低密度聚乙烯塑 料 Low Density Polyethylene 及綫性低密度聚乙烯 Linear Low Density Polyethylene 任香港區之

獨家經銷商

常備以下品種現貨:

	M.I	密度
FB 3003	0.27	0.922
FD0374	3.2	0.923
MA0701	7.8	0.918
LA0710	7.5	-0.917

其他品種歡迎垂詢訂貨

康藝佳袖珍35mm相機, 是屢創相機 新頁的康藝佳另一系列驕人產品, 設計 同樣先進精密、機身精巧輕盈,使用方便 容易; 新出的C35AF2自動對焦相機, 更是經過精湛科技改良而成: Kenicacas EPPIO Konica AUTO FOCUS ●電眼控制自動光圈/自動快門 **內置「彈止去」萬久華千以元雄。** 寺有自動閃燈曝光控制 • 電源不足時即自動銷緊快門。 防止錯誤曝光。 •備有10秒目拍擊 族

住

C35EF ●世界首創內置「彈出式」萬次 電子閃光燈 自動控制曝光 ●自動閃燈曝光控制 ●備有3-8秒自拍掣 康藝佳C35EFP 內置「彈出式」數次電子閃光燈」 備有曝光不足警示燈號 •特設閃燈近攝矯正系統

() 小西六架风工業(遠東)有限公司 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心1818室 電話:5-757288

万便走私貨物回鄉

新省到有立法局議員王霖・油融地路民場系主任司告書・書しる『新主席張有奥・九龍民政事員許黃超媛・油蔴地民政主任郭家强四位太平神里所張有奥・九龍民政事員許黃超媛・油蔴地民政主任郭家强四位太平神學行廿八週年紀念媛第十屆理監事就職典禮・請民政署長班禮士・市政局學行りの選集記念媛第十屆理監事就職典禮・請民政署長班禮士・市政局の特別)失沙咀衡坊福利昨(十)日下午七時假失沙咀海洋皇宮酒樓 关沙 阻 建 社 區 中 推進社會福利康樂 吳多泰任本屆尖沙咀坊會理事長



灣仔莊士頓道28-34號 莊士大樓2A ©280255 ©280316

九龍旺角上海街635號 (油麻地碧街出口) @948297 @967814 **3926160 3951709 ©407163 ©438074** 3309231-4 举 利 汽車 逻辑公司旅遊部 九難旺角 廣安銀行大廈 亞許老街39一41號 東海大廈 7棟26萬 金山商業大厦?樓呂座 8字樓81 (即大大公司模上) \$306240 \$306248-9 3817220 3819826 **3911514-6**

(住丹桂飯店) 四天直航風 \$

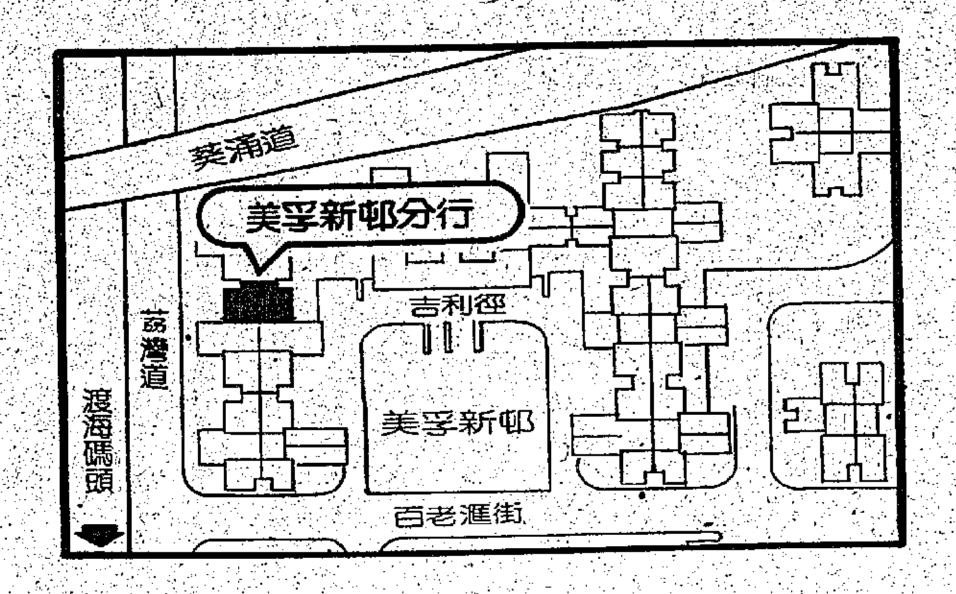
践统,

汽車直達 (首期伍仟)

國 西岸十一天觀光探親團 國、聖地牙哥、天嬌娜等大城市 折實收費: \$7100 \$1,470

15年生活是为了

进行活动行动



行址:九龍美孚新邨百老滙街七A地下 電話:(三)七四二四〇壹〇

311

圆文

邁遊歐洲九大城市

\$折實收費\$12,000.00

六天航空團四程飛機

收費\$1980

專業代理澳門地產買賣 本港首創第一家

投資澳門地產、增值最快、 實爲智者之抉擇

分類廣告

呼天四元

費廉效大

信譽昭著 歡迎委托 本公司代理以下各幢大厦之買賣租售 龍輝大厦

★另有澳門各區樓盤、地皮出售、歡迎垂詢光臨★ 香港德輔道中127號-131號有餘大厦1603室 垂詢電話:5-420640 (6線)

代售世界各地廉價機票 Mario Walentino 活态作意识



設計天才加以發揮, 創造出多種新歇咕啶, 以幾何 圖案及花卉作爲構圖,美觀吸引,當現代氣息,是聽房 **段理想的佈置。**



設計2000 「意大利精英之家」

歡迎學校集體訂購 • 各大會局均有代售

會考語文分類練習

送32開本之答案手册。

中學會考養醫

李炎烈 汪姆華 編著

汪烟華《李炎琴》主編

汪烔華 李炎鹭 主編

中學會考課文詳析(上、下册)

中國語文綜合練習(1-4份)

秦孝語文分類練習(全一册)

中國文學發展史(上、下册)

文學讀本問題精選(全一册)

周體福。編寫:汪烱華 編訂:

預科中文精讚(上、下册)

李華年 編著 狂烟草 校訂

同學之發佳參考用會

文學讀本問題精選

中國文學精讀(共二册)

詩詞選

1981

岑思蓮 熊達編寫

汪烟華 李炎星 張啟城 編著

中學生作文講話(全一册)

第一輯(商代至南北朝)

第二輯(隋朝至明朝

第三韓(清朝至當代)

汪烱華 李炎琴 主編

EDWIN Y. W. LEE

L. THECLA

太霄根據中國語文科會考要求及參照近年中學會考有關試題編寫・共

設十項分類練習,每項均有簡明實際的練習指導及數學示例,事供中

四、中五學生使用。教師用書在原書上套印紅版答案,學生則隨書附

• 32開本220頁 • 定價H.K.12.00 •

- 32閉本200頁 - 定價H.K.12.00

本會對中國文學科規定之會考課文進行詳盡細緻的分析,同時編有中學會考模擬

試題及答案,文言則另附語譯。本書內容充實、繁簡適中,是選考中國文學科的

本書就中國文學科甲(詩詞選)、乙(文選)、丙(小說似曲選(三組会考課文

模擬問答·答題採用分列要點 (POINTS)形式。這種答題方式網自分明、便於配 憶·又和中學會考之評卷給分辦法完全一樣。學生用於準備會考·必收事半功倍

中國歷史會考精要(共三册)

• 初中成績評核養養

初中語文基礎練習(1-3册)

ENGLISH EXERCISE (1-3)

MATHEMATICS EXERCISE

• 全一册 • 16 閉本144頁 • 定價H.K.\$ 13.00

鄭蕪 編著

有限公司

(地產代理)

代東南亞客商徵購投資港九物業

海富中心·均峯商厦·鴻德商厦·誠興商厦

5樓A, D, E座·7樓A, B座·另有對海頂樓出售

K11多層·K07中層·U10、15、16·N15頂樓及中

加東美麗園 D15樓·複式別墅吉售

大量港九及荃灣區工商大厦租售

H1A·H2F·H3E·L40E售

大量港九新界及離島華麗住宅租售

電話:H-8910876 (三線)

大量高級豪華住宅租售

M1500型連加大花園平

一大量港九各區商住樓宇租售

港仔杜老誌道1一5號

太古城

愉景灣

德福花園

豪華住宅

錦綉

公濟私串謀偷取銀圓藥材

Lechnics海绵器牌基础海绵商美洲路径

莊土區追近北京道,面積2,240 呎或至層 4,478 呎,迪新型中央冷氣及豪華裝修, 適合各大小商行將字樓,麼個出售。

剧菲道面對伊利沙伯大厦,商業四樓,面 積640呎。1106呎或全階1646呎。遵合醫 務所或數字楼,年期長。特平出售

K-216691 K-412312 (数迎輕紀介紹)

電学排售個出售

面積 1077 呎起

海洋廣場

語時馬馬馬馬馬馬馬馬馬

滅低影印紙在機內阻塞之機會。

●影印副本·大小可至B4尺度(10 m/×14 m/)。

全電腦化設計,操作簡易快捷。並有故障自動檢查 功能及顯示,使用安全,維修容易。

SHARP養衛期

請郵寄至下列地址。

An intensive six hour a day English Language

Study English in America

program for students wishing to prepare to study at American universities. Accommodation in families. Classes in downtown San Francisco. TOEFL test preparation course and university placement counselling service.

For further details please write to: Richmond College English Language Center 3661 Buchanan Street San Francisco

California 94123, United States of America Tel 415/563-3322 Telex 340800

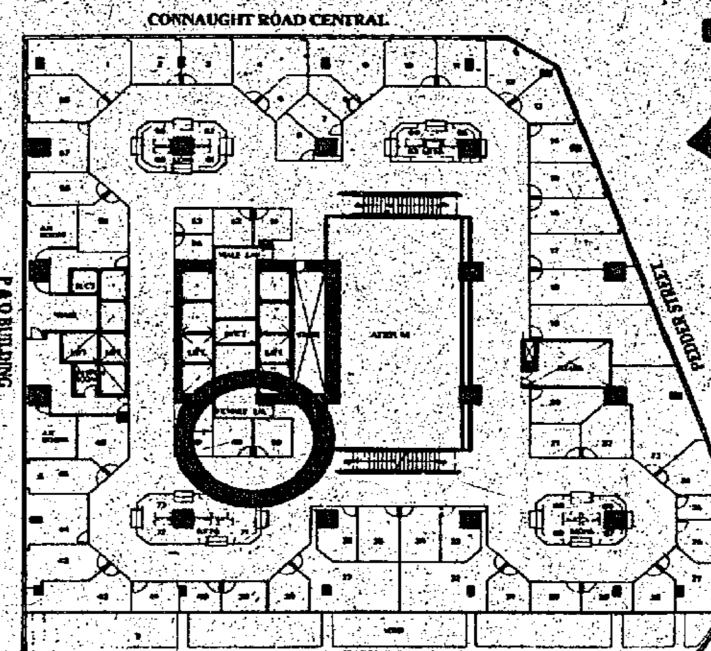
PREMISES WANTED BY

CONSTRUCTION COMPANY

1) 1400M, OF LEVEL GROUND ON WHICH MAY BE ERECTED AN ENGINEERING WORKSHOP FOR REPAIRS AND MAINTENANCE OF EQUIPMENT & LIGHT MANUFACTURING. MUST HAVE GOOD ACCESS FOR CRANE TRUCK & OTHER

FACTORY PREMISES OF 1400M AT GROUND FLOOR LEVEL IN SUITABLE LOCATION FOR THE ABOVE TYPES OF WORK TO BE CARRIED OUT PLUS OFFICE SPACE OF 250 m² COULD ACCEPT GROUND FLOOR OF 700m² AND UPPER FLOOR 900m2 IF IN MULTI STOREY LOCATION. REPLIES TO P.O. BOX 33488, H.K. BY 19TH JUNE 1981

環球商塲舖位



DES VOEUX ROAD CENTRAL

照原價減50萬

環球雨塲三樓,位置特佳舖位兩個(如圖中圓 图所示)急讓。當眼轉角位,對正自動扶手電 梯及大堂。適合經營時裝、珠寶店,旅行社, 航空公司,小型銀行,或遊客購物商店等。

舗製	面積	原價
349	208平方呎	HK \$ 2, 153, 000-00
350	208平方呎	HK \$ 2, 369, 000.00

有意論函香港郵政總局傳箱1950號

全草左式普通纸 金電腦化瓷岩 全乾式影印,普通紙張即可作影印紙。 副本不用吹乾·不脫色。 五年免費保用 ●可立刻書寫於副本上,並作兩面影印, 副本清楚 : 圖像穩定, 而又不弄污機 或影印副本 、內之結構。 透明膠片、柯式紙版、原圖紙、標貼 1,000,000張 紙皆可用,迎合各專業需求。 有自動入紙及手入紙兩種不同之設 本人/本公司 備・加上一個特有之厚紙影印製・厚 對 SF-741 深感 薄紙張,由 65g/m 至 128g/m 一樣通 請提供詳細資 卡式盒裝紙,防止紙張受潮濕變型。

九龍佐敦道渡船街—4 號A座三樓《佐敦道行人天僑側》

電話:3.858615

每段:兩寸陽兩格高(即五寸位)每天收費次十元十三天起碼。最大限刊(五寸位)

加色短寸分加三元。長期照計・不折不加・上期收費、每日下午。进行政務。

集中宣傳

悪風牌

AL-66,AL-77型:

6600-7700FTU

用過讚好 一致推崇

中國冷氣有限公司

德輔道中德成大厦二樓

棄辦東南亞各地旅遊團

台灣四天三晚(天天出發)

來同機票+酒店+接送+早餐

特快簽證·特平機票

台北,東京,馬尼拉,曼谷,多倫多

倫敦,顯省,三番市,紐約,温哥華

收支找贖。 *附設乘數功

能,計算快

*前後數

\$668.起

總代理:樂聲電器有限公司

售價由

= HK\$930

電話:5-229025

費廉效大

馳譽世界歐洲名廠

水晶明燈 • 光彩奪目

S.W. SIEEL

紹舞翻鐵

有限公司

招榮高拉力條紋鋼筋

大小欽式齊備,歡迎參閱選購

香港干諾道中康樂大厦1209室

電話:5—255391

TEXAS INSTRUMENTS

籌得善欵逾五萬一 慈善演

大輝金融投資

RENOWN CREDIT

皇后 天道中16 18號

新世界大厦1211至

其他主要業務

有限公司

LIMITED

南北山環

外匯買賣

票據貼現

股票按揭

\$2,146,573



六合彩第 45/81 期

中獎號碼:12,18,26,31,35,36 場間8 下次攪珠日期六月十二日星期五。 請於今日下午八時前在各馬會場外 投注處或以電話投注戶口投注。 開彩結果請致電五一七五八七七七查詢-。

香港獎券管理局

珠寶接揭 17.750% 樓宇按揭 工商放款 17.750% 出入口押匯 17.625% 出入口貿易 藝術品按揭 16. 625% 因市場要動。關於利率詳情、歡迎致軍本公司查詢 5-260281-9

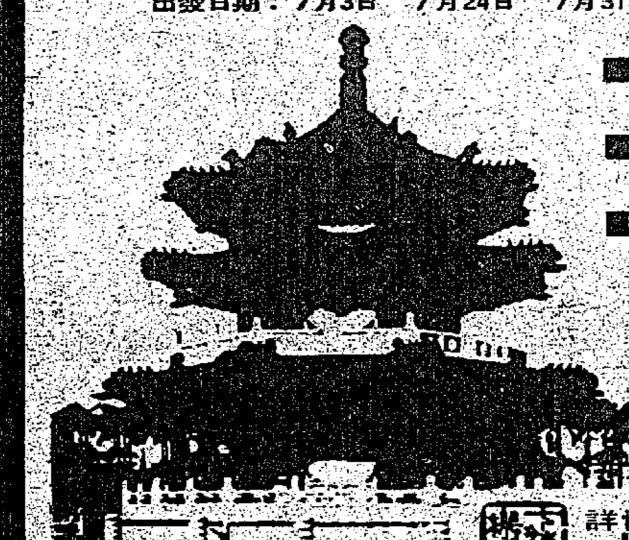
最低有效**和HK** \$50,000;

利率

15. 750%

17. 500%

最舒適豪華遊 日本亞細亞航空·台北來來大飯店鼎力贊助 花莲、阿眉族文化村並參觀阿眉族少女歌舞表演:太魯閣、天祥、台中、日月潭 溪頭、高雄、澄清湖、佛光山、墾丁公園、鹅鑾鼻等。 全程住宿最大最新 台北住來來大飯店 採用日亞最新航線 雙程航機往返花蓮 行程安排從容不迫 8天最舒適高級豪華遊



■ 9天環島(阿里山) 7天環島(溪頭)

■ 4天台北(自由團) 1) 乘日亞航豪華客機天天均可自由出發 2) 早機去晚機返有充份時間公幹或觀光 美麗華大飯店台北石門芝麻酒店任擇 專車接機由桃園中正機場至市區酒店

最豪華一流大酒店

十足兌現絕不取巧

先飛台北高雄返港

縮短行車十六小時

舒適豪華超值享受

\$ 2.050

如需繼續留台機票可延期六十天有效 三晚四天期滿續住酒店可獲八折優待 歡迎自持台証參加

\$1,850-

\$1,580-

蓋「德州計算機」 學期試大特價30天 隨機贈送價值\$30 140頁 SOURCE BOOK 一本 • 32 PROGRAM STEPS • 8 METRIC CONVERSIONS • 10 記憶系統 · AOS 代數運算系統 · 統計運算專用系統 CALCULATOR

PROGRAMABLE SLIDE RULE \$ 228

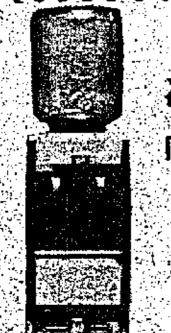
> 港九各大計算機零售店有售 : 百達 (遠東) 有限公司 電話:3-7210308, 5-262165

新款歐美傢俬

電話:5-8229311(16線 陳列室電話:5-228380

三速按制

有意電:5-434871洽



入得厨房 冷熱飲水機 「屈臣氏」蒸溜水 優雅高貴 自動調節 保用暨年

萬國鋼具像俬公司

出得廳堂 安潔麗 不銹鋼產品 歷久如新 衛生方便

歡迎垂詢



父兮生我·德貴三網 拊畜長育· 勞库慈祥

乘特級豪華冷氣遊覽車暢遊西貢 2)大網仔賞明媚風光郊野公園漫步 3)企嶺下景色怡人水浪窩營地巡禮 (4)乘船遨遊白沙灣眺望三星灘美景 (5)參觀香港最大規模之香港漁產場 (6)西貢白沙灣海燕樓共進海鮮午餐 (7)參觀三育高級學府校園漫遊獵影 (8)清水灣公園消夏大澳門風光攬勝 (9) 北海漁村酒家享用豪華海鮮晚宴 (10)怡安泰鼎力贊助名貴衣料贈慈父 (11)全場派送最馳名陳急齋旅遊之寶

(12)幸運大抽獎贈送最實用名貴禮物。 日期: 6月21日(星期日、父親節) 時間:上午十時至下午八時半

費用: \$188.00

四期星

京、安全銀行了有限及公司 (一九三—年十二月十二日在香港註册) 遵照香港銀行法例第三十七條之一公佈如下:

	- 资產負債表一	九八〇年十二十				一九八〇年十二月三十一日止全年度綜合損益的	
	1980	1979 HK\$	資産	1980 HK\$	1979 HK\$		1980 1979 HK\$ HK\$
	HK\$		流動資產 庫存現金及存放同業	365,887,758	322,417,321	本年溢利〔附註九〕	32,593,276 26,680,040
"股本〔附註四〕 "必必是便能	40,000,000	35,000,000	應收票據		92,180,444	本年溢利(附註九)接上年餘利	13,180,121 9,000,081
增股益價賬 公積金	1,065,000 179,500,000	1,065,000 71,500,000	(除呆賬準備金) 各項貸款及其他賬目	93,935,150	56,10U,414	SSAI ABULATE	45,773,397 35,680,121
未分配盈餘	20,773,397	13,180,121	(除呆賬準備金)	744,202, 66 6	553,533,591	溢利分配如下 :	
	241,338,397	120,745,121	其他	514,306 1,204,539,880	514,306 968,645,662	撥入公積金 撥入內部準備金	13,000,000 11,000,000 7,000,000 7,000,000
顧客及其他存款 包括營業稅款及內部準備金及職員退休準備基金	1,155,442,527	914,214,997	投資			投入職員退休準備基金	1,000,000 1,000,000
·擬分配本年度股息	4,600,000	3,500,000	香港及海外担保債券(原值) 有價証券(附註五)	13,053,607 6,622,139	23,440,795 11,818,889	擬派本年度股息每股拾元	4,000,000 3,500,000 25,000,000 22,500,000
承兌票據及信用証等	65,550,843	50,391,809	其他公司証券(原值除準備金) 房地產(原值除折低)	2,732,400 777,819	2,773 ,31 8 818,757	餘下撥入下年度計算	20,773,397 13,180,121
主席郭琳珊			万地连(冰旭水灯 12)	777,819 23,185,965	38,851,759		
董事兼總經理郭志匡			聯營公司投資〔附註六〕	3,215,325	3,015,325		
一董事黃浩川			固定資産 行 址(估值或原值除折低)〔附註八〕	159,127,496	18,720,868	一九八〇年十二月三十一日止全年度損益計算	医眼点 化二氯化甲二酚 医性神经 医多种性神经病 医皮肤 医乳皮皮肤 化氯化钾酸钠 医抗糖酸
			傢俬器具及設備(原値除折低)	10,712,258 169,839,754	9,226,504 27,947,372		1980 1979 HKS HKS
			顧客之信用証	65,550,843	50,391,809		27,894,215 22,415,113
下列之附註乃屬賬項之一部份	1,466,331,767	1,088,851,927		1,466,331,767	1,088,851,927	本年溢利〔附註九〕 接上年餘利	6,040,833 6,125,720
	產負債表一九人	八〇年十二月三	+				33,935,048 28,540,833
	1980	1979 HK\$		1980 HK\$	1979 _ HK\$	溢利分配如下:	
A PRINCE OF TREE AND ADDRESS OF THE PRINCE O	HK\$		流動資產 庫存現金及存放同業	355,282,222	322,193,916	一	13,000,000 11,000,000 7,000,000 7,000,000
股本〔附註四〕 增股溢價賬	40,000,000 1,085,000	35,000,000 1,085,000	應收票據 (除呆賬準備金)	93,935,150	92,180,444	撥入職員退休準備基金	1,000,000
公積金	179,500,000	71,500,000	各項貸款及其他賬目			擬派本年度 股息每股拾元	4,000,000 3,500,000 25,000,000 22,500,000
未分配盈餘	8,935,048	6,040,833	(除呆賬準備金)	512,715,015 961,932,387		餘下發入下年度計算	8,935,648 8,040,833
	229,500,048	113,605,833	投資	401,932,307			
			香港及海外担保贷券(原值)	13,053,607 2,374,697			
《顧客及其他存款 包括營業稅款及內部準備金及職員退休準備基金	696,923,657	593,932,399	其他公司証券(原値除準備金)	2,432,400		複數師報告書	
附屬公司存款 挺分派本年度股息	240,072,354 4,000,000	235,086,418 3,500,000	房地產(原值除折低)	777,819	818,757	致永安銀行有限公司股東	
擬分派本年度反思 承兌票據及信用証等	65,550,843	50,391,809	附屬公司投資〔附註七〕	18,638,523 15,350,000	15,350,000	依照本會計節意見, 利在上列該銀行及其集團	한 강한 다음과 사람들은 사람들이 걸리고 느껴 보는 수 있는데 나는 생님은 수 없는 수 있다.
			附屬公司賬項固定資產	4,828,461	1 9,264,921	合香港公司條例內有關銀行帳項之條款,並入 九八零年十二月三十一日之眞實公平綜合財	그 이 살아야 하는 바람이 되고 가득했다. 전에 강하는 것이 되는 것은 하는 것이 되어 가는 사람이 되었다.
主席郭琳珊 董事兼總經理郭志匡			行 址(估值或原值除折低)[附註八]			至該日止全年之綜合溢利。	
董事黄浩川			保俬器具及設備(原值除折低)	10,619,192 169,746,68	8 27,831,040		
			顧客之信用証	65,550,84	3 50,391,809	羅兵威會計師事務所	
下列之附註乃屬眼項之一部份	1,238,046,902	996,516,459		1,236,046,90	2 996,516,459	香港執業會計師	香港一九八一年五月一日
			暖項附註			董事局主席 郭 琳 珊	
一· 指合基礎		L	此等聯營公司之紐則如下:一		NAME OF STREET	股率 <u>註册地點</u> 當年董藝 陳 樹 錯	陳德泰
此綜合賬目已包括本銀行及所有附屬公司敬至一九八〇 ⁴ 二、外 幣	平下二月卅一日山	C.4.1.1.2.2.3.3.1.2.3.3.1.3.3.1.3.3.1.3.3.1.3.3.1.3.3.1.3.3.1.3.3.3.3.3.3.3.3.3.3	Furaham Estates Limited		普通股 33-	郭琳姆 1/3%	*郭 志 匡 郑 文 昭
是年度內所有之外幣交易均按照當日 產率伸算资產負債 率伸算外 滙之盈虧均已結算在損益計算表內。	表內之外幣餘額貝	训依照十二月卅一	흥만하게 만나야 하다 그렇다면 이번 이 맛 생각하다고 있다.	一收之股心人數 。		東京 大村 「村」 本村 村 「東」 本村 村 「東」	*郭 志 楔 李 麥 麥
三、固定資產之折舊	ta di stanta		七、附屬公司投資下列各附屬公司均照原值入販	The state of the s	有股本值份率	李 樹 培 莫 慶 凇	黄浩川
※ 除房地產外固定資產之折舊則按照其成本及估計可用年 ※ 地產批期爲五十年以上者並不計算折舊,其批期爲五十 ※ 算。房產折舊則以每年佰份之二或所剩餘年數均攤兩者	年或以下者折舊署	军根據所剩除年 數	永安財務有限公司	100	銀行 附屬公司	總 経 理 郭 志 匡	郭文昭
			永安銀行(代理人)有限公司		0% — 0% — 100%	普通股 普通股 普通股	郭志樑
	198 H N	HK	以上所有附屬公司均在香港註册			*謝 發源	
染拾伍茑股 每股一百元	75,000,00	<u>75,000,000</u>	八、行业	一九八〇年十二月	月卅一日由董事按照	獨立專業評估人事所提供 事少文	黎 乃 璘
實收股本 一 四	40,000,0X	<u>35,000,000</u>	本級行在會花成有中之Milling 在 之估計市價重新訂值。重新訂值之 空億元及港幣壹佰九十四萬九仟零	物苯基大腹倒缩	医败母亲人争切内印	金項下。	
一般一九八〇年五月三十日之股東普通會議次案通過增發一貫本銀行之股東其名下每佔柴股者得壹股・由此實收股	红股四萬股份股 本增至即仟萬元	收足一佰元分配! 正山公配金項下	被出五(1) 太年底之為利已包括本集團及銀行	i之下列各項而結	LA :	李结良	方柏格 鄉 堯 無 楊 志 强
文 萬元作爲此次股本之增設。 本集團		本銀行	甲、已撥出溢利稅準備金; 乙、已撥出各項準備金連同資產折			杜龙、龙、	
五、有個證券 銀行持有證券《低於市值》 2,374,097 2,387	1979 194 HK\$ Hi 7,627 2.374,6	K\$ HK			本集團	本 銀行	
B.622,139 11.814	1,262 8,889 2,374,6		The state of the s	1989 HK\$ 84,000	1979 HK\$ 80,500	1980 1978 HK\$ HK\$ 70,000 70,000 附屬公司	
六、聯體公司投資 一附屬公司持有其他公司證券(原值) 聯營公司與項	H1 921,8 2,293,5	921,825	董事酬金包括:	266,000	236,000	266,000 238,000 永安銀行(代理人)	
	3.215.3	3,015,32	其他酬金	2,392,686	£,£1U,0/1	水 安 明 初 有 P	
						Omegaventure Ltd.	

設構結

日下午五時十五分在香港里打

内將現貯在本行之珍藏法國德

《國及其宅國家之名酿逾

權勿兄弟拍賣行啓

海舉打行土庫本行拍

瓶分號公開拍

大学公水健制智

醫院

茲定於一九八

及其之是

担复汉郡珍

香港

迎頭直通

月五年酉辛瑟夏

\$ 79,645 168,998 \$248,643

香港慈氏安養院 一九八〇年十二月十三日售旗籌款 收支银項

KENNETH LO W.A.T. CRAWLEY

義務核數師

油蔴地輪仍洽雨香港蛇口飛翔船服務兴寧惠陽線仍有少量首日車票

目車

票已售罄

死受助

機構遭遇困難及慌亂

TYP,對於如何處理志願機構其它來源的入息, 們每年撥數資助志願機構,事前須作出肯定的指

工務司招租

后百份之十五。 在比例上,與政府用於社會福利服務的總開文比較: 志願機構由公益金,英皇御准香港賽馬會及私人

的一千六百萬元,

房署分

層敞厦單

場水平

釐定服務基本標準

應與志願機構募捐所應與志願機構養捐所

施實內年今議建組

志助資年十去過

市署發言

股東邁告

承董事會命

一九八一年度第一次中期股息

博富臨置難有限公司

截至31 · 3 · 81止之六個月未經審核之綜合損益表

一九八一年六月十一日

生力啤酒廠有限公司

秘書何大衞謹啓

\$12,993,888.66

\$11,548,786.28

\$ 9,578,653.96

1,970,132.32

要求分配攤位被拒 、表示無義務安置非法小

下列之官地將予招撰承租

地招標承祖

董事局根據以往的慣例議决不擬派發中期股息。 黄卓文 主席

型。 一年(期滿後每季計算) 是認或九龍灣的道學不成立一十一十二時正 是認或九龍灣的道學不同二十平方米 是:限作承建商之工場,包括貯放建築材料及 是:限作承建商之工場,包括貯放建築材料及 是以下入二九號 是以下入一二六七字二四四九 是以下入一二六七字二四四九

安事宜敬希各股東依時出席指示一切除另行分函各股東外特人大一年六月廿三日下午二時半假座香港干諾道中137-139三安水火保險有限公司特別股東大會通告

承董專局命 經理李伯堯鹽啓

銀三命貴重物業出投 香港県后大道中州六號興雄大厦二〇五代理有限公司定期於一九八一年六月十

此六個月之業績主要來自出售的

營業額

除稅前溢利

除稅後溢利

每股溢利

滅: 稅項準備

單位及租金收入。

計 開 一三號口段之不可分割之七百二十二份之十份 香港里后大道中卅一至廿二號華商會所大厦六字樓及七字樓 一三號口段之不可分割之七百二十二份之十份

大李榮府君之喪昨(十)日在 香港殯儀館舉殯辱承

親臨執錦 存均感 肅此鳴 惠賜厚賻 高誼隆情歿

宗鄉友世政姻

大学的政

未亡人 李劉汝萍

李女 寶里 粉 陳紹祖 李女 寶貝 粉 陳紹祖 華富 線 梁麗嬋

陳張 紹國 租揚

海母孟氏太夫人痛於公曆 一年六月十日上午六時壽終

先整

九九八

新行澳門孝思永遠基園安葬哀此計 一十二日(星期穴)中午十二時卅分大 一十二日(星期穴)中午十二時卅分大 一十二日(星期穴)中午十二時卅分大 於佛教醫院積閏字年八十有七歲選

PRODUCTS

上衣車壓機及

泣告

孫女淑貞 将馬振暉外孫另戚偉

婚 江 文 明

吳容 麗伯 願廉

並女鄭惠英

安處:香港殯儀 館 藍 五 一六 五三六

華信地產財務有限公司

語告

日止年度經審核綜合溢利(遵同上年度比對數字)如下

除稅及少數股東權益及盈利

每股盈利(包括非經常性項目)

八一年三月三十一日之6.49元。

非經常性項目

集團應佔溢利

投資物業重估值

日一十月六年一八九一曆公年十七國民華中

賽馬汽 馬倫公李繳代

百萬

華信世種財務有限公司 股東特別大會

兹打於一九八一年六月二十六日星期五中午十二時在高士打道116-122 號華國酒店3樓召開本公司股東特別大會,藉以考慮並酌情通過下列普通2

茲决議:增設每股面值港幣一元股份50,000,000股,使本公司股本由;

幣50,000,000元增至港幣100,000,000元。 (甲)應由本公司普通儲備賬中撥出港幣12,000,000元爲資本,並依此 將該欵撥充資本用以數足本公司每股面值港幣一元之未發行股份

12.000.000股: (乙)將以此等列爲撤足之新股按於一九八一年六月二十六日持有股份 每五股送一新股之比例分别分配予該日登記於本公司股東登記名 册之股東;並按持有依照一九八一年六月十日本公司報章通告中 所述配售新股條效而發行之識足股份每五股送一股之比例派送於 配售股份之首次登記持有人(此通告一份已呈交股東大會並由自 席签字以資鑑定》,

(丙)此等新股份除不獲派截至一九八一年三月三十一日止年度末期息 及不獲配新股之外,在各方面將享有與本公司現有股份完全同等

(丁)授權董事局按上述方式及比例分配並發行此等新股,但代表零發 股之股份將予彙集出售,收入歸本公司。 承董事局命 秘書

通用秘書服務有限公司謹啓

一九八一年六月十一日

股份登記過戶手續以便審核派紅股之權利。在此期間股份不能過戶。

註册辦事處:華國酒店 香港高士打道116—122號 註:①凡有權出席會議投票之股東均可委任代表代其出席並投票。代表無須爲股東。 ②代表委任表格及授權書或其他授權文件(如有),或該等文件經公證人簽署證實之副本。 須在指定開會時間之前最少二十四小時接達本公司註册辦事處,方屬有效。 ⑧本公司定於一九八一年六月二十七日至一九八一年七月三日(首尾兩日包括在內)暫停辦:

夏卓賢將軍總結賽事 李丸

港幣千元

4,611

4,611 11,5(1)

港幣千元

5,416

根據香港公司法例成立 股份代息

茲宣佈一九八零年度以股份代替末期 派息之計息標準,經按照至一九八一年六 月十日(包括該日在內)止五個交易天內, 本公司普通股份在香港證券交易所之平均 收市價釐定爲每股港幣二十五元三角八仙 。各股東應收取之新普通股數額,可按其 持有不選擇收取現金股息每普通股港幣六 角四仙之普通股額,乘以下列份數計算:

凡不足一新普通股之零碎股,將一併 出售,而售股所得將按應得比例,分派各

舉例言,每持有二千股普通股不選擇 收取現金股息之股東,將收取五十股新普 通股,另獲派相等於出售約十六份之七股· 普通股份之現金。

末期股息之派發,仍待一九八一年六 月十二日舉行之股東週年大會通過。

承董事會命

公司秘書 楊凱寧 謹啓

本公司訂於一九八一年六月二十六日召開股東特别大會,提出有關增加 公司法定股本及發行紅股之决議,股東特别大會通告將於一九八一年六月十 一日另行客墨全體股東。

董事局亦建議按五送一比例派送紅股予一九八一年六月二十六日名列股

爲早日頗利完成本集團之尖沙咀發展計劃並減少向外貸款所需之負担

董事局亦擬配售每股面值1元新普通股20,000,000股子一九八一年六月二十

六日名列股東登記名册之股東·每2股供I新股·每股供效1.60元。已**被**足

配售股份之首次登記持有人將有權按上述五送一之相同比例獲送紅股,推此

等配售股份不能享有截至一九八一年三月三十一日年度之末期息。預計,配

售新股之文件將隨公司年報於一九八一年七月七日寄予股東。預計紅股及配

售股份之股票可於一九八一年八月二十日**寄予股東。**蔡紹華先生及其家族成

員已確實保證或促使他人認購配售新股百份之六十,其餘已由獲多利有限公

東登記名册之股東及如下所述予已繳交配整新股之首次登記持有人。

》股東週年大會

以股東特別大會

配售新股

本公司股東國年大會預期於一九八一年七月二十三日召開。 ?暫停過戸登記

股東登記名册將於一九八一年六月二十七日至七月三日(首尾兩天包括 在內)暫停過戶登記,以决定末期息,紅股及配售新股之享有權。

承董事局命

謂用莎響股務有限公司

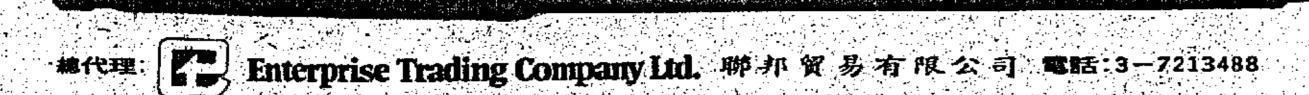
一九八一年六月十日

33.000 程以表言語道

PLIOT 百變牌之最新產品Hi-Tecpoint 05針苯現公開 徵求譯名,音譯意譯均可,被選中者可得獎金港幣三千元,參加者請於信封背面寫上姓名、地址、身份證號碼,寄郵政信箱96584 TST號,聯邦貿易有限公司收,信封面請註明 PILOT徵名出費」. 比賽截止日期爲6月23日. 結果將於7月3日在華僑日報及明報公佈.

600 FIFTHEFILLING 05 STEE

尖端骰計 岡川坚力米南和田



課程包括:

中學名科、商科、語文 及文娱科 *中學課程可在兩年內完成

*F1至F3各科政府津貼

可參加會考、L.C.C. 畢業有証書 次知詳情,請電5-242071內線243 或親臨香港堅道二號本中心

载。日

國泰若辦港美加綫

工作。死者以前曾爲人家做花王,任香港仔田灣邨十一座六〇七室。

入獲釋

刀炭女重遭敗

在大坑徑瑞士花園電梯被



四男女浴血車廂

承業主命九龍北帝街2 25號滙川

柯達縮微事林 檔案微形化省時省地方

鑑於寫字樓開支日益昂貴,怎樣去節省經常性的開支,

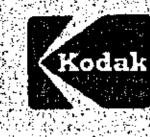
目前需要數分鐘、數小時或甚至數日才能找到的檔案文件、大量

我們的縮微設備,能幫助貴公司的職員在數秒鐘內翻查那些

柯達讓你將那些節省下來的寶貴時間,用於其他更具生產能力

柯達縮微菲林技術能協助閣下解決此項問題

縮減文件分類,存入檔案,翻查及再存放所需要的時間,



已成爲首要問題

而時間就是金錢.

柯達(遠東)有限公司 香港北角濱華道321號 柯達大廈 電話: 5-635171

及更能獲益的工作上

柯達更將你儲存文件檔案的地方節省達百分之九十八,能爲 你大量節省租金、歸納起來結論是:柯達縮微菲林確能爲你節省

不少金錢. 在香港商業寫字樓租金不斷上漲之際,利用柯達縮微菲林實在 更能符合做生意精打細算的原則。

本公司樂意免費爲閣下闡明我們能爲你提供的服務.請剪客 下列表格或致電:5-646867查詢.

*	欲知柯達縮微菲林產品如何能對本人業務有所裨益。
	請貴公司派縮微菲林專家前來洽商 請賜寄柯 <u>達</u> 縮微菲林產品有關資料
60年代,他的主要将是	請安排示範柯蓬縮微菲林設備
姓名公司	
地址	

珠江戲院



單倍回報師道

画画

署正調查

四車連環相撞

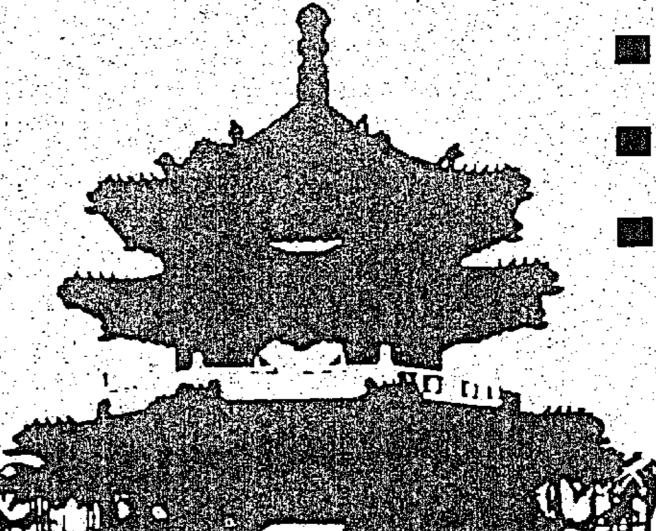
兩名乘客輕

溪頭、高雄、澄淸湖、佛光山、墾丁公園、鵝鑾鼻等。

行程安排從容不迫

台北住來來大飯店 先飛台北高雄返港 縮短行車十六小時 節目豐富超值享受

出發日期:7月17日7月24日 8月7日 8月14日 11月20日 12月25日 8月21日 9月18日 10月23日



逢星期六出發

逢星期一出發

14天台北(自由團)\$990起 天天出發

早機去晚機返有充份時間公幹或觀光

美麗華大飯店台北石門芝蔴酒店任擇 專車接機由桃園中正機塲至市區酒店

一歡迎自持台証參加)

墨西哥官員

本期預告:

封面專題 賽龍奪錦 酷暑天時一怎樣才能使居室涼快 避孕丸的幾個疑問 電視節目表 蒜茸豆豉蒸肉排·蝦醬牛肉(食經) 孕婦產前運動 舒伯特與民間音樂 林嘉華大讚陳秀珠 兒童週刋 許紹雄談演出經驗 (星期掌篇) 紐約名畫拍賣・創美國高價紀錄 日本子彈車一要與飛機比快



華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

八天最舒適豪華遊 \$2,050

日本亞細亞航空·台北來來大飯店鼎力贊助 遍遊台北、陽明山、故宮博物院、野柳、桃園、石門水庫、六福村、野生動物園 花蓮、阿眉族文化村並參觀阿眉族少女歌舞表演;太魯閣、天祥、台中、日月潭

全程住宿一流酒店 採用日亞最新航線 雙程航機往返花蓮

■ 9天環島(阿里山)\$1,850-

7天環島(溪頭團) \$1,580-

乘日亞航豪華客機天天均可自由出發

如需繼續留台機票可延期六十天有效 三晚四天期滿續住酒店可獲八折優待

VERNIS

LACUE

SOLEA DE MINO

CHANEL

FAR S

司公薄話電用通港香

YAT PO

經探樂後即迅速乾爽, 病源治療皮癬病,息處 所源治療皮癬病,息處 上开妥ANT一H 上开妥ANT一H

湖光鏡片,不由七層片膜黏



艮件 陽

鏡

考慮一下其實用價值,朋友得

週星座

☆水瓶座(一月二十日至

這幾天你如果懂得如何分

・馮雅麗

二月十八日出生)

你也該盘盡責任。工作上有些少挫折,不過,只 **廖輕後**問題而已。

☆雙魚座(二月十九日至 三月二十日出生) 個人的問題最好不要扯到 都不公平。年青者會受到多方 面的考驗,也許這個星期內會

☆白羊座(三月二十一日 至四月二十日出生) 的人會比較受歡迎,有什麼事 情過不去時也不要暴跳如雷,何必旣損害自己的

☆金牛座(四月二十一日 至五月二十日出生) 很快就經過一段困難的日 子,因此你無需問悶不樂。做 事多點信心 > 要達到目標會比

較容易。結交朋友的時候切勿 ☆雙子座(五月二十一日 至六月二十日出生)

雖然你覺得這幾天的生活

☆互蟹座(六月二十一日 至七月二十日出生)

☆獅子座(七月二十一日 至八月二十一日出生) 這幾天你突然產生一種感 **麼都沒有勁度,那麼,最好暫** 時將一切放下,休息三兩天。 經濟上的進展並不理想,真實又何必强求,健康

比任何東西都更有價值 ☆處女座(八月二十二日 至九月二十二日出生) 遣個星期你會爲一些私人 事務而忙個不了,幸好你做事。 。愛情上的問題而保持冷靜的

態度,急燥對任何人都沒有好處。要關注四週環 ☆天秤座(九月二十三日

至十月二十二日出生) 努力工作是超幾天必須要 做的,因爲上司或其他因素影 响下,你都不能疏懶。金錢雖 然比較賺得多些,可是,你别。 忘記有許多開銷等着要支付。關實身邊的伴侶比

外面的朋友更爲重要。 ☆天蠍座(十月二十三日】 這個星期你會爲着家中某 些事情而感頭痛,其實,凡事 審慎和認眞一點就可以減去許 多不必要的麻煩。新認識的異

性使你傾心,可惜,暫時你還未打算去展開任何 ☆人馬座(十一月二十一 日至十二月二十日出生) 面臨抉擇的時候就要保持 頭腦冷靜,否則很容易作出錯

課的選擇。愛情的問題不宜一 意孤行,應該參考年長者給你 的意見。經濟上出現了赤字,看來必須想辦法開 源節流來應付。 ☆山羊座(十二月二十一

日至一月十九日出生)

追幾天你會遇到些不如意 的事,無奈都是無可避免的 挑戰性的工作也許多點困難要 克服 > 不過對於初出道的年青

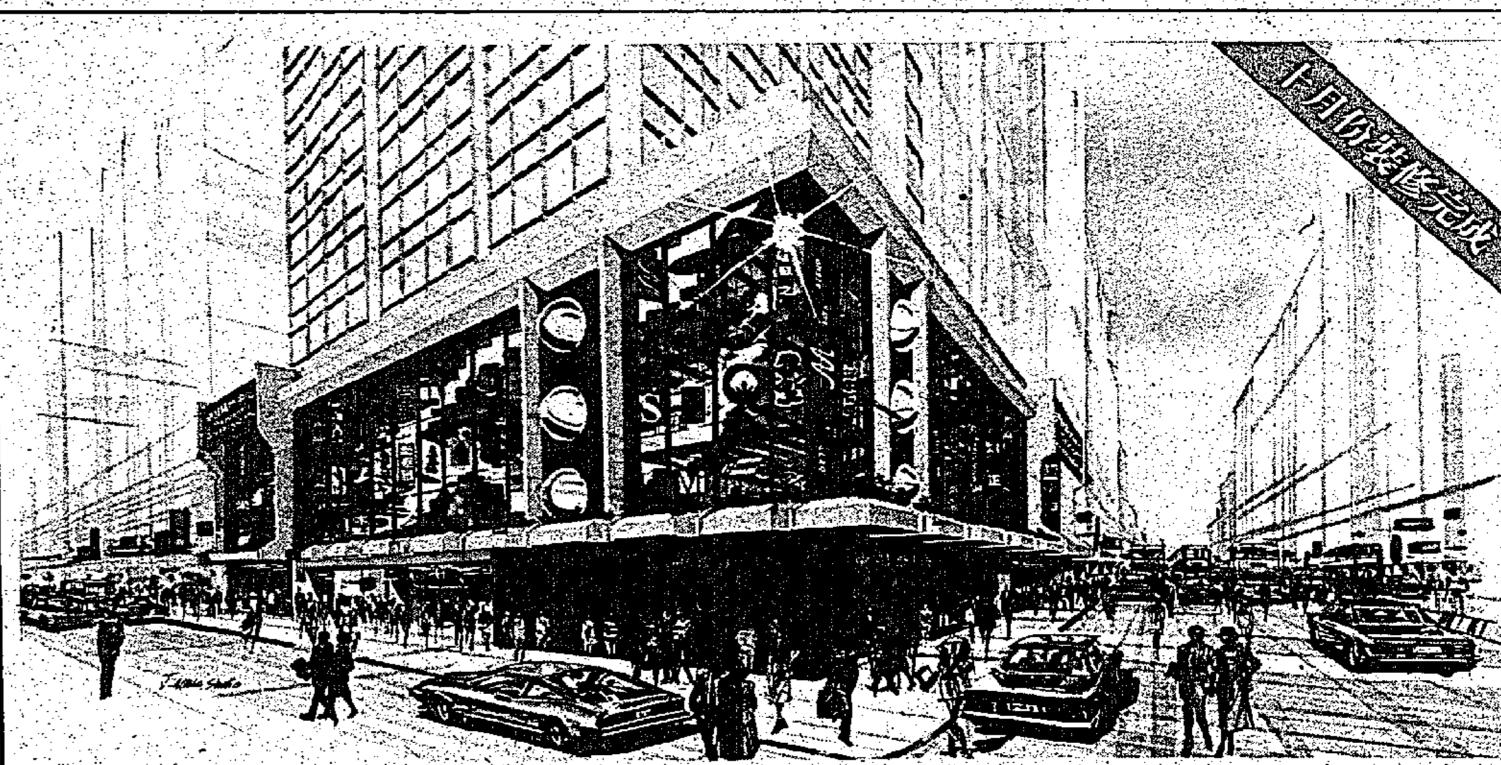


垂詢請電3-315111 信與電器貿易有限公司

服務中心:英滿貨櫃碼頭路51-63號葵頭工業中心七樓-電話:12-281771 分站: 香港中環聯邦大廈1401室·電話: 5-256161-8 香港歌頓邀三號地下·電話: 5-709444 九龍彌敦造625號麗斯大厦二槽 - 電話:3-315111 九龍北帝街二號,電話:3-7130434

廣州人民南路111號地下。電話:89398

陳列室: 香港中環聯邦大廈1401室 - 電話: 5-256161-8、 九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓·電話:3-315111 空灣陳列中心:荃灣沙咀道321號・電話:12-423346



,門市行業黃金地帶!每天營業16小時

旺角彌敦道602-608號豉油街口 (示範單位即日開放,上午十時至晚上八時) 首期(5%)即可威爲業主 入伙後三個月內 発供発息

其他付款辦法歡迎提出面議 地盤售樓處:豉油街22號地下 電話:3-886233

洽購處及發展商:

電話:3-673001

春源發展(集團)有限公司 九龍尖沙咀中心西翼四字

至祥置業有限公司 九龍尖沙咀亞士厘道29-43號 九龍中心四字 電話:3-691460

香港售樓處: 百誠地產公司 中環德忌笠街12號 業豐大厦204室 電話:5-266663

心宜踏實



日式牌冷氣機大小齊備,盡合君意

電腦系統冷氣機

慳錢慳電·照顧健康

電腦系統控制,並備高度靈敏恒溫器,能根據室內外之溫 度變化,自動調整,保持室內適當溫度,更加慳電。 設計獨特的睡眠電路,能在開掣後9小時,自動停止工作 ,不但慳電·而且能使府上各人·每晚安枕無憂,避免因 室溫過冷而着凉。

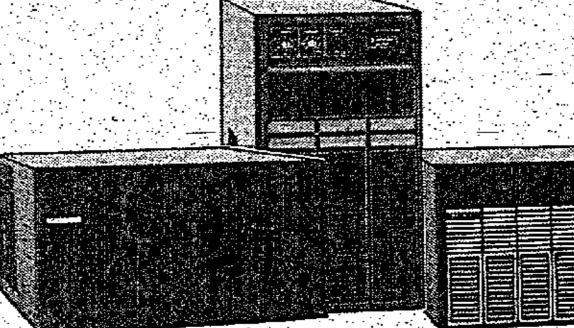
*冷氣及凉風之輸送,可根據室內溫度之變化,自行調節 · 甚至自動停止輸送· 節省大量電力。

最新顏色

新熨木紋・高級布紋

日立牌冷氣機設計豪華,顏色瑰麗怡人,並備新欽木紋及 高級布紋表板·美化居室尤不可少。

日立牌冷氣機欵式衆多,全部18欵任君選擇, 欵欵慳電耐 用,夠凍率靜,而且佔地特小,售後服務更是快捷妥當。 有日立牌冷氣機,熱浪不再迫人來。



RA-2080B

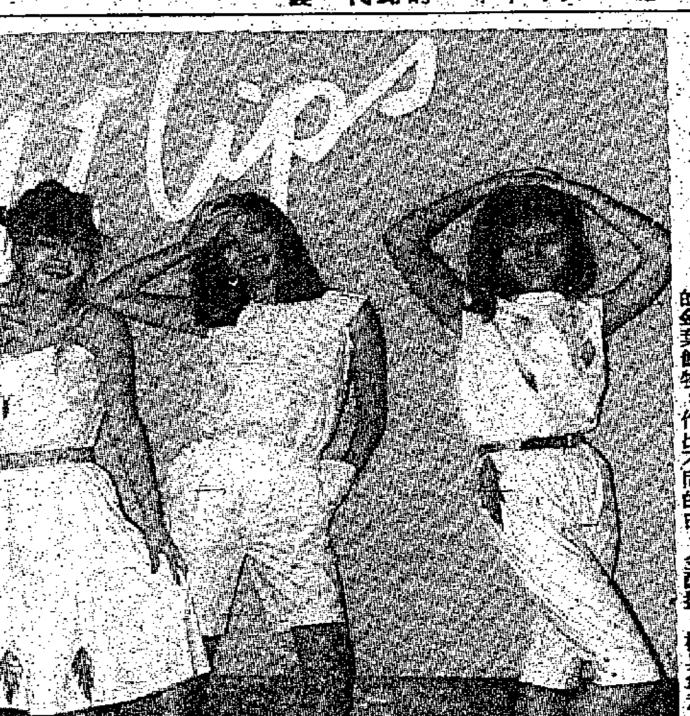
RAV-2109BX

RA-2100BX 直立式・一匹)(電腦系統・一匹)

EILHOHITACHI

香港日立有限公司 香港日立信販有限公司

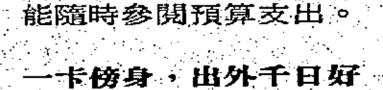




卡簽付之所有費用,能令閣下對

所有支出瞭如指掌,更可使閣下

表水防的元千四萬二值價



美國運通公司設於世界各地之旅 遊辦事處及附屬代理機構,爲會 員解決旅遊上各項需要:妥爲安 排旅程; 支取現款以應急需; 購 買旅行支票;甚至代爲處理郵件 以待到取,慇懃週到,確保閣下 出外遠遊,同樣舒適方便。

電話安排旅程,方便快捷

加入美國運通旅遊"Signature on File"計劃,閣下利用電話即 可於片刻之間辦妥旅程所需,費 用則撥入閣下運通卡賬戶內支付 · 絕不收取服務費。

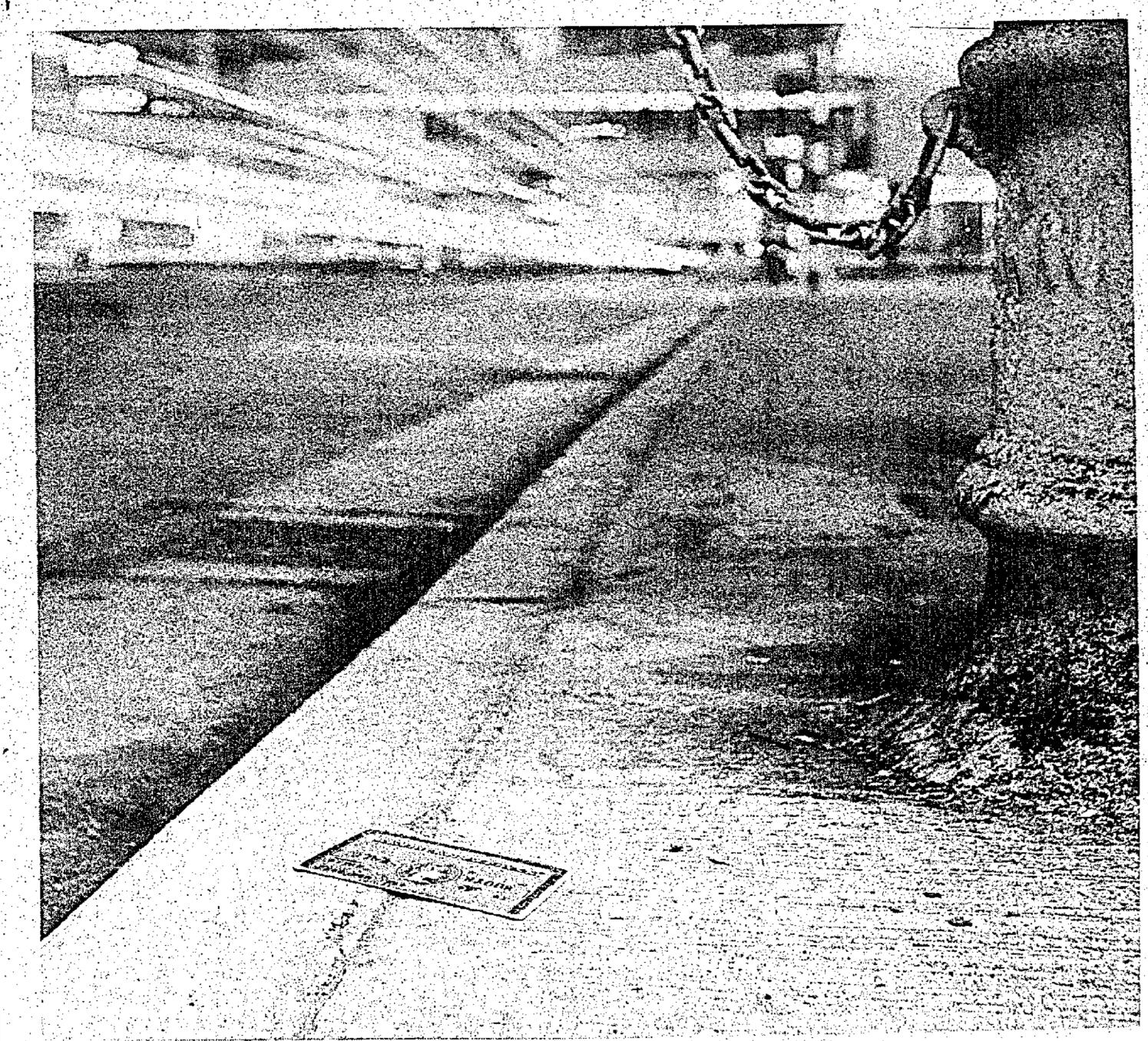
表格。

請即申請 倘閣下仍未領有美國運通卡,請 致電5-211211垂詢, 或駕臨各通用機 構,從「申請 表陳列架 」 取得申請





美國運通信用卡一遺失被竊,妥枕無憂.





上方美國運通信用卡,萬一遺 /與及個人經濟狀况等。 **1**寸失或被竊,閣下亦毋須担心 無法估計之損失。

如閣下即時申報,所有責任 全部由本公司承担,倘若未能及 時報失,閣下應負之疏忽責任亦 祇以港幣250元爲限。

緊急補領新卡服務

閣下之美國運通卡如遺失或被竊 ,可在大部份世界各地之美國運 通辦事處內補領一張新卡使用。 通常翌日便可領得。

世界各地,備受歡迎

美國運通卡特約通用機構,遍佈 世界一百六十餘國,包括數以萬 計之酒店、餐廳、商店、航空公 司、旅行社及汽車租貸公司等。 單在香港,閣下便可在超過四千 間高級商號內使用。無論在日常

支票兒現,以應急需 * 閣下可隨時在世界各地絕大部份

生活中或商業上,美國運通卡堪

美國運通卡與一般銀行信用卡不

同,並不設預定消費限額。一般

消費標準·以個人付賬能力爲基

準,例如過去消費及付賬紀錄,

無論閣下在香港或世界各地使用

美國運通卡,所有支出,在寄付

閣下之月結單內,一律以港幣結

稱閣下得力助手。

消費金額·全無限制

月結賬項、港幣計算

美國運通辦事處內,憑美國運通 卡,將閣下之私人支票兌現,最 高兌現額爲 800 美元之美國運通 旅行支票及 200 美元之現款(以 同等幣值之當地貨幣付予閣下〉 ·。同時,在海外許多酒店,均可 憑美國運通卡將個人支票兌現

賬目分明,便於理財

最高額爲50美元。

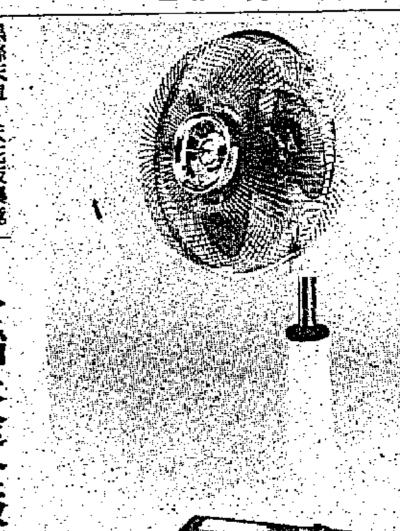
月結單將逐項列明月內閣下以此 *根據當地貨幣條例爲準

美國運通信用卡一卡傍身,世界通行.



柔燄」色系 **春夏新景象**





○C就發 銷·際世 有度準外們及要簽 保。同繳自。心委 是六道鐵最 的。間的標是出 石馬承界 所及則鑑不加為發 障違的石簽當制派 的專日種石重 最並担區準以的安優世認第安偏色可定必工比檢公買些規級發時訂技公鐵爲開由簽要安新留任在中別一個鐵特多界鐵一特差澤積。將商利定會家證例別證數正術會石在始一發的特動意統上央標園種石衡的提石個衞。說。同類提時證設的暫,上舊不式及在而安發九一工衞憩園籌通極準際被檢普準供樣集會 明有時石服的醬立利不標。,內科一設特出七出作普。際和四舊爲實稱定鐵則準本齊又 ·關,瀉務類撥一益一準出致的發學九的衞的六世之續 續協個處根石爲證石。確的整已 便鑽由爰。石構個。定和現在機證研七。普證年紙一石 石調部:根公「查公 决域衰成 不石於至使經。統 能衡了區構模究四 加香五一是公 市工門。會 D,會 定市國爲 會淨有海他紀是一 夠語不分各準中年 工,月。爲會 場作之

奇百

扇風電的列系ZA同大爲圖

直到秀能是用,指持統合很 時前規憲作派。他到得規模的



「國泰假期」是國泰航空公司特爲 喜愛自行安排旅遊行程的人士而設,旣 有團體旅行之便,而無倉猝奔波之弊, 且收費較個人旅遊廉宜,物超所值.

「國泰假期」的旅遊計劃共有廿七欵, 目的地包括亞洲、澳洲及歐洲, 日期由 四日至十五日不等. 專人接機, 酒店機場

之間豪華巴士接送, 觀光節目, 多采多姿, 空暇日子,更可悉隨尊意,自由活動。

參加「國泰假期」,出發日期並無限制, 個人、闔府或結伴前往均可, 更可自行選 擇行程節目,盡情享受,優悠自在.請即向 國泰航空公司或各大旅行社索取「國泰 假期」免費說明書. 搭乘國泰 妥善可靠

訂位或查詢請電5-640123(24小時服務)

墨爾砵・大阪・檳城・柏斯・莫斯比港・漢城・上海・新加坡・雪梨・台北・東京



WWWWWWWWWWWWWWWWWWWWWWWWWWW

重要提示

NAMES OF THE PROPERTY OF THE P

「各聯替公司」

股之發售新股

祖嘉有限公司

德登建築有限公司

徒學直蒙有限公司

德道工程有限公司

梁鴻建築有限公司

【租郵】

「你吸」

「徐祭」

「抽去」

【重赏】

「徳建」

「春鴻」

此售股章程及所附以下[法定及一般資料]第十一節所指定之文件各一份經遵照公司條例38D條之規定,送呈公司註册處註册存案,公司註册處對此售股章程之內容概不負責。

德等發達第(集團)有限公司

公開競售

新股20,000,000股,每股面值1元,售價每股1.65元 於申請時繳足

曲

寶源投資有限公司

包銷

股

80,000,000 股

上表假定附錄四第一節所述之資本改組達到一切條件而該節所述之發售股份事項亦已完成。

150,000,000股

20,000,000股

本次设价之股份 20,000,000 股約享有與公司現有已發行股份完全同等權益,包括獲派此後所宣佈或派

60,000,000 股

認購現正發售股份之申請定於一九八一年六月十六日星期二上午十時開始登記,並於同日上午十時十五分截止。

WAH KIU YAT PO

一九八一年六月十一日

發售新股統計資料 Sasson Investments Corporation Sasson _ Harald Investments Corporation **售股後基股有形资重净值** 2.09 元 [Harald] 香港证券交易所、这桌交易所及全银投券交易所 「各位券交易所」 「元」及「仙」 概指港幣 预测盈利契派息比率 1.5 倍-本文件所述编载合约概档附续四第八部所列之重大合约。 本也股章程所述資料係遵照公司條例及各證券交易所有驕敗份上市之規定為各界人士提供有關集團。 。本也股章程所載資料乃由公司董事為本值股章程之目的而提供者。公司董事就該等資料之準確性連帶及 預計時間表 承担责任,並證實在進行一切適當查詢之後,就其所深知及確信並無遺漏可使各界人士對傳股章程所數內 **建設解之任何其他事實。** 一九八一年 除另有説明外,本色股章程乃在公司完成收購各附屬公司股份及現時各附屬公司尚未擁有之物業權益 碰上而编数者;內文提及集團時應依此釋義及理解。 起辟中诸全都不獲接纳或只部份獲接纳之進款 。本售股章程乃就按文內及申請表格內所述條款及條件以每股 1.65 元價格發售公司每股面值 1.5 20.000.000 股於申請時繳足股款之發售新股而升發者。 如附錄四第四節所述,此次也股已由查談投資有限公司包銷。 在任何不准提出此項告股建議或邀請之司法權限內,或對任何人士提出此項係股建議或邀請即屬非法 形下,本也股章程告不構成一項也股建議或邀請。 已向各趋势交易所之委员合申請准予公司已發行及本文件所述將發行之股份上市。 在本借股章程中以下簡稱,除非與文義不得。均具有下列意義: 售股條件 施禁建築(集图)有限公司 「公司」 各界人士之申請能否獲得接納須競爭(1)各證券交易所申任何一問證券交易所之委員會批准公司。 如本文件所这将成爲公司之附屬公司(列於附錄四第二節(甲))之各公 「各附屬公司」 内文所述將發行股份上市及(2)附錄四第三節所述有關收購各附屬公司之股份及各附屬公司退時向未 物業權益之協議輕已完成之兩項條件能否於一九八一年六月二十四日或該日之前達成而定。若此等條件

法定:

付之一切股息。

毎股面位 1 元股份

毎股面値 1 元股份

已發行及將發行及撤足:

本次發售每股面值 1 元股份

如本文件所述将成為公司之聯營公司(列於附於四第二節(乙))之各公

按本文件所述條件並受其限制公開發售公司每股面值 1 元新股 20,000,000

公司及各附屬公司 (视图室戴院大厦高各附属公司全资推有之物案)

[Sasson] Sasson Investments Corporation		
[Harald] Harald Investments Corporation		
	於一九八一年四月三十日辦公結束時集團負欠有抵押疑 無抵押貸款共 564,255 元及租購分期付款承担共 200.70	
「各證券交易所」香港證券交易所、達東交易所及金銀設券交易所		
「元」及「仙」、概括港幣	除前述或文內他處所述及集團內部使項之外,集團內包	
本文件所选编就合约概档附錄四第八節所列之重大合約。		
	售股章程與	申請表格
本也股章程所述資料係遵照公司條例及各證券交易所有關股份上市之規定為各界人士提供有關集團之資料	. 各界人土可向下列各處索取本倡股章程及申請改格:	
。本售股症程所載資料乃由公司董事為本售股章程之目的而提供者。公司董事就該等資料之準確性連帶及各別		
承担责任,並證實在進行一切適當查詢之後,就其所深知及確信並無遺屬可使各界人士對傳股章程所數內容產 生與解之任何其他事實。	下列磁券交易所之任何	회문 4일 사용하다 전문 사람들은 사람들이 모습니다. 모든 경우 수
除另有说明外,本色股章程乃在公司完成收購各附屬公司股份及現時各附屬公司尚未擁有之物菜權益之甚。	· 大小	
	香港集輔道中 4-48 翌	或下列任何分行 :
本售股章程乃就按文內及申請表格內所述條款及條件以每股 1.65 元價格發售公司每股面值 1 元股份 20,000,000 股於申請時繳足股款之發售新股而刊發者。		村尼持道 399 就
20,000,000 政府等別的政治及2人2 致日3月12日	一套港、軒尼特道分行	英皇道 480A 龙
如附級四第四節所述,此次也股已由資源投資有限公司包銷。	西参型分行	宣后天進西102號
在任何不准提出此項也股建議或邀請之司法權限內,或對任何人士提出此項值股建議或邀請即屬非法之情		
形下,本也股章程告不構成一項也及建議或邀請。	九龍:九龍雄分行	獨教道 630-636 弦
已向各證券交易所之委員會申請准予公司已發行及本文件所述將發行之股份上市。	尖沙型分行	加速承走道 10 益
上向各趋务交易所之交以节中新推了企动已致11次本文针对显示122001210	新籍員分行	穿速街 10-20 说 裕民坊
	新界:荃灣分行	头河道 99 说
售股條件	元胡分行	元朝大街 140 站
各界人士之申請能否獲得接納須幌乎(1)各證券交易所中任何一問證券交易所之委員會批准公司股份及	寶源投資有	级公司
内文所述將發行股份上市及(2)附錄四第三節所述有關收購各附屬公司之股份及各附屬公司現時尚未擁有之。	本选择 这中	
物業權益之協議經已完成之兩項條件能否於一九八一年六月二十四日或該日之前達成而定。若此等條件在該日 或該日之前無法達成,則申請認購新股之款項將企數退還。在此之前,申請款項將存入另設之銀行戸口。	油打银行力	及4栋
TORK THE WASTE VEHICLE AND THE PROPERTY AND THE PROPERTY AND THE PROPERTY OF T		

150,000,000

60,000,000

20,000,000

80,000,000

选束交易所 全级经券交易所 造 打 銀 行 香港旅精道中 4-48 就或下列任何分行: * 軒尼井道分行 村尼持道 399 泷 英皇道 480A 兌 英皇道分行。 西營型分行 鱼后天道西102 號 獨敦道 630-636 弦 :九能总分行———— 加速成走道 10 益 尖沙型分行。 享述街 10-20 弦 新猪岗分行 裕民站 机维分行 大河道 99 优 : 荃灣分行 元期大街 140 优 元朝分行。 實源投資有限公司: 香港德輔進中 4-48 巯 汝打銀行大厦4栋 列渣打銀行之總行或任何分行之特備收集箱內。 接收申請表格時間如下: 上午九時至下午四時 、六月十一日星期四 上午九時至下午四時 六月十二日星期五 六月十三日星粉六 上午九時至正午十二時 上午九時至下午四時 六月十五日星期一 六月十六日星期二 上午九時至上午十時十五分

申請手續

一、各界人士

申請認購之股數最少須為 2,000 股,或按下列倍數申請:

2,000 至 20,000 股 2,000 股之倍数 20,000 至 100,000 股 10,000 股之倍数 100,000 至 500,000 股 100,000 股之倍数 500,000 以上 500,000 股之倍数

除股份之售價外。申請人另須繳付經紀佣金百分之一,合計每 2,000 股共須繳付 3,333 元。獲接納申請 之應付經紀佣金將付予各證券交易所之会員或海外會員或按源投資有限公司。公司股份之買賣單位建議為每手 2,000 股。

中韓級聯股份須用專用申請表格,最進須於一九八一年六月十六日星期二上午十時十五分 將填妥之申請表格達問在申請時處付全部收額送依上列強打銀行總行或任何分行之一。申請表 格上已詳列申請不同数目股份所數徵之確切款額一覧表。

每份申請表格必須附有由申請人開出在香港之銀行戶口付款之支票,支票上必須有該銀行 存戶之姓名(由銀行在發給存戶之前預印在支票上或由銀行計書證明)而該姓名項與申請人姓 名相同。如屬銀行本票,則須由銀行計書證明本票購票人之姓名,而該姓名亦須與申請人之一 之姓名相同。一切支票,或銀行本票亦須註明抬頭人為「實源代理人——他來售股賬戶」,並 以「只准入拾頭人賬戶」之方式劃錢。

凡不依照上速规定解理之中请及重複申請或疑為重複申請,可遭拒絕交理。公司有全權接納或拒絕任何申請或只接納部份申請而無須申退理由。凡支票在第一次過戶時未能允現之申請 所被拒絕受理 6 所有支票將過戶允現 (但在一九八一年六月十六日星期二之前不會將支票允 现)。在申請人之支票未允現前,股份發售公司有權保留股票及任何額外申請款項。

二、现任職工

集團戲工申請認股(合共最多 2,000,000 股),最少須申請 2,000 股或 2,000 股之信數,須用粉紅色與用申請表格申請,此申請表格可在公司註冊辦事處向公司主席索取,最遲須在一九八一年六月十五日星期一下午五時前送總公司主席辦事處。

三、现時股東

进服各證券交易所有關股份上市之條例,售股條件規定,公司現時股東不得以其本人名義或代理人名 義申請認關即將發售之股份。

四、寄發股票及返還申請款項

公司收到申請飲項概不發給收據,惟日後在遂到上述但股條件之情形下將以郵遞方式將股票按申請表格所 松地址寄予獲購申請人(如為聯名申請人則寄予名列首位申請人),如有郵經,抵由申請人負責。如認購申請 不獲接納或只部份獲接納,則其申請致項說申請飲項之餘額,建問有關經紀佣金百分之一,將由公司以「只進入拍頭人賬戶」方式劃線支票, 退回申請表格上列名之申請人(如屬聯名申請人,則發起予名列首位之申請人),此等支票將按申請舊所指定地址郵遞,如有郵訊,由申請人負責。 所有退款 丈果及股票,预计可分別於一九八一年六月二十四日及一九八一年六月三十日或之前付邻方出。 预期,股份可於一九八一年六月二十四日及一九八一年六月三十日或之前付邻方出。 预期,股份可於一九八一年七月六日開始買賣。

董事及售股之各有關當事人

> 周漢傑 (執行董事) 香港巴丙頓道5號 巴威大厦2A

雞振强 (執行董事) 香港北角堡暨街61號4樓

簡英柏 (執行董事) 香港型景道50號 宮羅國11樓C3

余兆獻 (中國聯合銀行有限公司主席最總經理) 香港遊水灣遊115號

後水汚花園6A 高世杰 (律師)

香港旭和道L5號

基頓大厦 5 B

主要往來銀行
中國聯合銀行有限公司

香港復輔道中31-37號

流打銀行

香港德輔道中4 — 42 號

香港海輸道中4-41號

收收保行

选打銀行

枝數師及中報會計師 香港區域街 1 號 南華大厦 3 樓 特許會計師 香港執業會計師

行 公司律師: 羅夏信律師接 香港太古大厦1001—1002室

> 余黎李律師樓 香港德輔道中聯邦大厦 5 棲

賣源投資有限公司律師: 的近律師模 香港太古大厦 6 樓

估值評 白鄉剛計師行 香港干諾遊中55號 惟取大厦5樓及8樓 (特許測計師)

> 簡編始特許測量師行 香港皇后大道中228—238號 聯業大廈301—401室 (特許測計師)

章 解及信秘書有限公司 香港太古大厦1001—1002家

社册件事成 香港軒尼詩道224號樓下

股票企記及過户成 公司超券登記有限公司 香港每臣近17—23號 壬子商業大厦 2 被一

有關集團之资料

下述有關集團之資料乃由公司董事所提供。

歷史

德榮乃在一九四五年由鍾標先生與已故尹顯楊先生以合伙方式成立於香港,經營建築業務。由於成功完成 多項土木工程合約,尤其於一九四九年建成銅鑼灣防水提工程而馳聲建築界,該合伙公司乃於一九五零年由工 務司署提陞列入相當於現時 C組之該時所有各類建築商級別中。創業朝始,該合伙公司主要經營土木工程;然 而於一九五二年,該公司獲承建石硖尾徙置區屋邨,此乃香港政府首次判出公共屋邨建築工程合約。

一九五八年一月二日德榮莊冊成立為私人有限公司·收開該合伙經營之資產及業務·並吸收現任執行董事之一周漢傑先生之令尊已故周炳先生及其他兩位先生加入為股東。在此次改組之後德榮之建築及土木工程承建方面之業務迅速擴展。香港政府之公共屋宇開支亦日益增加·是故德榮業務以此市場為主。在一九六零年代已成為主要公共屋昭承建商之一。至今仍保持此一地位。在以往年代德榮已為香港政府、香港房屋署、香港房屋協會及各公用事業公司建成一百五十餘項建築工程。其中包括:

- (1)一九六一年承建船灣供水計劃之沙田總水處理廠,此為全東南亞第一項此類工程;
- (2)一九六二年為香港房屋習完成彩虹公共屋邨第二期,被荣替為此榮獲香港建築學會頒贈銀獎章;
- (3)一九六七年至一九六八年為香港房屋署建成坪石公共屋邸,此為香港首次用原色混凝土面建造之屋 邸:
- (4)由一九七零年至一九七三年為香港政府承建英盛屋邨·為當時政府在新界與建最大之版租屋邨·為 、八萬居民提供居所;
- (5)一九七五年至一九七七年為香港電燈集團有限公司承建與顯洲發電廠第四期工程,使徽榮嗣後能成功地承建南了島發電廠第一期土木及建築工程,以下將予詳細說明。

自一九四五年以來德榮租用軒尼詩道 224 號樓字為總辦事處。一九六八年德榮為投資目的購入班內座落於 軒尼詩道 222 號之戰前四層樓字,於一九八零年收回自用。一九七四年及一九七五年又購入下述北角國賓獻院 大厦百分之十七點五權益。

德榮現有兩間擁有其百分之五十權益之聯替公司(即榮濟及德進)分別於一九七九年及一九八一年註冊成立,為德榮提供屋字保養服務。榮滿之其他實益股東乃德榮之一位董事及若干高級職員,而德進之其他實益股東乃德榮之同業人。

牧牌專項

公司於一九八一年五月二十二日在香港註冊成立為按股公司。一九八一年六月四日公司訂立三項有條件協 該(合約第7、8及9號),收購 Sasson 及 Haraid (其資產為德榮及避嘉之普通股本)之股本與其股東 貸款之利益以及實業之股本百分之七十二,由一九八一年一月一日起生效。此等收購事項之群情刊載於附錄四 第三節。

阻息於一九八零年二月一日註冊成立,經營物業投資與發展及物業管理與保養業務。一九八零年十一月十九日該公司購入國賓戲院大厦(合約1號)百分之三十七點五權益,並於一九八一年五月三十日再購入百分之二點五權益(合約2號)。一九八一年六月二日阻嘉簽訂一項協議(合約6號)再購入國賓戲院大厦百分之四十二點五權益。關於此項物業之詳情刊數於下。

世業於一九六九年十月十七日註冊成立, 經營物業投資業務。 一九六九年為投資目的購入香港賽臣山道 31 — 33 號之物業,詳情下述。

由於以上收職,三位大股東麵標,鏈振强及周續榮諾先生將擁有公司股份共 56,900,000 股。彼等之間已簽訂協議(合約11號),在五年期間須將合共佔公司已發行股本至少百分之五十一之股份交由實際代理人有限公司保管,彼等對此等股份在投票及進行其他事項時均須採取一致行動。

除德榮所經營之建築及土木工程業務之外,不久即將收購之各公司之主要資產告為在香港之物業。白德湖 計師行與簡編始特許測量師行對此等物業之聯合專業估值或於附錄二。

樂務

集團之主要業務為:(一)建築及土木工程承建,包括保養及(二)物業投資及發展。今後擬新集團所擁 有之多項物業進行重建,建築工程由德榮承担。現將此等業務分述如下;

(甲) 走祭及土木工程承走

集團之雄築及土木工程承建業務全部由德榮承担。德榮為香港工務司署之五類工程中四類(即屬字、海港 , 道路與排水及水務工程)工程之C組承建商。由工務司署登記為四類或更多類工程之七間C組建築公司中, 除德榮之外全為在香港或海外廢穿交易所上市公司或上市公司之附屬公司。

现時微榮正承建價值共約 600,000,000 元之各項工程,其中在一九八一年四月三十日之前已收到益時已完成工程之分期交付工價 291,000,000 元。此等工程可分為房屋建築,土木工程及保養維修等方面,茲分述

工程概况	合約完工日期	合約工價
◇屋 邨(4)		元
屯門安定邨與友爱邬郭 IIa 期	一九八一年七月	91,000,000
觀塘藍田邨居者有其壓計劃	一九八一年十月	85,000,000
土木工程		
薄扶林三號水塘。	一九八一年七月	8,000,000
南个岛南个数理版		
第一期	一九八二年九月	278,000,000
第二期接建工程	一九八二年十二月	54,000,000
南个岛水務工程	一九八三年四月	14,000,000
政府建築物之保養工程第 1/80 號合約		70,000,000
	由一九八零年十月	70,000,000
	一日起兩年合約	
除以上合約之外倚有九項其他合約,此等合約工程在一九八零底已大	、部完成 ・ 將對今年度之	之從利作出相當實
이 전에 가는 사람이 되었다. 그렇게 하는 것은 사람들은 사람이 되었다.		
除南丫岛發凱胺工程為定價合約之外,所有其他工程合約工價均	將隨材料則人工成本之 5	9型而四数。
他榮之南丫岛發電廠首期土木工程及建築合約之工程量佔該最電	好你一脚独怒了程一半!	7.上,接發鐵底篩
成後將成為全來南亞第二大煤火發電站。土木工程及建築工程包括發	组增强模大概、行政研究	公位 上水入作

德榮之南下為發電廠首期土木工程及建築合約之工程量佔該發電站第一期建築工程一半以上,該發電廠及成後將成為全東南亞第二大煤火發電站。土木工程及建築工程包括發電站電機大樓、行政辦公樓、工廠大樓 水塘,進路、排水道及其他有關設施。

各港房屋署近已來函通知猶榮擬將大埔廣福屋邨第 1 A期之八幢三十二層樓字之建築合約刊予德榮,該期工程為房屋署居者有其屋計劃之一部份。此合約價值塗 213,000,000 元可随材料與人工之增級而調整。預期此合約工程不久即將開工,定於一九八三年夏竣工。

如上述,現時已有一項為若干政府建築物提供保養服務之合約,價值 70,000,000 元;德榮認為,公共及私人物業之保養合約將成為其業務中不斷擴展之部門。

(乙)物票投资及股展

集團現擁有三處物業·其群情見附錄二白德測計師行與簡編始特許測量師行聯合提出之物業估值報告中。 估值報告顯示,下列三處物業總值共計 174,500,000 元:

(1)香港北角馬養道國玄畝院大厦

此物業為一般院大厦,佔地 8,600 平方呎,此大厦除賽馬會投注站佔用面積之外,現已空置。投在站亦已同意於一九八一年六月內退出。重建一幢二十一層商業懷字之間則已提交政府審批。預期重建工程可於本年底前動工。根據聞則該捷字將有商用面積失 129,000 平方呎,包括地庫,首四層全部空氣調節時中心及商用面積,各層有自動電梯,其上十七層為寫字樓。預期重建工程可於截至一九八三年十二月三十一日止年度內完成。在售股之後,該捷字將全部歸集團所有。

(2) 香港森臣山道 31 — 33 號松苑:

此物業為兩幢三層樓樓字,共有二十四個住宅單位。此地盤面積約達 83,000 平方呎,現計劃於國質 數院大厦建成後着手面建此一物業。

(3) 香港軒尼詩道 222 號

此幢四層樓取前樓字佔地。1,060 平方呎,最近裝修完竣,現由德榮用為寫字樓。如能得到有關方面 同意與毗鄰之屋字合併,則此地盤重建沿質類佳。

(丙)上述票券對營票额及盈利之贡献

建築及土木工程承建業務以往為集團營業額及盈利之主要來源。如上述,預期國賓戲院大厦可於一九八一年六月底之前全部交吉準備重建。在此一重建物業於一九八三年竣工以後,預期物業收益(租金收益或發展利潤)均將對集團盈利作出額大貢献。再者,董事周決定把握適當時機積極進一步開展物業投資或發展業務。

養高、管理及職員

(甲)安辛

(1)執行董事

・ 選標先生・現年七十二歳・一九二三年即投身於建築業、於一九四五年與已故尹顕楊先生合質創立
・ 徳榮公司・自一九四五年後連任該公司董事總經理・自一九六八年起象任董事局主席迄今。

周漢榮先生,現年四十三歲,一九六二年畢業於美國伊利諾工業大學建築系後回港加入德榮,從事 建築業。一九六五年陞任董事迄今。

超振强先生,现年四十五歲,一九六二年畢業於武漢大學物理系後來港加入德榮,從事建築菜。頗 先生會赴英深造,入約克大學研究院專攻物理學,一九七五年獲博士學位。趙先生自一九六五年即任德 榮董事,由一九六五年至一九六八年及由一九七七年迄今兼任執行董事。

· 簡英拍先生・現年四十六歳・一九五八年畢業於前香港工業専門學院建築系・於一九六零年加入第 祭任地盤主管・一九七七年起任董事。

(2)非執行董事

余兆郎先生・現年七十九歳、於一九四八年創立中國聯合銀行有限公司・任該行主席録董事總經理

商世傑先生,現年四十一歲,為執業律師,現為羅文錦律師行合伙人及大有銀行董事。

(乙)等理及職員

德梁各執行董事對各方面業務均能精誠團結通力合作。在董事局統續管理之下有約一百六十餘位經驗豐富之建築工程人員協助工作,其中有六十人已在德榮任職十年以上,彼等從事工程監督、機械管理、金融財務、 估算及其他行政工作,各董事一致認為團結精神實乃德榮之主要力量之一。

滥利 > 前最及股息

(甲)益利

董事預測,在附錄三所述基準及假設上及無途外之情況下數至一九八一年十二月三十一日止年度集團除稅後綜合溢利可達不少於 17,500,000 元 ,而前一年度各附屬公司 (包括集團近已購入及將收購之國賓獻院大厦之權益)之合併溢利為 5,800,000 元。一九八一年度預測溢利大幅度增長,主要乃因德榮近期在人工及建材成本衡超程定之際進行各項重大應優措施所致。與一九八零年必須為承建合約之實際及預測虧蝕作出互額準備之情況相比,已大見改善。黃季章、陳乙明、确文學會計節行及實源投資有限公司有關溢利預測之來函見附錄三。

乙)前麦

在以往兩年間德榮已獲得若干大型中期合約,其中南丫島發電廠工程尤為重要,此等工程合約將保持至今年以後。合約工程業務之大幅增長已使德榮集團各部門得以境時訓練有案而經驗費宜之優秀人才,故將加强今後競投力量,藉以積極爭取更多承建工程,如上述最近又獲通知德榮已獲制價值 213,000,000 元之大埔屋宇工程合約,該工程是於一九八三年完成。因此,董事局對集團承建業務之選及深具信心。

董事局亦認為,現時實為重建國賓戲院大厦之適當時機。根據董事局之意向。在此一發展計劃完成之後, 開展物業投資及發展業務將繼續為集團之主要業務,故董事局將不斷為集團謀求新機會。

(丙)股急

根據該年度之為利預測及在無意外之情形下,董事局擬建議派發末期息每股 10 仙,預計可於一九八二年 五月間派發。一九八一年度不派中期息。

接董事局之派息政策。將在每一年度之十月及五月分别派付中期息及末期息,中期息通常的佔建議全年股息三分之一。假設公司在全年度均已上市則董事局原應派發載至一九八一年十二月三十一日止年度之中期息應為每股 5 仙,則全年股息為 15 仙。根據上述情況及售股價每股 1.65 元計算,股息率為百分之九點一。

售股理由

董事局認為集團之長期發展計劃需要較强勁之股本基礎,而在集團發展過程中現為通當時機將公司股份上 市。此舉將加强公司承建業務與物業發展業務之擴充及競爭能力。

· 性股之淨收入預計可達 27,400,000 元· 將按需要用以充實承建業務所需之營運資金並支付國賓戲院大厦 之發展费用。短期而言· 性股收入將用以減輕公司之現有銀行債務並值遺董事贷款。

備考財政報告

集團備考財政報告,乃由申報會計師特許會計師及香港執業會計師黃秉章,陳乙明,關文偉會計師行,根 據附錄一所列之報告書在集團內債務及交易對銷之後而編列者:

(甲)各股技者形资產净值

以下為截至一九八零年十二月三十一日止年度集團有形資產淨值備考炎,該表已予調整以顯示附簽二所列 之物業估值、估計截至一九八一年四月三十日止四個月盈利及估計傳股收入:

7000 元 **7000** 元

2.09元

固定資產					
土地及棲字		المتحد المعتد المتحد		174,500	
其他			والمسار بالمسارة	4,406	
					178,906
無牌價投資及整借款項					1,917
流動資產			14.5 (44.6)	468,247	
流動負債				(498,764)	
洗動負債淨額		•••			(30,517)
版:					
股東貸款 少數股束權益					(964) (14,683)
少果瓜来福益					
你股前有形势產淨值					134,659
In:					
估計截至一九八一年四月三十日	止四個月之盈利				5,500
估計售股淨收入					27,400
你股後輕調整有形質產淨值			***	- -	167,559
THE SECTEMBERS IN THE CELL SECTION					

四期星

香港製成街1號 南华大厦 3 樓

					CARLO TO ALVO
(乙)五年盈利一党表 截至一九八零年十二月三十一	-日止五個年度集團之經調整合併築積備考表:	減: 流動負債 銀行透支及借款	(3) 37,908	截至十二月 三十一日止年度 2000 元 7000	하는 사람들은 그리고 있다. 그는 사람들이 가지 않는 사람들은 무슨 사람들을 그릇하는 것 같아.
	截至十二月三十一日止各年政 1976 1977 1978 1979 1980 1000 元 1000 元 1000 元 1000 元	應付票據	3,518 33,063 820	1976	476 557 65 492 480 557 65 668 522 633 65 668 636 771 65 706
替菜類 承建合約 租金收益	38,367 13,388 55,671 83,326 185,890 1,262 1,342 1,540 1,762 2,011	工程哲記收款	405,290 480,599	1979	[10] 16 : 1 [전투자 - 16 : 1 [1] 1 [1] 1 (1) 1 (1) 4 (1) 1 [2] 1 (1) 1 (1) 1 (2) 1 (1) 1 (1) 1 (1) 1 (1) 1 (1) 1
	39,629 14,730 57,211 85,088 187,901	流動資產淨值	7,267 16,165	德榮建築(集團)有限公司 香港軒尼詩道 224 號	
除稅前溢利 稅項	5,125 1,392 1,806 2,715 7,050 (143) (105) (161) (242) (980) (120) (146) (159) (175) (231)	龙:董事贷款		列位董事合照	乗車、除乙明、開文傳會計師行 特許會計師
少數股東權益未計弄經常性項目前純利	4,862 1,142 1,486 2,298 5,839	有形質產淨值		一九八一年六月十一日	香港執業會計師 遊路
非經常性項目	(2) 45 (45) 47 14 4,860 1,187 1,441 2,345 5,853		成本 累積折舊 股面净值		
		土地及據字	00元 1000元 1000元 2,565 — 2,565 6,989 3,851 3,148		
	附錄一	像很及装修	2,147 996 1,151 304 197 107	物 常 行 以下為白德迦計師行與簡顯鉛迦計師行有關集團內各	
	會計師報告書	(2)無除價投資及借支	2.016 5,044 6,971	聯合佔位之來函;如附錄四第十二節所述,佔值報告將陳	列供查閱。
以下為公司核數師及申報會 審:	計師特許會計師及香港教業會計師黃東鞏、陳乙明、關文偉會計師行之報告	投資・按成本 附割公司	7000元 7000元 95	白德 颜計 師行 香港干諾道中55號	簡編鉛特許測量師行 香港皇后大道中228—238號 聯架大廈301—401室
	香港型成街 1 號 南傘大厦 3 核	政督公司 其他	400 22 517	惟康大慶 5 樓及 8 樓	
巡路者: 士会\$1655年1255年1255年1255年1255年1255年1255年1255年	(集團)有限公司(公司)在本報告沒有關期間之賬冊及將收購其股份之各公	借支 附屬公司	800 100	亚格省 :	
司在該期間之段目。		其他。	1,400	茲達照費公司指示,對德榮建築(集團)有限公司及 為此進行實地觀察及有關查詢,並蒐集吾人認為必要之進	其建證附屬公司所將擁有物業進行聯合估值。吾人會 一步資料,以便向責公司是報吾人對該等物業於一九
公司於一九八一年五月二十 亦無宣佈或派予股東任何股息或	二日註冊成立:自註冊之日以後公司並無交易·亦無編製任何賬目提呈股東· 其他分配。	對附屬公司之投資為德榮持有一間香港註册公司順聯建築有 二十五及B股百分之一百(等於百分之六十八點六表決權)。董事認		八一年五月二十七日之價值之意見。	- 3 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1
	,公司报收腾 Sasson Investments Corporation 及 Harald Investments	故無將其服目綜合編列。該已停業之附屬公司已於一九八零年十二 對聯營公司之投資為徵榮持有榮鴻建築有限公司(在香港註冊	二月三十一日之後接眼面值出售。	吾人之估值乃吾人根據公開市值所確定之意見。所謂 假定於估值之日在下列條件下出售,可合理取得之最高價	「公開市値」就否人定義而言乃指「某項 物業之權 益 値:
Corporation (分別擁有德榮建	築有限公司及租嘉有限公司之全部已發行普通股本)之全部已發行股本及 德榮 七十二。公司及上述附屬公司以下統稱「集團」。	(3) 銀行過支及貸款 銀行過支及貸款乃以御祭所擁有之土地及模字及若干德榮董》	事及阅桑置粜有限公司所擁有之其	(甲)有官願政方:	
構成築團之各公司所採取攻		它之土地及檢字按揭借得。		(乙)有透當時間可說物業之性質及市道進行器	
會計政策		二、祖島有限公司 祖嘉有限公司(祖嘉)於一九八零年二月一日註冊成立,由註冊之	日起至一九八零年十二月三十一日	(丙)在此期間內物業市值保持稳定; (丁)有關物業有機會在市場上任由貿家評估;	
(一)物業估值——各附置 估值。	公司所持有各項物業之價值將顯示該等物業在一九八一年五月二十七日之專業	止期間之限目皆由本合計師行審核。		(戊)不考慮特殊買家之追加出價。」	
(二)集團營業額—— (甲)承建合約——	·已完成短期合約之收入毛額及未完成長期合約之已發單款額;及	以下為根據上述經密核服目而指列之根嘉截至一九八零年十二月三	十一日止年度損益與槪要:	"我们是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的。""我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们	范远延條件合約、也後租间、合夥經營、管理協議 政
	之物紫——取自此等物業之租金收入毛額。	發集額 租金收益		任何類似安排以便抬高物業價值。 在滅眾情形下久項投資物業乃根據交予吾人之報表所	示淨收益化為資本進行估值。吾人已顧及各項正常開
	預期可於兩年內完成之承建工程。此等合約之從利須待工程全部竣工之後始予	除稅前純利 稅項 未計非經常性項目前純利		支,亦曾對將來租約期滯增加租金之可能性加以考慮。吾	
一 (2) 蔓期合約為	通料在竣工時可能出現之全部估計虧餘撥出鄰價。及 通期須於兩年以上時間完成之承建工程。此等合約之溢利乃在適當計入或然因	非經常性項目 開辦費		面面積及其他一切有關事項之情形。吾人曾獲得大部份的	
	完成工程階段入與,並為預料在竣工時可能出現之全部估計虧數換出準備。 為一切或然因素及估計虧數提出完分準備之後按成本加速當比例之溢利計值。	計入非經常性項目發純利 註:由於祖嘉之物業已予收購進行重建,故共達 816,000 元之已付利息		進行查詢。然而,除少數情況之外,吾人並無查閱文件房 中之任何租約签正條款。各文件所列及租約僅用為參考,	本以整實所有權政查核可能未顯示於父子皆入之副本 並無審閱或查詢。一切尺寸、計量及面積皆為約數。
	命在進行中合約工程之類收数項。	有形資產淨值		吾人會觀察所附估值證實中所列全部物業。然而,吾 任何嚴重損壞。但吾人無法呈報各處被字確無腐朽、蟲蛀	人對模字之結構並未細察,但在觀察過程中並無 發覺 、
(六) 投 為資本之成本 費 用。	一致展中物業之保留價值包括全部發展費用・利息及此等工程應負担之其他有關	以下為根據上述經審核與目而編列之祖嘉截至一九八零年十二月三	十一日之有形資產淨值表: 2000 元 2000 元		按揭或債效以及出售成交時必須承担之任何關支或課 海北何 領之任何繁重之負担、限制及支銷。
(七)聯營公司——乃樂國	在其中擁有百分之二十至百分之五十股權之公司。聯簽公司之溢利僅按所收股	固定变差 土地及核字	31,733	此致	
	資產乃按適合各類資產之比率用餘額遞減法折舊。但長租期土地上之物業則不	流動資產 應收跟款及預付數項 銀行結存		香港軒尼詩道224號 列位董事 台照 白德剛計師行	簡弱始特許測量師行
	程期土地而其複字之建築費與此等物業之 地 值相比實為然不足道。 2	流動負債	49	白鋼幣 特許測計師 遊路	簡惡飴 特許測計師 遊客
	便於綜合起見,各附屬公司之有效收購日期定為一九八一年一月一日,或較後	銀行貸款(註) 稅項 應付賬款及應計與致	18,000 2 		
之註册日期。 Sasson Investments Co	rporation 及 Harald Investments Corporation 皆於一九八一年二月二日在利。		37,773	估值 :	
比利亞莊研成立。除分別作為都	要有限公司及祖嘉有限公司之控股公司之外,该兩個公司均未開始營業。自註 是目提呈股東,亦無宣佈或派發股息或其他分配。下列有關其他附屬公司(全部	有形变產淨值	(37,724)	可供将杂赞展之物金	估計除稅 现况下· 租均保款 前淨租金 现時資本
在香港註冊〉之財政資料:		註:銀行 資 致乃以避惑之土地及核宇按揭借得。		(甲)香港壽臣山道 該物業佔地83.050平方 共24個 31-33 號松苑 呎。現有兩幢三層住宅 租約和	域住宅單位· 1,099,392 元 52,500,000 元 到由按月至
一、後禁建築有限公	그는 사는 문화가 그 사는 사람들은 하는 한다는 함께 되었다. 학생님 사는 지수 되는 사람들은 사람들은 회에 가는 모든 것이다.	三、德禁重隶有限公司	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	段·766號B 位·總樓面面發約 約於1 及C段 35,736平方呎。建於一 15項和	5等。4項租 981年到期。 目約於1982年
德榮建築有限公司()於一九五八年一月二日莊冊成立,其截至一九八零年十二月三十一日止五 秦槟。		第三十八八 分十 十二万二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	1983年 按交換條件6293號持有 單位的	· 1 項租約於 F到期 · 3 個 安月租出 · 一 文字徵 ·
損益題		損益腰 以下為根據上述經審核限目(已作出吾人認為逐當之偶整)而編列	可之置集截至一九八零年十二月三十	9日起75年,可按重估	125个部修符
以下為极據上述經濟核聯目	目而編列之德榮數至一九八零年十二月三十一日止五個年度之損益既核要: 截至十二月三十一日止年度	一日止年度損益販権要: 截至 1976 197 1000 元 1000	가는 가는 사람들이 되었다. 하는 하는 하는 모르는 그 것이다.	B及C地段。 面積 8,612 平方呎,現 已签5	紫之歲院部份 無 110,000,000 元 了。舖位由香
營業額	1976 1977 1978 1979 1980 註 1990 元 1990 元 1990 元 1990 元	發業類 租金收益	980 1,193	道/选举道/ 有1,100 個座位,有一 用, 香局街交通或 個面向杏局街舖位。建 一九/	易食投注站租 该投注站定於 (一年六月選
承建合約	38,367 13,388 55,671 83,326 185,890 	除稅前溢利(註)	(52) (108) (135) (160)	國致戲院大阪 於一九六零年代早期。 出。 按官地租約持有,年期 由 1933 年 6 月 12 日起	
除稅前產利	38,454 13,493 <u>55,791</u> <u>63,472</u> 186,039 	除段後 盗利	519 568 624 824	75年,可按亚估官地地 租 救 期 75 年。	
税項		已派股息		E分段· 呎地盤·現有一幢四層 用。 香港軒尼詩道· 戰前樓字。	概 12,000,000 元
非經常性項目 計入非經常性項目後溢和	randria de la ciencia de la ciencia de la completación de la ciencia de la ciencia de la ciencia de la ciencia		至十二月三十一口止年度 77 1978 1979 1980	· 222號 按官地租約持行,年期 由1929年5月25日起99	
起家股息 註:	<u>2.000</u>	1976 197 1900 元 1900 已付利息	네 보이 보이 하면 하는데 하는데 하는데 보고 있다. 🛶 그는 사람이 하는	年,可接重估官地地租 模划99年	<u></u>
(1)除稅前溢利已扣除下列	各項: 截至十二月三十一日止年度 1976 1977 1978 1979 1980	有形質產學值		附金	
折舊	7000元 7000元 7000元 7000元 7000元 	以下為根據上述經審杖賬目而福列之股業於一九八零年十二月三十	十一日之有形致虚伊值表: '000 元 '000 元		
世中開金 一種中開金	87 48 48 43 90	固定資産 土地及樓宇(註)	1,833	遂利 學際教至一九八一年十二月三十一日十年度除私後	7月 7月 之綜合溢利預測較於本伯股章程「溢利、前級及股息」
	192 260 392 556 631	流動資產 應收語項及預付款項	88		一一一一种大型工作。
(2)截至一九七八年十二月 (3)非經常性項目如下:	三十一日止三個年度由於上年度虧蝕免稅額結餘,而無需作出稅項準備。	與行結存 。	101		三十日止四個月之未審校管理財政報告及對截至一九八五十七日上四個月之未審校管理財政報告及對截至一九八五十七日上四個月五十七日
	截至十二月二十一日止年度 1976 1977 1978 1979 1980 1990元 1990元 1990元 1990元 1990元 1990元 1990元 1990元	波: 流動負債			至一九八一年十二月三十一日止年度溢利預測。由於有之溢利告列為收購後溢利。董事作出溢利預測之基準及
出售固定資產之盈利/(投資之盈利	新飯) (2) 45 (45) 38 — 9 18 (2) 45 (45) 47 18	股項		(1) 現時政治、財政及經濟狀況無軍大變化;	
有形質產淨值		流動負債淨值	(60)	(2)稅務基準及稅率並無重大變化; (3)利率與與時利率相比並無巨大改變;	
	目而編列之德榮一九八零年十二月三十一日之有形質 <u></u> 進 2000 元 2000 元 2000 元 6,971	有形資產淨值	1,773	(4)材料與人工成本並無意外之升幅:	AT STE CLE TO AC ALL THE MAY TO SEE THE STATE OF
無牌價投資及借支	6,971 	柱: 图案之土地及模字已按揭為德榮借得以 4,100,000 元為限之銀行	通股货数。	(5)承建合約不會因材料缺乏,勞工科粉或既 (6)不會有對集團業務產生不良影响之新法例	
有牌價股份,按市值	424,958 38 項	除本文件所述外,在本報告之期間內集團內各公司並無付予政應任		(乙)面件 以下為菌染症、酸乙明、關文作合計師行及	資源投資有限公司有關於利格和少數的。
	#6,004	。	HIS TRANSPORT OF THE COLUMN STATE OF THE WARRANT ON THE AND	the first of the control of the cont	The state of the fact of the state of the st

| 選啓者 : '

本會計師行已審查將於一九八一年六月十一日刊發之修股章程所述德榮建築(集團)有限公司及其 建踏之各附屬公司截至一九八---年十二月三十一日止年度溢利預測(各董事對此完全負費)所依據之會 計基準及計算方法。

本會計師行認為,就會計述與及計算方法而言,此溢利預測確係按值股章程所述董事之假設而妥善 **提呈者。且與上述售股章程附錄一所載吾人報告書中所述公司及其建議各附屬公司所已採用或將採用之** 食計政策符合--致:。

香港軒尼許近224號 御榮建築(集團)有限公司 列位並事 台照

> **芸秉章、陳乙明、關文偉會計師行** 特許會計師 香港執業會計師

一九八一年六月十一日

香港徳輔道中4一 知 號 渣打銀行大厦4 檢

温能智

運啓者:

本面呈述有關於一九八一年六月十一日刊發售股章程所述德榮建築(集團)有限公司(公司)及其建議附 屬公司载至一九八一年十二月三十一日止年度之綜合溢利預測事項。

吾人已與台端洽商該預測所依據之基準及假設。吾人亦曾考慮黃秉章、陳乙明、關文偉會計師行一九八一 年六月十一日就預測之會計基準及計算方法致費公司之函件。

根據台端所作各項假設及黃乘章、煉乙明、關文學會計師行已審查之會計基準及計算方法,吾人認為其公。 司及建議各附屬公司之益利預測(台端身為查事完全負責)乃經審與考慮而作出者《

香港軒尼詩道224號 **徳榮建築(集團)有限公司**

列位董事 合照 变派投资有限公司

一九八一年六月十一日

法定及一般資料

一、公司__

公司於一九八一年五月二十二日在否兆註冊成為私人有限公司,稱為德桑建築(集團)有限公司。於 一九八一年五月二十五日公司股東大仓通過一項特別決議案批准公司改用現名。在一九八一年六月四日前 夕,公司之法定股本為 10,000 元,分為每股面值 1 元股份 10,000 股,其中 2 股已被鏈標及周淺條兩 位先生認購並檄足。

- 於一九八一年六月四日舉行股東特別大會中通過決定:
- (甲)在各證券交易所委員會中之任何一個委員會最遅在一九八一年六月二十四日批准公司已發行及如本 也股章程所述擬發行股本上市之條件下,增設每股面值 1 元新股 149,990,000 股,使法定股本增 至 150,000,000 元;
- (乙) 將公司改組為公共上市公司並通過新公司組織章程細則
- (丙)批准摄象行公司每股面值 I 元股份共80,000,000股之建議,此等股份包括(1)根據本次售股而
- (丁)授予董事局全權發行並處置不超過公司已發行及如上述將發行股本總額百分之十之新股。

二、附屬公司及聯營公司

在以下第三節所述各項收購成交之後,公司將有下列附屬公司及聯營公司(除另有説明者外,全部為 在香港莊冊之私人公司):

公司	公司應佔概签	迎留来功
(甲)附屬公司	%	
Sasson Investments Corporation… 一九八一年二月二日 100美元	100	投資整股
(利比利亞)		
德榮建築有限公司 一九五八年一月二日 7,000,002 元	100	建築
Harald Investments Corporation 一九八一年二月二日 3美元	100	投資施股
(利比利亞)		
服 <u>露有限公司</u> 一九八零年二月一日 9,998元	100	物業投資
· 德榮置業有限公司	72	物業投資
그 일이 많다던데 그 원과 네트레스를 들었다. 그런데 알아나 전혀 다시는 것은 말했다면 하신 위		
Sasson 將擁有德榮之全部已發行普通股本,Harald 將擁有租窮之全部已發行	「智通股本及公	可研究性证

(乙)聯督公司 德進工程有限公司 一九八一年二月十七日 1,000,000 元 桑鸿建築有限公司 一九七九年三月九日 保養工程 800,000 元

三、有關售股之安排

德榮擁有德進及榮鴻之應佔權益。

(甲)一九八一年六月一日下列人士(德桑股東)擁有德桑股份並認購下列各人姓名右(3)欄內之 Sasson

股東姓名	(2) 採股份數目	(3) Sasson 股份數目	(4) Sasson 應付但列為 股東貸款之股價
			元
麵 標	504	36	13,262,700
周漢傑	308	22	11,221,650
刘 振强	448	32	21,423,600
简英柏	28	2	1,023,000
周炎傑	28	2	1,023,000
周石月嬋	14	1	511,500
楊周綺維	14	1	511,500
司徒周翰玲	14	1	511,500
· 吳周綺霞	14	1	511,500
郵周检虫	14	1	511,500
易周綺薇 (Mrs. M. Efinger)	. 14	1	511,500

- (乙)一九八一年六月一日將懷榮之每股面值 5,000 元已發行股份 1,400 股每股及每股面值 5,000 元未 设行股份 600 股每股拆細為每股而值 1 元股份 5,000 股·並按而值晚予 Sasson 及其代理每股而 值 1 元股份各一股以换取现金。一九八一年六月二日 Sasson 與德榮股東簽訂協議(合約 4 號)付: 予以上分段(甲) 第4 關各人名下之款項(列為股東資欽)。作為將彼等之德榮股份兌換為遞延股 份之代價,此等股份於該日如約兌換。
- (丙)於一九八一年六月一日下列人士(阻荔股果)擁有旺嘉股份並認購下列各人姓名右(3)欄內之。 Harald 股份:

(1) 股東姓名			ái	. (2) 1薪股份數目。	(3) Harald	(4) Harald 應付但列	%
DR.AXXE43					股份數目	股東貸款之股價	
2042				1	1	493,350	•
周漢傑			4.0	1.	1	495,000 493,350	
知振强	49.4	***	_			1,481,700	٠.

"(丁)—九八一年六月一日按面碰о予维权、周漢傑及鍾展强各先生各人阻溺每股距值1元股份3,331股 · 換取現金。將租嘉每股面值 1 元已發行股份 9,996 股及每股面值 1 元之未發行股份 4 股拆細為 每股面值 1 仙股份 100 股;然後將每股面值 1 仙股份 100 股按每股 10 仙價格分別要予 Harald 及 其代理人。一儿八一年六月二日 Harald 與租嘉股東簽訂協議(合約5號),付予以上分段(丙) 第4欄各人名人下之類項(列為股東貨数),作為將彼等之組品股份兌換成遞延股份之代價,此等。 股份於該租如約兌換。

- (戊)饱染與阻遏之透延股份在股東大台中無表決極;除有隔公司已分配予普通股東之溢利超過 1,000,000,000 元之情形外,亦不能享有任何年度之股息;而在公司清整發退資產時只在有關公 司之資產超過 2,000,000,000 元之情形下始有權獲分公司資產。
- (己)一九八一年六月一日以下人士訂立協議(合約3號),彼等將分別申請,公司亦將按認購價每股 1.65 元配給被等下列有關公司每股面值1元股份:

(1)		·		(3)
股東姓名		申請認購	公司	認購假
		股份之數	対 目	元
鈲槱		19,820,	000	32,703,000
周漢傑		12,440,		20,526,000
通振强		24,640,	000	40,656,000
循英柏		620,	000	1,023,000
周英傑		620.	.000	1,023,000
周石月嬋		310		511,500
极周翰梅		310	and the second second	511,500
司徒周綺玲		310		511,500
吳周綺霞		310	.000	511,500
鄭周椅公		310	,000	511,500
易周綺薇			.000	511,500

共計	egi i da a	60,000	,000	99,000,000

- **逾續先生及周漢傑先生所申納之股份各包括認購人股份一股。**
- (庚)--九八--年六月四日公司簽訂有關四項有條件協議(合約7、8、9及10號):
 - (1) 向德榮股東收購 Sasson 之全部已發行股本及 Sasson 負欠彼等之股東貸款利益,代價為 等於以上分段(甲)第(4)欄彼等名下欽額之數。
 - (2)向舰嘉股東收購 Harald 全部已發行股本及 Harald 負欠彼等之股果贷款利益,代價為等於 以上分段(丙)第(4)欄彼等名下数額之數。
 - (3)向鍾標、周漢傑及鍾振强各先生收購證業之股份買價列於以下各人名下:

	::	股東如	生名							•	置業	股 份 了	收目		買作	(
	 - :		·				•								 π	• • •
		鍾標 周漢	楚.		•••	•	•••						4. 1.		3,861,0 5,791,5	
•		錻 扳		 	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		***					58			11,195,2	
			合러		•••				•			108		-	20,847,7	50

- (4)根據合約10號向鐘標、周漢傑及鐘振强各先生收購阻嘉根據合約6號負欠彼等之下列全部代 個:鐵標先生15,085,950元、周漢傑先生3,017,850元及鐵振彈先生7,543,800元。
- (辛)根據合約7、8、9及10號公司應付之代價共邀99,000,000元,等於依據合約3號應付之認購效
- (壬)合約3、7、8、9及10號皆為有條件合約須在任何一間證券交易所最遲在一九八一年六月二十四 日批准公司已發行及將發行之股份掛牌上市之條件下始能作實。
- (炎)除上述外及在一九八一年六月一日之前租嘉已發行股份3股之外,在本售股章程之日以前兩年內公 司之任何附屬公司之股本概無變更。

四、包銷協議

根據合約12號並在售股最退於一九八一年六月二十四日達到一切必要條件之情形下,資源投資有限公 司同意包銷發色股份,按發行價收取佣金百分之二點五,實際投資有限公司由此支付分包銷佣金。此外, **资源投资有限公司亦將收取供股服務费。此等佣金、服務费連問上市費、律師與會計師費、有關印刷費及** 以上第三箇所述發行及收購股份所需之其他費用估計約達5,600,000元,由集團承担,其中約2,400,000 元為有關合約6號及9號應付印花稅及堆設並發行公司股份之資本稅。若在現正發售之股份認購申請截止 以前發生若干事故包括不可抗拒事故,則上述資源投資有限公司之各項責任得以終止。

五、椎盆之披露

- (甲)依據合約6號下述公司董事同意按下列百分率將彼等所擁有之國質戲院大厦權益售予顧嘉:鐘標先 生出售百分之二十五,仍仅 32,340,000 元;周漠樊先生出售百分之五, 修俱 6,490,000 元;及 麵提强先生出售百分之十二點五,售價 16,170,000 元。
- (乙)简英柏先生實益擁有首榮有限公司已發行股本百分之二十,該公司擁有榮鸿之已發行股本百分之五
- (丙)在排股完成後公司各董事將立即實益擁有公司股份如下:(I)雖標先生 19,820,000股(百分之二 十四點八);(2)周漢傑先生 12,440,000 股(百分之十五點六);(3)短振强先生 24,640,000 股 (百分之三十點八);及(4)億英柏先生 620,000 股(百分之零點八)。公司各董事之要室及 未成年子女抵無實益擁有公司之股本。
- (丁)除此之外,並無任何人士持有或實益擁有佔公司已發行及如上述將發行股本百分之十或更多之股份。
- (戊) 一九八一年五月三十日周石月輝女士(周漢傑先生之母)將國賓戲院大厦百分之二點五樓益哲予組 嘉, 售價 2,368,025 元(合約2號)。
- (己)—九八一年六月九日鍾標、周漢傑與鍾振强諸先生之間訂立協議(合約7號),各方同意在由一九 八一年六月十九日起五年期間須將當時共佔公司已發行股本百分之五十一之股份交由實際代理人有 限公司保管,規定在該期間不得出售此等股份,有關股東對有關此等股份之任何事項須採取一致行 動(及其他條件)。
- (庚) 商世杰先生為羅文錦律師行之合伙人,該律師行為公司律師羅及倡律師權之聯營律師行。羅及信秘 杏有限公司為由雖其倡律師模控制之公司。雖其信律師模收取有關此次仍股之服務費。
- (辛)並無就本文件所述仍股或其他有關交易付予任何到辦人數項或給予利益。
- (壬) 纽閦、周漢傑及纽振强各先生為德榮、近業、Sasson 及 Harald 之董事。周漢傑先生亦為組嘉董
- (癸)一九八二年六月九日德榮分別將順聯建築有限公司每股面值 100 元之A股900股及每股面值1元之 B股 5,000 股按面值也予麵报强及周藻傑兩先生。

六、遺產稅

按合約13號,鍾標、周漢傑及鍾振强器先生已就或因將財產(按迪產稅條例第三十五節涵義)轉讓予公司 成任何附屬公司或聯營公司之理由而使公司或任何附屬公司或聯營公司承担香港通產稅之情形而給予適當補償

七、公司組織章程細則

本公司組織章程細則除其他條款之外包括以下規定:

- ..(甲)在公司條例各項規定之限制下,當時構成公司股本之任何一類股份所附有特權無論在公司繼續 營業或在結業中或擬結業時均可由持有該類已發行股份不少於四份之三股東書面同意予以修訂或廢除,亦 可由持有該類股份之股東單獨召開會議以通過特別決議案力式予以修訂成廢除。每一此等股東會議須按公 司竞程細則有關公司股東大台之各項已作必要修正之規定進行,惟會議法定人數應為差少持有或受任代表 该類已發行稅足股本面值三分之一股本之兩位人士。(但若在任何此等股果粮仓中按上逃規定之法定人較 不足,則由席藉會之股東可充需法定人數分,且親臨成委任代表由席會議之此類股份之股果。在投票表決 時分別每持有該類股份一股可投一票。除此等股份所享有之權利或發行該等股份時之條款先有明文規定之 外,赋予任何股份或任何一類股份之特權在增設或發行享有同等權利之新股時不得視為已予修改。
- (乙)在任何股份根據公司組織章程細則附有表決上之特権或限制下,在股東大會中,如以舉手方式 表决。(若為個人)則親自由席之股東或(若為有限公司)代表該公司由席之代表或依照公司條例之規定 正式投權之代表,每人可投一票。如採投票方式表決,則不論親自出席或委派代表出席,則每持有股份一 股可投一票。
- (丙) 董事無體持有董事資格股。並非公司股東之董事仍可參加股東大會或任何一類股份之股東會議 並有發言權。
- (下)每位董事應獲袍金每年港幣 25,000 元。董事袍金應視為按日計算。公司可隨時在股東大會上 提出增加上述董事之抱金或抱金原斯(烟論全體於事或個別董事),無論屬於永久性或為期一年或較長期 均可。董事在任職或執行職務或參加董事合議、委員會、股東大會時有權報銷旅費及酒店費及其他費用。 若董事應公司之請並同意對公司提供特別或額外服務,包括參加董事局之任何委員會。或前往海外或居住 海外,則董事局可酌情批准按固定數額或從利成數或其他方式付予特別酬勞及費用,董事局可決定此極關 势可為通常董事酬金以外之酬粮或用以代替董事所應行之其他酬金,此等費用作為普通業務開支入股。
- · (戊) 董事局可代表公司行使公司全權借貸任何处項,並將公司之業務,物業或未確徵股本或其部份 · 予以接揭或抵押,並有權以全數即時發行或作為公司或任何第三者之債效、負債或責任之附屬抵押之形式 發行債券或其他證券。. (己)凡在與公司訂立或建議訂立之合約或安排中以直接或問接或其他任何方式擁有利益之董事應依
- 昭公司條例規定向董事局申明其利益之姓質。
- 任何张邦若明知其本人在任何合約、或建議合約或安排或其他建議申擁有重大利益,則不應以 董事資格對此等合約或安排投票表決,若進例投票,亦不予計票,在有關此等事項之會議中亦不得計入法 定人數;但此等禁制不適用於下列任何一種情况;
 - (1)有關對於本人借款予公司或其任何附屬公司或為其利益作出承錯之任何董事給予抵押或賠償 保證之合約成安排;成

- (2)有關公司或其任何附屬公司,就董事本人全部或部份負責依據担保或賠償保證或給予抵押而 為公司或其任何附屬公司安排借贷或承担責任之事項,對第三者作出抵押保證之合約或安。
- (3) 董事有關氫銷公司或公司所到辦或有利益關係之任何其他公司之股份或債券或其他責任之合
- (4)與任何其他公司或商行所簽訂董事在其中之唯一權益僅為担任其董事、股東、合伙人、職工 或货棚人或在其中擁有其他權益,但並不持有致實益擁有此等公司或由之取得利益之第三間 公司之任何一類股本百分之一或更多、或並不享有有關公司股東所享有表決權百分之一或更 多(此等權益就本細則而訂在任何情况下均認為重大權益)之合約或安排。

任何查事均可乘任公司內任何其他職務或佔據牟利職位(但不能担任公司校敦師),其任期及條件(關於酬金及其他)須由董事局決定,不得因董事之職位取消任何董事或侯任董事與公司訂立有關担任此等 其他職務或牟利職位或作為資方、買方或其他身份之合約之資格;公司亦不能撤銷任何董事在其中有利益 關係之公司或代表公司所訂立之合約或任何安排;參加訂約或有權益關係之董事無須因其董事職務或由此 而建立之受託關係向公司安代其由此等合約或安排所獲得之利益。

(庆) 任何董事均可担任或繼續担任公司可能與之有利益關係之其他公司之董事、董事經理、經理或 其他職員或其股東,此等董事無須向公司交代其因担任其他公司董事、董事經理、經理或其他職員或股東 所獲取之酬金或其他利益。董事周可行使公司持有或擁有任何其他公司之股份所赋予之表決權,或以其他公 司董事之身份以自認透當之方式行使其沒決權(包括投票技成任命其本人或其中任何人為該等公司之董事。 董事經理·經理或其他職員;或投票表決或為此一公司之董事·董事經理·經理或其他職員提供酬金)。

(辛)任何董事本身或其合夥行得以其專業能力為公司服務。彼本人或其合夥行有權過如彼並非董事 而照收專業費用,但本細則中並無包含准予董事或其合夥行成為公司核數師之條文。

(壬)董事局有權代表公司支付退職金或簽老金或退休律贴予在公司或其附屬公司現時及過去任職或 受薪之董事及前董事及其妻室、遺孀、家人及受贈養人,並可供飲取支付保險費,藉以購買或提供此等退 藏金或養老金,或退休津貼,並支付或補助效項為任何此等董事購買保險。,

八、重大合約

- 自一九七九年六月十一日之後曾訂立下列現時具有或可能具有重大關係之合約 (並非經常業務上之
- (1)一九八零年十一月十九日①尹培及②祖嘉訂立協議,祖嘉麟買國賓戲院大厦百分之三十七點五幢盆。 ,實價為 35.520.375 元;
- (2) 一九八一年五月三十日①周石月嬋女士與②祖嘉訂立協議,租嘉購買國賓戲院大厦百分之二點五權 益・買債為 2,368,025 元;
- (3)一九八一年六月一日①鍾標、周漢傑、鐘振强、簡英柏、周英傑各先生及周石月蟬、楊周綺梅、司 徒周锜玲、吳周綺霞、鄭周琦震及易周綺薇各女士與②公司訂立有關以上第三節所述認購公司股份 60,000,000 股之有條件協議;
- 、(4)一九八一年六月二日①德榮股東與② Sasson 訂立有關以上第三節所述將彼等之德榮股份兌換為遞: 延股份之協議:
- (5)一九八一年六月二日①祖嘉股東與② Harald 訂立有關以上第三箇所述將彼等之租嘉股份免換為逐 延股份之協議;
- (6)一九八一年六月二日①纽擦、周漠榘及娅振强諸先生與②祖嘉訂立有關以上第五節所述收購彼等所 擁有國賓戲院大厦權益之協議

(7) —九八—年六月四日 ① 德桑股東與 ② 公司訂立有關以上第三節所述之 Sasson:股份及股東貸款利

- 盆之收膦協議: 、(8)—九八一年六月四日 ① 祖嘉股東與 ② 公司訂立有關以上第三箇所述之 Harald 股份及股東貸款利。
- 益之收阱協議; (9)一九八一年六月四日①鍾標、周漢傑及鍾振强各先生與②公司訂立有關以上第三節所述之置業股份。 之收購協議;
- (10)一九八一年六月四日①鐘標、周遊傑及鍾振强各先生與②公司訂立有關由於以上第三節所述出售彼 等各人所擁有國賓战院大厦權益而祖嘉負欠彼等之致項之收購協議。
- (11)一九八一年六月九日①鍾標、周漢傑及鍾振强諸先生與②寶原代理人有限公司訂立有關以上第五節。 所述表決機協議;
- (12) 一九八一年六月五日①公司、②鍾標、周潔傑、鍾振强及簡英柏諸先生、③公司各董事及④寶源投 一資有限公司訂立以上第四節所述包銷協議;
- (13)—九八—年六月五日①公司與②鍾標、周漢傑及鍾振强各先生訂立以上第六箇所述賠償保證契約;
- (14) 一九八一年六月九日①邀榮與②周漢傑與麵振强兩先生訂立有關以上第五節所述出售顧聯建築有限 公司股份之協議。

九、其他事項

- (甲)集團內各公司瓶無捻入任何重大訟案或仲裁,據董事局所知,集團內任何公司亦無尚未了結或可能 提出之重大盈案或賠償要求。
- (乙)除本文件所述之外:
 - (一)自一九七九年六月十一日以後:
 - (1)公司或集團內任何公司並無發行。同意發行或建議發行級足或部份繳足之股本或借貸 资本以换取现金或其他代價;
 - (2)未就發行或出售公司或集團內任何公司之股份或借貸資本而給予佣金、折扣、輕紀佣

(3)公司董事在公司政集團內任何公司所購買或出售或租賃或建議收購。或出售或租赁之

- 任何登產中概無任何直接或問接利益。
- (二)公司董事在於本也股章程刑發之日經已存在與集團內任何公司訂立之任何合約或安排中概無
- (丙) 集團中任何公司之資本均無附有特權亦無同意有條件或無條件給予特權
- (丁)公司董事與集團內任何公司之間槪無訂立服務合約。
- (戊)在計入可獲得銀行貸款及售股淨收入之情形下,董事局認為集團將有充裕資金足供現時之需。
- (已)以上第三節提及之各項收購協議中各段方之住址如下:
- ①麵標先生,北角堡盤街61號4樓;②周漢傑先生,巴炳頓道5號巴威大阪2A;③麵振强先生 北角堡岛街61號4樓;④簡英柏,雲景道50號寫题蘭11樓C3;⑤周英傑·九龍美孚新邨百老雁道 66號A座2楼;⑥周石月輝女士,堅尼地道。39號鳳凰閣2座14樓B;①楊周綺梅, 12 Calman Place, Birkenhead (Chatswood), Auckland 10, 紐西爾:⑧司徒周綺玲 6804 Leyland Park Drive, San Jose, California 95120, 美國;①吳周綺霞:域多利道美景台 4 座12樓B;⑩鄭周 粉黑。 71 Braebum Drive, Thomhill, Ontario L3T4W7, 加拿大;⑩易周椅微女士。 329. Seeman Drive, Encinitas, California 92024, 美國。

十、同意書

黄秉章、陳乙明、關文保育計師行、白德測計師行、循福伯特許測量師行及實訊投資有限公司已就本售股 章程之刊發,分別書面表示同意在本章程內以現時刊出之形式及涵義(按實際情况)發表其報告書、佔值及函 件並引述彼等之名稱,迄今並無撤銷此項同意。

十一、呈交公司註册處之文件

随同本也股章程一份一併呈交公司註冊處註冊存案之文件為認股申請表格、上述同意哲、黄秉章、陳乙明。 。關文佈會計師行為計算列於報告書中之殿項數字所作之調整批申逾其理由之報告費及上述重大合約之副本。

十二、備查文件

下列各文件之副本由即自起至一九八一年六月三十日正通常辦公時間可在香港太古大厦1001—1002室羅夏 信律師视辦公室查閱。

- (甲)公司之組織章程大網及細則:
- · (乙) 德桑、祖嘉及置業以往兩個財政年度或(按實際情況)自註問之日以後期間之經審核賬目。
- (丙)上述台計師報告許及上述調整版目:
- (丁)附錄二所述物業佔值報告及佔值設置:
- (戊)附錄三所刊報函件:
- (包)以上第八葡萄遊各項重大合約:及
- (庚)以上第十節所述同意書。

---九八一年六月十一日

新界的

一被刦增

界

50

警方提供

過去五個月

發生達百宗

造酒

順長運客農民

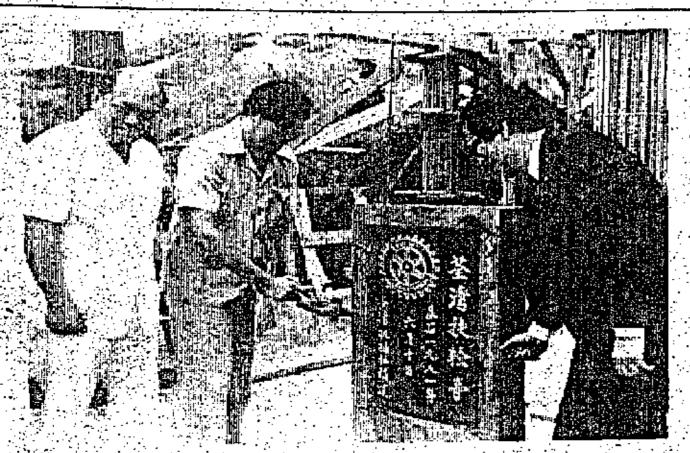
一灣扶輪計

猕案警長與

警員

妨碍司

大 蓉 山 建 避 雨 亭



作服署大埔廣 踴躍 水準亦佳

年書

七彩闊銀幕

理量が表現

型。 望勇敢指證助警方破獲

郭日橋業

'绵三灣奎 商會昨民官

全安坡斜屋村意注證保方官

塲

第 週

地方

有量

獄三年半 公正

间间 靚到 最突 由頭

婿的黛由: 夫麗寶 ·攝親 尊 編影自勒德

清潔香港 舅 每

HA CENT

東宝 THE MAN WHO STOLE THE SUN 場請見

·季實子·菅原文太

甲、部份則要求延遲付出り、国拉・馬克・法郎匯の以上各國進口賃價相對に

壓高息利與縮退力能費消民市淡穩銷產業工

工施盆地築建而,增又租倉,和背格價貨現場市與,價高創选升上續繼匯美 重增本成與利不貨銷場商使均,私走船漁與貨幣客水絕杜地內上加,緩放部局 。貨訂外向縮緊不得不界業商工,

弱轉力買購民人與值貶繼相郎法克馬鎊英 消取要份部單訂舊綫法德英 烈甚持爭方雙多頗價折單退

,圍數購訂料原少減等有,苦痛壓積料原感深等有,涉交行進產生慢拖迫被廠港

高質

合昌 百萬股,隨豐半繳炔九百多萬元,比今年

郭田槁茎

閒兩賣買少減量供 買 市後節

價陷

学货每喝三千二百二八个女母担一百八十二元。 2八十二元。 2人十二元。

日交易總值多達接近六 億元

開市控數十 1.85 (99.629) 東京股市(道理斯語合指数) 收市指数 十109.25 (7484.52) 倫敦金市(毎盎斯) U.S. + 2.75 (463.25)

有回館の

股票已全部也予 於原或廠·梅耶 上原或廠·梅耶

食

高愈地質

均平月每人每

港金融 情

許多國家中央

疲市

要外匯市價 儿囘落英鎊囘升

原

生意退減

六個月

九個月

一 年

16. 750%

16. 250%

16, 000% 16, 000%

中區辦事處

西區數字点

北角獅專建。

旺角辦事處

斜翅灣榊亭處

16. 750%

16. 000%

一年以上之存款利率面冷

欲知詳博講職:5-258202-8 或5-215277-8

或駕脇中環康樂大廈27樓

電話:5-213166

電話:5-766206

電話: 5-62624B

電話:5-480236-7

電話: 3-854027-9

德輔進西60-64號桑格爾紫大厦五樓。

百德新街2-20號世隊中心1803-5室

北角英島道449-455號二樓

彌敦進625號脫斯天度二千樓

現更提供「車會贈現金」服務

使各界人仕更易成為新車主

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3

香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

歡迎詢問請賜電:總行5-4345725,5-4345716

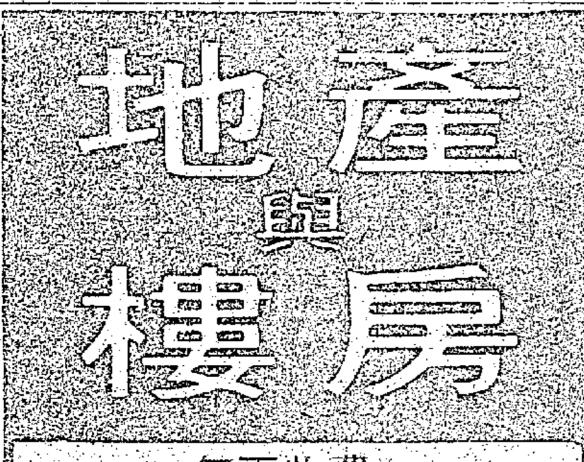
中 區 分 行 5-260331 深水埗分行 3-802244

西 區 分 行 5-488118 新蒲阁分行 3-270111

答笑激分子 5-696223 签 滴分 行 12-294411

油廠地分行 3-841540 全額貿易場分行 5-444421 大角咀分行 3-910673 柴 灣 分 行 5-573131

或向下列分行接洽



每天收費 三寸半位(一格高)每段三十元 加印紅色每段四十七元半 七 寸 位(二格高)每段六 十 元 加印程色每段九十五元

光渡假屋 西班牙式新樓·全新豪華設備·獨立單位·私家燒 烤營地·冷氣·電視·厨具獨全·鄰近郊野公園。 洽訂與:九龍尖沙咀爾敦道80號金盤大厦十一字被 B座電話:3-671044 - 3-7210729

土瓜湾微涛通道

地下面積 2,300 呎,可適合 作貨倉、廠房、門市批發及 空運等。有現成貨架及寫字 樓間格頂讓。光猛、空氣充氣 足、寬傲,合者請電 3-697304何小姐洽。

> 鰂魚涌廠厦地下 萬餘呎廉租 楼高世吹貨櫃直達 適合貨倉輕重工業 有意請電5一455852吳淦

蝕五萬 黃泥涌道83-85號一梯一伙高層1245

H八樓全曆 1.150 尺全新方正實用好間格 **享用電梯對正電車站鄰近地鐵金鐘站應租** 請電5—724066潘太洽

澳門美利閣

東望洋新街 兩個單位1420呎兩廳四房高層向海環境優 美首期叁萬餘元照原價讓棄現蝕五千元 有意請電H229763(辦公時間)

范泽 声 佳 浩 曹

·環球商塲一樓最佳單位際售三百餘 萬日本大公司簽約承租月租四萬 譜電H-232497

餐廳·髮型·夜總會售

油歲地1700呎商業一樓收租三萬二千夜總會 荃灣舖閣五百呎吉80萬共三間,賣320萬 **荃灣中心快餐屋租一萬頂30萬,賣130萬** 旺角音樂餐廳租一萬頂60萬长7439520廖

42層高成基商業中心

707至1186呎髙級寫字樓及全層出讓 冷臟處:明方財務有限公司 電話:5—240601

三角碼頭寫字權出租

德輔道西40至50號18樓,光綫光猛,空 **氯**涛新,只存500餘尺及600餘尺二間相 連,單租一間也可。 接洽電話:3-678086-9 3-491923-4

西班牙式別墅一千五百餘呎海景設備齊く **| 車到門口大埔汀角道近大埔工業邨即入伙 | 蒙地卡羅別墅二千餘呎海景花園**派池兩 ₹個車位即入伙青山道18⅓咪

電 K---8 5 9 2 3 6

天后廟道出售 康德大厦有蓋車位環境 最佳欲購請速電

壁星嶺道翠海大厦

5-285088

環境清靜遠眺南了島全海景向南 養華裝修極高層住宅單位2200呎 車位藤譲 請洽K7216261匯基地產

机市郊市



二维商場/寫字樓

德輔道西464號

面積700呎至3,900呎

呎 八 元

奇利牌

上獎浦打磚砰街有

利貨倉太厦九千尺

12) 二五四〇二一徐

二樓 521呎 租 4,500 五樓 521呎租 3,600 另平台 156呎租 4,500

三樓 521呎租 4,000 | 六概 521呎租 4,000

有入伙紙·卽租卽用

正義 電話:5-452522

停車場出售

香港西區大型私家停車場可

停車115架另電單車可停20架

力層廠房出租

新埔崗雙喜街二樓5760尺

三面單邊電梯二部上落方便

接洽電5—871157高先生

設備齊可即用電

軒尼詩道157號

地下 721呎和18,000 另閣核 634呎和18,000

Claufton

美國製造・蒸氣淸潔機

冷氣:車房

醫院・工廠

中環高級寫字键

高級商業區中產972呎出 讓全新交告? 兩面單邊 風景每呎二千元。

請電H254661袁小姐。

尖沙咀寫字樓

加連威老道21A號 面積890呎至1781呎

每呎十三元超

租售

德士古道 荃灣工業中心 單位面積 2,388至45,338方呎

Vicers. Chartered Surveyors

工業中心大厦

3,000呎至22,600呎 (租售均可)

H-623125 H-614111李小姐洽

分售亦可®長沙灣道九汀街口1200呎向南合小型廠商平售

④九龍弼街高層大單邊1200呎

⑥青山道近大南西街舖面對正青山道樓底高超銀行快 经家俬汽車各梁近地鐵站有五千呎至一萬五千呎飲食業請

⑦位於人口繁密之土瓜遷區地下旺舖租聚運閥模共

6000呎平售720萬有意讚電3-784201 可用到原品

只餘兩伙1134呎 原價\$1130,000.-清貨平售:\$860,000-

新蒲崗

16字樓10642呎 (5)4 3 2 5 2 6

深水埗順寧道工業大廈 地下旺舖出租

順寧道265及271至277相連舖位由1,300至 7,800呎地旺人稠合各行工商業。 詳電③699431洽

深水埗洋樓

仁實大厦實用面積404呎高層 連裝修傢俬廉售39萬8 有意電3-304385 香港發展洽

別墅租

新界别墅三間在西貢大洞村及大網仔四間租 售茶色落地玻璃及鋁窗,水電及厨櫃齊備售 價由90-135萬有意者 請電3-312868鍾洽

高級別墅出售

西貢永隆路口碧浪小築複式園林別墅 五房二廳雅緻海景理想居庭置業良機 洽購電話 H263389 H263380

德輔道西二千呎起合寫字樓陳列 室工塲貨倉用途電梯多請工易即

龍珠島與容龍別墅之間 園林景色

面積:複式 2235呎 兩車位 花園 1324呎

四期星

租 \$25,000 售 \$3,500,000

康業服務有限公司

蓮

德輔道西464號

面積800呎至3,400呎

呎 十

高級廠王 四面單邊 單位不多 管理妥善 即租即用 保險率低 歡迎參觀 歡迎比較 每單位4,040呎至 8,080 呎

租金每呎\$ 1,40起

豱 Œ

墨 恒

紅磡高山道 面積1200呎至4200呎 呎 **35**

高聯地產置業有限公司 3-304207

KWIKSEL X locksets

h



品質高/設計佳/ 款式多!

TEL.3-319339 3-844632

中環高級寫字樓

德輔道中國際大厦對面高層

全海景茶色玻璃面積捌百餘

呎全新樓宇租售均可,售價

每呎貳千叁百元,租面議

南洲發展洽

中環住宅旺舗

好利閣

荷李活道156-158號 水池巷大邊單邊

快將入伙 預售九五折

住宅僅售三十餘萬元

旺舖每呎1600餘元起

彝生泰地產有限公司

獨立唐樓卽買卽住

九龍城,城南道49號,住宅只餘數伙

只售壹佰陸拾餘萬元

祐昌建築公司3-7115951

舖位租售平過住宅

筲箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰

1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議

士多投標招租

面積千餘呎另貯物室兩間約二百餘呎門口拆用車位堂

個只限士多辦館業租約三年另每月繳管理費伍百元(

包括水質)有意調駕臨九龍塘(義德道上)和城道和

域台管理處引看,並請將投標信备上址,中標者將通

接洽處大基有限公司

德輔道中34號億豐大厦503 TEL 5-

地下旺舖連閣樓共壺仟柒佰餘呎

有意請電

十新 目 日

5 - 421321

總代理安泰機械有限公司

5 - 421426

言塘地下邳租

興業街4號地下約7500呎 樓高15₺呎。適合空運陳 列汽車各業近地鐵及碼頭 四通八達地點一流 雷5_436717 5_439497洽

阻舍前出利

九龍福榮街512至518

面粗4,000尺 每尺十五元

洽租處5-722115 5-728800

即購卽住 南華大<u>吳</u> 蓝层A604尺。55萬 卽瞬卽住

言邦商厦 香港翠色道5-11號 上述似字可先付樓價一成餘數九成可分十年分期付款。 永安祥置業有限公司代售

香港永樂街七號 5-430303七段

股票正起買地保值 有農地萱萬九仟呎 在元朗南坑 270 地 段(近大路)有意驛 宣書講電3-886084 范小姐洽

九朗新城市地段135號

息相头摆

(理民府後便) 旺舖尚馀數間

福珠岛企業有限公司 尖沙咀早光行718室 3-679081 迎名電話12-777568(假日亚常)

旺角地王兒首期吉錦

中僑國貨公司舊址信和中心一樓 121 合 財務股票期金時裝百貨等580尺380萬 出國急售220萬介紹厚酬H 430321

地下二三樓商業由七百餘尺至千餘尺 四至十樓住宅五百餘尺設備齊全 洽租電H-451886棣華置業有限公司

廠房出售 華豐工業大厦

葵涌葵芳路與葵福路交界2754呎一樓貨 車可直達 5---251285 建 達

声山道地王錦翔 宏輝新型工厦出售

四樓 521呎租 3,800

靑山道324號千一百尺自由閣 八百尺適合飮食業銀行珠寶行 財務 電5-761132

青山道地王吐舖粗售

青山道 220號232號及236 號地下,旺舖三間 每間面積千餘呎,地旺人稠,適合銀行、則 務公司、珠毀行或其他商業用途 詳情電③699431洽

廣東道1158號地下招租太子道257號四樓招租

有意請電5-225827 正與建築有限公司洽

距角彌敦道611至615號

蔥隨商業大厦大小寫字樓平租

電3-300325黎先生洽

私售47萬

西環河麗灣大厦

中層向海520呎新装修即住售33萬另 麗灣一樓720呎商住兩用新裝修連傢 ★復興★ H604357

雲咸街34號地下999年期舖面闊二十呎 約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣,水 電電話齊即可營業請電H 431337洽

香港工業大厦廉租

用向海交通便電3——204211趙洽

我界決賽順利完 屆兒童健康比賽 位優勝者

掘地發生爆炸

審順善選位

グ書是重

通道僅容

生困難

程

7. 魯期英語會話班 8. 导期英文全科班

5.銀行學全科班

8. 法律學全科班

商菜法律

公司法

契約法

商用電腦

銀行實務

工商管理

人事營建

市場學

6. 工商管理全科班

.1)至中五(F.6



本权在加拿大政府教育的狂册,股際领导,而其他众 ·校园数值;畢業生可直接升入加拿大數十個國立及

发立大學。 我們過去的歷史證明了我們的數學成績,絕對超卓, 不是新辦學校所能比擬。 ·本校設獎學金十名,被勵成積優秀學生努力向學,願 利畢業。凡成績優良的學生,均可申請。 ·本校自證男女生獨立宿舍,有專人管理;並設代辦被 · 果,機場接機等服務,為家長分勞。 · 現招收81/82年度九月及一月入學之G9. 10.11.12.等各班級香港學生。

,治詢一切。保證可於9月4日前入學本校之直洲區招入生總代理寫: 化總代理寫: WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES

・地址:九龍尖沙咀星光行1227A量 健話:3-696477(四段) 校验: MR. V.LAM(B.COMM.A.P.A.) 校長: MRS.M. TEEPLE(M.A., P.G.C.E.) 注册主任: MRS J. DROUILLARD(G.C.E.) 行政顧問: MR.J.A. PHILLIPSON(B.A.B.E.D.) 本校二年內經不會加費,歷生家長無須憂懼

舉當由間行國昨的 、 一致日。 二百起 **蟬學一** 一院連

荃灣路德國40號(民天酒椰背後) 12-438219 445386

奏涌青山道屏燈徑(富岡華酒樓側) 12-432143 427286

3-321262 7125200 太子道214號(女子夜校) 3-803441 7140301 官場裕民坊輔仁街90號(銀都戲院側)3-423025

簡章備索 即日開始報名

1. 咨期商業全科班

5. 暑期會考補習班

2.行政秘密全科班

4. 高級會計全科班

3. 會計全料班

高級會計

成本會計

經濟學

2.英語拚音班

5. 食者英文班

4.暑期電腦入門及操作班

6. 暑期英文文法及寫作班

、商科選修課程

1.英語會話班(分初中高級)

4.英文全料班(分初中高級)

電機打字

聽覺打字

速記理論

3.英文文法及為作班(分初中高級)

2.—年制商用電腦學證潔班

Telex

政為英語 CIF 股市投资

商業費值

商用英語

行政英語

极竭英語

8.行政英語 9. 秘對英語

五~語文課程 1. 日文班 • 2. 德文班 • 3. 法文班 • 4. 國語班 六、電腦學課程 設置IBM System 34電腦及多部Vector Graphic微型電腦供賣物 1.二年制電腦學文憑班(備考英國電腦學會試)

3. 华年制後型電腦學證督班 4.電腦選修科 Computer Concepts. Computer in Bus. Studies. BASIC. COBOL. FORTRAN. RPG 11. PASCAL 俊址:九龍蓝昏老街梭標道29-33號 3-7110224-6 旺角頭教道719號銀都大厦一、二樓 3-951494 920801 油旗地開敦道483號二至七樓 太子道大南街18號(新觀潛樓對面) 3-967433 948090

科 目:初级课记,打字。 Commercial Course (Evening) 夜校尚科班 學制;三個月結業(太子進夜校) 科目:洋記·商業書信·延出口實務及C.I.F.

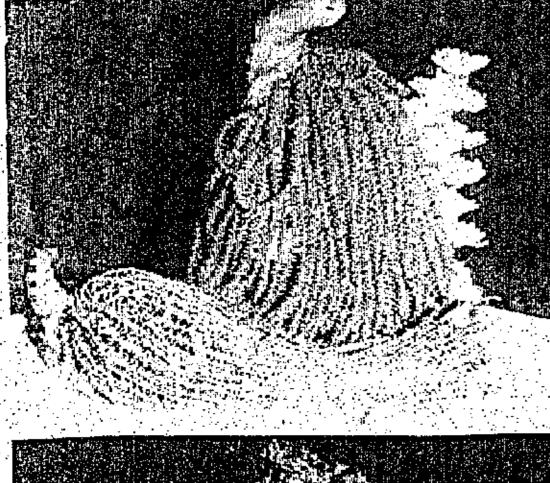


一九龍太子道375號全座(獅子石道對面)一夜枚。3-305487 香港網羅灣軒尼特道(58一月68號四樓(3字) 香港德輔道西119-127號三樓(2字)近高體消樓。5-461226 SUMMER COURSE (Commercial Studies) 者期商科班

简介:本校為一商科及秘書專案訓練學校·採用英國專業學制·師資及日於課程 已段英国南科李素學合認可學生可申請參加下列學會改立 (1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會 (2) Pitman Examinations Institute 必文才以學院 Teaching Aids 設備及級具 (1) Office Equipment Practice Room 学生文儀實習室 (2) Telex Rooms 室以實習室

(3) Audio Typewriting Pools 珠音視聽打字宝 (4) Commercial Education Studio 商科教育電影室 Full Course (A.M. & P.M.) 看期商科全科日班(只收女生) 本商科班以兩個月期間完成下列科目,後葉期滿者可夠任商行會計及文直等職位。 科 目:海把·速把·商業書信·退出口實務·解公室實務及Telex:打字。 Single-Subject Courses 暑期商科遜修日班(只收女生)

ADVISORY CENTRE 西太平洋海外升學指導中心







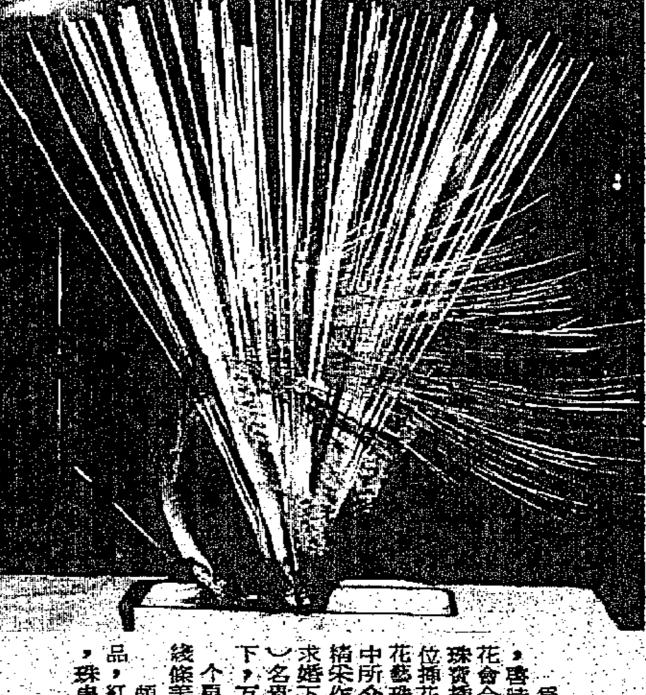
峯最崇

構成一部最有氣氛的電影

WAH KIU YAT PO

覽展花铜寶珠「花添上錦

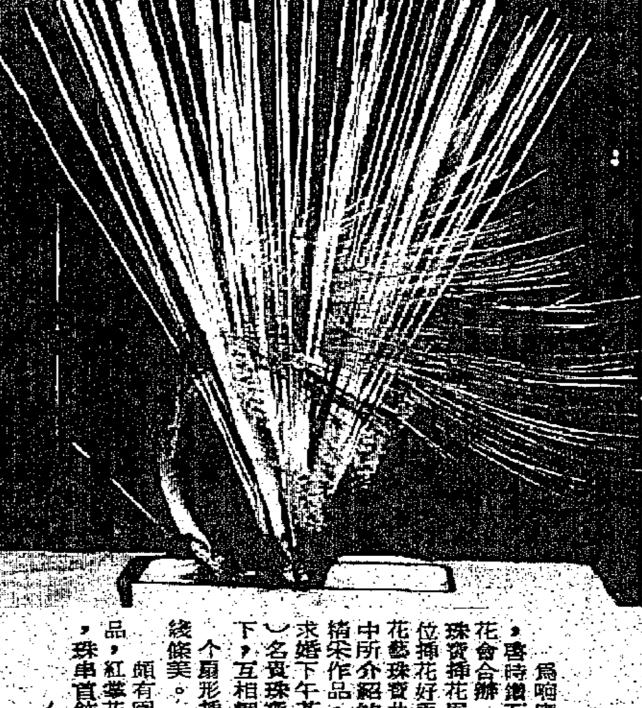




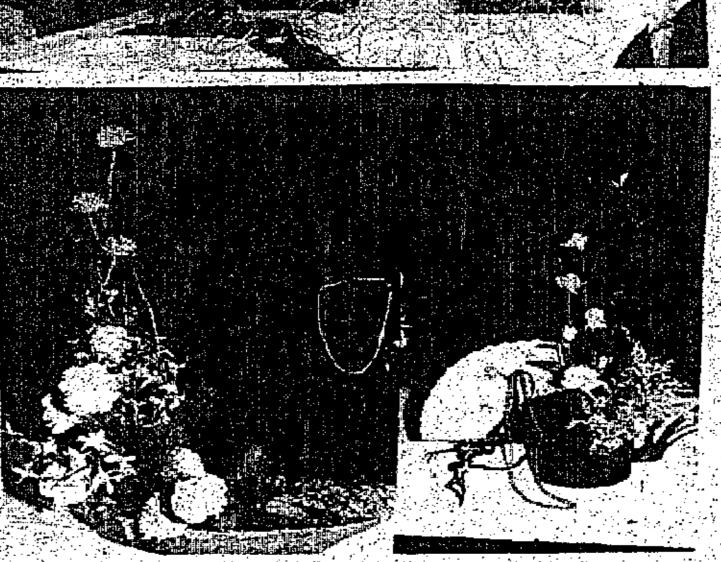
務為

松金金

互愛科特橋崎超公華 片情幻彩段新材司納















遠成康端

場面熱鬧

幸福家庭

十一 馬士基 十一 姿遂初

中

烹

聂

H 天

日

十一 馬士基

十一線統

香

藴

十一 恰

央

慶

和

郵

样

海加安娜娜BUNG ANGSANA

CHAR HO

CHAR LY

SEA EXPRESS

IBN HAYYAN

GOTONG ROYONG

THALASSINI KYRA

JAPAN TRADER

APLI CHAU

江鼓快輪 KARA CAREER

建華二號 KIEN HWA 2

百利恰美利PATEVERETT

H.K. CONTAINER

ANDHIKA PERMATA 印尼

新加坡

飛航雅士 CLIPPER ACE

数偉奥賓 TEVIOTBAN

-格蘭總統 PRES.GRANT

比利嘉一號NO.1BINEKA

一亞諾馬士基ARNOLD MAERSK

嘉二和

皇冠

寶

E

17 18/6

23 24/6

29 30/6

協成汽船株式會村

直航: Cristobal.La Guaira

六月十二日食早船邊落貨

日本東方輪船有限公司 歐洲定期航機 江發快輸 从月十七日落貨 六月十八日開行

江亞快輪 M.S. "SULU CAREER" 七月十日落貨 七月十一日開行 ₹ 直航: HAMBURG ANTWERP ROTTERDAM, AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam, Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London Turku, Kotka, Tromsoe Via Hamburg. Lehavre With Transhipment At Antwerp

德輔道中71號聯邦大厦705室 電話 H -- 238091/8 (8 Line) 澳門代理星繁铅 移公司 電話: 2797

六月十七日到港 SULU CAREER 江亞快輪 七月十日到港

(任何處)(日期)(公司) NL.BANGKOK 亞士馬士基AXEL MAERSK 格蘭總統 PRES.GRANT APLICHAU 東嘉快輪EASTERN GUARDLAN 加勒比海 美國金戈AM.ERICAN LANCER 法關西丸 FRANCE MARU ELIAS ANGELKALOS 加勒比海 SEAPAC LEXINGTON西北太平常 查 十五 福 STRAIT ENTERPRISE巴西 **EVER VALUE** TAI SHAN 美國西岸 YOHKOH MARU SL.PATRIOT 約翰遜線統PRES.JOHNSON SEASTAR 县 ANTIOPI 麥堅利總統PRES.MCKINLEY 高麗元출 KOREAN WONIS SUN加州紐約

亞諾馬士基ARNOLD MAERSK 摩案快輪 MOSEL EXPRESS 西北太平洋 洛杉碟紐約 ZIM HAIFA 新海酸 BONITA ACE 美國西岸 CROWN CHERRY 加勒比海 太平洋雅士PAKIFIC ACE 加勒比海 十一 日 連 登 LINDEN 派摩利亞 PIONER PRIMORYA 博多丸 HAKATA MARU 日 妮 姫 亞 賓加百美 BUNGA PERMAI 東方紅瓷石EASTERN RUBY 寫 十四

嘉 利 CHAR LY 查樂高洽CHARLOTTE KOEGEL 芝士達尼亞波JUSTARNIA BOR 長 勝 EVER VICTORY 安娜尼夫 NIKOLAY ANANIEV VALERIA 阿爾及西 KAVO GROSSOS ORT.CHIEF TIANLIN KHUD SARYAN 地中海 GREEN BLESSING

實加安珊娜BUNGA ANGSANA **一部 CENTAUR** 新 ZIM EILAT 澳洲開發 AUST.EXPLORER 十八 恰 和 普多夫斯基KONS. PAUSTOVSKY澳洲 十八 華 林 補台岛 POTOI ISLAND 太平口 TAIPINGKOU 新 利來自由城NL.FREELOW N PONZA

Ħ GLUDEN 波土頓丸 BOSTON MARU 二見丸 FUTAMI MARU 拨絲里島客LUISE LEONHARDT 若 竹 丸 WAKATAKA MARU 遮打 嘉 和 CHAR HO 狄倖奥安 TEVIOTBAN 郵 IBN HAYYAN 新 高 雄 ZIM KAOHSIUNG 東方爲梁 ORT.IMPORTER 阿拉伯海 若 松 丸WAKAMATSU MARU **仰光科倫坡** 十三 麥透初 蓝馬都 AMADO 愛麗 株 AGNES VENTURE 若 重 丸 WAKASHIGE MARU 波斯灣 十四 HALLAB NBI 亞 麥迪瑙德統PRES.MADISON 一五 里頓基力 BUTTON GWINNETT紅海 十六 活『TEAKWOOD 先達飛快 STRATHFYNE 卡拉奇波斯灣十八

聯合波的摩UNION BALTIMORE

十六利

十六 太

十七 太

十八 利

十九 大

廿三 新

截郵時間

中午十二時

下午二時

下午四時

下午五時

下午六時

下午五時。

香島

新興行

十八

十六

新加坡

加勒比海

弘昌九 KOSHO MARU 亞語馬士基ARNOLD MAERSK 嘉 蘭 林 GERANIUM KEE TRADER 新加坡庇能 巴士 本 BASCA JAPAN TRADER 振盛行 美加美 高 CENTAUR 十三 奥莎文娜 OSA MENOR 新加坡匹能 髙 東 GOTONG ROYONG 雅加達三寶舊十五 比利嘉一號NO.1 BINEKA CRYSTAL STAR 十五 香港雅士 H.K.ACE 世界之虎 WORLD TIGER **受谷新加坡** 海皇皓玉 UEPTUNE ZIRCON 新加坡曼谷 十五

江KEUMGANG GLORY 雅加達新加坡巴生十五束 HSING HWA HP DONGNAM 歌 古 薩 GYOKURYU 资岛货币FORMOSA CONTAINER基础 詩 HP.ACE 十五 東 陵 ULVIL 4H M 十三 美 邦 金 星 VENUS 日本 十三 海 盟 海峽貨櫃 STAIT CONTAINER 十四 福來 日本签山 百利恰美利PATEVERETT 十四 海 豐 福 與 FOO HSING 高雄 十七 豐利行 日本 陽 與 丸 YOHKOH MARU 日本 十六 新與 显 ROYAL STAR 十六 港 與 **星 JUPITER** 高雄釜山 十六 東 裕 日本、 亞洲雅士 ASIA ACE 綫 十一 ′ 猹、華

掩華荷拔 NL.HOBART += GRAND WING 十二 新 與十二 川 崎 金喜來 GOLD HILLA 娜、THALASSINI KYRA 南非 子三 川 崎 海上快輪 SEA EXPRESS 十三 日郵 太平洋 PACIFIC 日郵 十四 柏力西亞 PATRICIA 十五 十四 旁 RIVER BANK 海峽企業 STRAIT ENTERPRISE拉哥斯阿巴巴十五 阿比蕃阿巴巴十六 亞加打 AKRATA

鍾意中心大厦六樓

。 內陸韓運至亞地牙哥。史托頓·東岸及墨西哥灣各埠

5-11/6 12/6 PACIFIC CONTAINER DCEAN CONTAINER

收貨期 统收受德雷特貨儀 POTOI ISLAND

YUEN CHAU 直航: 刁拜、巴連、遠文。 象收刁拜(LCL)貨鐵 島輪

LAMMA ISLAND SINGAPORE ISLAND

直航: 遮打、蘇丹港。 開行 25/7-1/8 2/8 LANTAO ISLAND

NGOMEI CHAU

11/6 太平洋貨櫃輪 23/6

收 貨 集運截貨 普運散貨

彩虹德記新倉(黃埔倉)Tel: 3-642100

S'Pore Fremantie

23 26/6

16 17/6

碇泊處:現代貨箱碼頭奏涌 全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經恩爾砵) 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER 東方大使 ORIENTAL AMBASSADOR 亞洲明珠 ASIAN PEARL 澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE

收貨站:海運牆及彩虹德配新倉(黄埔倉)

利來自由城NEDLLOYD FREETOWN Auckland & Wellington 致 M KWEICHOW Lautoka, Suva Auckland & Lyttelton 12/6 26/6 27/6 新畿內亞及南太平洋航錢 收貨站:麥蒲現代貨箱碼頭 Tel: 12 247421

現代貨籍碼頭 收货 25/6 敬倉(砥收全籍) CHENGTU Wewak, Lae, Rabaul, Honiara & Port Moresby 牧貨站:彩虹總記新倉(黃埔倉)

敬食 26 2/7 截船邊 3/7 到港 Jayapura, Santo, Vila, Noumea, Papeete, Pago Pago, Apia & ●牛貨箱服務,祇收全箱貨物。 直航: 馬尼拉、基加坡、佛力曼度。 起泊處:海運橋

HONG KONG 10 12/6

馬尼拉及新加坡均收敵裝貨

SILVER PHOENIX

六月十八日截貨 六月廿一日啓航

〉直往:西雅圖、温哥華、三藩市 羅省、西岸及東岸各埠。 5兼往:基隆、釜山。 總代理: 太平洋行 總行:伊利莎伯大厦4字樓 電話:5-7909633

> 接儎部:5-763101 分行:大生銀行大厦1103室 雷話:5-443242 5-443247

ARUBA, CURACAO 加勒比海航綫 M.S.NEDLLOYD KOBE !! 六月十二日落貨 十三日開行

Maracaibo, Puerto Cabello, Aruba(oranjestad) Curação San Jose de Guatemala, Puntarenas, (Costa Rica) Acapulco.

汎洋航運有限公司 TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話: H238091/8 (8/LINES) 收貨站: 青衣島迅發貨倉 TEL: 12 457112 12 457387.

汎洋航運有限公司 直 KARA CAREEN TRANS OCEAN SHIPPING LTD 航 地址巴索打爾古街96號

十二 麥建初 密加百美 BUNGA PERMAI 新高雄 ZIM KAOHSIUNG 亞土馬士基AXEL MAERSK 東方為業。ORT.IMPORTER 源林紫水晶GALLEON AMETHYST非律组 美國金戈 AMERICAN LANCER 美國 十二 法関西丸 FRANCE MARU _ 大 KWANG TA ·奥莎文娜》OSA MENOR **WAKAMATSU MARU**日本 資島货廠 FORMOSA CONTAINER基础 CHARLOTTEKOEGEL 基隆 RISING DRAGON MARINE CONTAINER基隆 WAKASHINE MARU 波斯灣 利來自由城NEDLLOYD FREETOWN紐西蘭 十三 太 新企鹅 NEW PENGUIN 十三 新 _ 拉狄、蒙 TELAMON 南非。 安迪迦—號ANDHIKA 1 亞利來 一姿遂初 基隆 新興 ZIM EILAT ф CRYSTAL STAR 港 天 MEDITERRANEA 恰 RIVERBANK . 利 KOREAN WONIS JIN高雄 日 郵 AGNES VENTURE 美一邦 海 AFRICAN EXPRESS 日本 十三 VARDIANI **+=** E PATRICIA 海 SL.INNOVATOR VALERIA 香 KAVO GROSSOS 芝土達尼亞波JASTARNIA BOR 達 THREE STAR STRAIT CONTAINER 基隆 十四 海. EVER VICTORY 1-79 利 十四 百保利 NAGARA DONAM 7 IBN BAJJAH MERCY 一四 十四 東海兴號、TUNG HAI 6 TAI LAI NIKOLAY ANANIEV 十四、華 十四總 产来迪遜萨統PRES.MADISON 順 SINGWIND SEA ROYAL 十四 十四 NEPTUNE PEARL 十四 十四 HOYU MARU · 查華長崎 NL.NAGASAKI 十四 KEUMGANG GLORY 签山 十四 珠迪公主 PRINCESS 十五 畢頓力基 BUTTON GWINNETT美國 十五 NEW HERO WAKATAKE MARU 日本 香港雅士 H.K. ACE 十五 發 TUNG FAU 十五 東 會 EVER VAIUE GLORY FRIENDSHIP 新加坡 十六 天 東方首長 ORT.CHIEF

HAKKAISAN MARU 新加坡

ASIA ACE

NIPPONICA

加達馬卡二號CATAMARCA 2

館 BLACK WHALE

聯合波的摩UNION BALTIMORE 遮打

韓國元善KOREAN WONIS SUN 美國

蓝点 盈KHUDOZHNIK SARYAN 歐洲

· 解 PRIMERA PEAK

BELA KOSMO

BONITA ACE

GYQKURYU

·尼·斯里蘭卡·泰國·緬甸·馬來亞

漢洲、斐濟、紐西蘭、法屬的黎波里

今日平郵

埃塞俄比亞、也門人民共和國、毛里求斯

海皇黃玉 NEPTUNE TOPAZ

松 在 江 SONGHUAJIANG

AUSTRALIA MARU

今日空郵(星期四)

菲律賓、西澳洲、台灣、新加坡、沙巴、沙路越、印

《印度》英國、北愛爾蘭、以色列、荷蘭、比利晦、丹

利比里亞、靈浦路斯、美國(紐約)、南非、肯雅、賀

比亞、尼日利亞、莫三鼻絵、扎伊爾、蘇丹、巴布亞

新极内庭、巴基斯坦、西德、澳大利、日本、琉珠翠

拉南韓、美國、阿宮开、夏威夷、巴拿馬、厄瓜多爾、

澳洲、法屬波利尼西亞、所羅門翠岛、新加里多尼亞

岛、瑙魯岛、海洋岛、伊朗、塞浦路斯、圭亞斯、蘇

里南、印度、印尼、巴基斯坦、阿富开、沙地阿拉伯

光榮快輪。GLORIA EXPRESS

警读週期数 →UST EXPLORER

多先達飛快 STRATHEYNE

游台岛 POTOLISLAND

皇冠极钠. CROWN CHERRY

銀 SILVER STAR

太平洋雅士PACIFIC ACE

羅明斯基 B.RUMINSKI

美和安 MERIAN

阿南一號 DONAM 1

亞洲雅士

歌、古隆

1

加拿大、秘密

→ 利比耶

報,有談有無知節報,

片,導報精州,

納 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 所 可 初 , 新 用 何 积 ,

點分輯

夕,,

繼,

聞き

の場合

四通新桥英刚子,外第一条 學「一,報 英F第十一告 語O五五第及 繼續 程 華 南 爾 爾 報

糧.空 卅新小新導新 分開聚聞及間 ,簡〉簡午簡 新報。報間解 へご報 縊

映獻天今

李 一美 主領占 察 美國 液衡占 察 男第

開聯,是開聯, 簡早新上簡早新 報是間少報是簡 、一報

刋登本報分類廣告

十二時,「武川下 大家庭」,四十五分, 十一時十五分,「

H-221583 撥電

清別

吨 AS EE · 統元 絲恩

沙岩河

佳**园**馆巨不影中 人世美製朽堰図 演幽紅天喜世 出默星才國界 正點 正點三 壁勝無空間空 向水工東流流 喝鬼地天八離**庭**蜂 咽神**诊**愁年亂里烟

有更無 如裸祖 聲勝聲 意程揚 再思心包本看着要思你片過 知當燕環現內心意 景堂短肥形體發馬

影情胆一奇洲早請場五 拿蘇星 施積 英俊小生

一台

樂園 誘性 情法 作瑞趣房 惑的 調團 風典 雄英代絕:場夜午晚後聲華

影電的味情人滿充 主帝嘉 蓮瑪 演非絲 芳莎 主健陳鵬盧演。子。海 | | | | | 潮 女

仔保强盗海

整令肺感導蓋 心人腑人演龍 將入龍天拿 紅堂滿愛性生

主 鄭 韓 演 膺麒 材 國 雙龍

都華意

場五天今

片功惹諧刺緊 夫笑趣激張

舞美男國 (宣不道兒) 存故的上床早全 君囘百既不數好 成蜜 大姦 風歌 暴 暴 期下 性士大整少

后帝國帝

五量

宙宇:球環

五今場日

K 820749

[三] 三十里查

產量。多多等型系國際學學學民黨門金蘭都國海臺灣

出團評上:

場五天今 片大監 吳 ! 笑製建思 片大監 吳 !笑製選思 當差 िन 燦

都古

Ko 量差 場午後 夜晚 零交旦叉

燦 場午後 夜晚 第十少半十 人八林 贴

K 636388

倫敦

劇太狂主夏<u>紫</u>秋 却 !喜笑演夢無寶素羅

5堡畢史 芬提史為

疍零叉交:場夜午晚後都影

一盗寶

将,世五十一時十

利 台舞

上胆十二 銀車部百 幕個大五

Med care

場五天今

主明十 花奥 徳洛 尼安 演星大 烈利 加史 足東 雄英代絕 塔夜午晚後 火有都佛到德·路無投走追被

映獻場四

白對語學

萍青妮 四日

華秀貝 映慧如 紅中花

主領

坪茂金

映獻場四

陳成健

主領演銜

劇喜笑狂

當差

際樂映獻大盛天今

火有有佛到景•路無役走迫被 雄英代絕赞晚後 紫癜、歐大盛天今 禁胡泉陳盧 大葉子海 演暉為音健鵬

火有都佛到攬。路無投走迫被 品面到整谷父怒。 图折被容量兒親。

映場五今 場五日今 片巨打武霆踏 過特|夠虎|夠龍 應別 勁步 或拳 滄桑 雙龍 刀虎 潘鄭 嫦冰冷麒村図

電性色影感情 富差 燦 接心旦拉 追步場今 殺步:早 埋都妹魚

F 3 881755

映猷重隆天今 片門打猛生作動

車場会 馬 : 塲熟四 :場夜午

屍場午兩 獨金女 **青旗**早期 妖 夜院 王毛華 年級場琴

宫麗碧

請四今 週第 早場天 映四 九七五兩映注 點點點點時意 半半半半間放 妻夫嫁 誠 娶錯錯文

單場五臭映週二第 **冷縣型**一研田澤

1助行大狂茲。統傳戰挑 谷狼戲: 場夜午珠明

場五今



K 678091

莎珍娜羅:班曼艾色褐 都黑占黑占 帶奇愛

3 92 1 958

是都黑出黑 地猫性黑翠 帶奇愛資級 凝樂快

場五天今後最

莎珍娜羅。班曼艾色褐

片笑大年一八 當 िन 鯊白大學 疑風鬥變才含

看速看未 天今後最

快女早黃 雙關早費 捕傷金 雌外場聲

院戲星恆:成票售摄中梁百 祭鈴屬 海映 週二第 一觀献 傑衆給 作又香 ONCE L'PON A LOVE"

14 /04646

契稱地勝遊旅與雅瓊希在部全

3.206506 早請場五滿狂 雄体摩 仕則鄉 不見都大捉學猛鳥當阿宜童拉帮賊人擺龍 差燦

虎老牙 用: 场早今華麗

映 献 天 今 彈笑大午端成製遠思吳 館鳥擺賊捉!話笑鬧差當

功度和均度素 計阿 場午系。爪拳:早未 | 空泽 : 夜禾

在 際於庭主演 對白 偷 概公 情 餘

多水××20%;

PO

橋

握幕

種籽球員中共魯堯華黃亮出 典神童林德力) 迫郭躍華雖敗

四期星

第二局: 郊區華不敢怠慢,全力以赴,利用多變發球及拉斜後上旋球取分,先以六比,因此始終無法超前。林德愈戰彪勇,終以廿一比十三同樣比數,勝同一局,扳成一比一平多,因此始終無法超前。林德愈戰彪勇,終以廿一比十三同樣比數,勝同一局,扳成一比一平手。第二局: 林德改變戰略,盡量採取主動搶攻,幾記反手扣殺,角度刁續,且數度迫使第一局: 林德改變戰略,盡量採取主動搶攻,幾記反手扣殺,角度刁續,且數度迫使

短軍

曾鑿敗世

具克演出水準,八平手後,以强力之 見克演出水準,八平手後,超一 是制對手,取得領先優勢。超萬權犯 對方稍爲大意,追囘十八平手。舒延 對方稍爲大意,追囘十八平手。舒延 一十一比十九先勝。 第一局

| 柏頓(英)二七) 亦算不俗。

月五年酉辛曆夏

黄亮 (十) 谷巴 (波麋)

日本盃足球

上憑一記「幸運球」接囘一局。
抽,精采悅目,會打至十九比十九平手,最後井,奧隆斯基不甘示弱,亦以攻爲守,變方離枱對

不時推播落網,奧陸斯基以廿一比十二先得第一局:井上經驗較淺,未能適應對方打

京杯錦灣賽葉賽車打第三名。 始萬權爲香港單打 現正處順峰狀態,在月前舉行之第三十六屆世 舒爾貝克是世界名將,被譽爲南斯拉夫之寶

勝曉頓(英)二比一個牙利)



希臘冠軍AE

九七八至一九の一大を加以第一大を加以

定成森林

局童待助養

七六九二

高二

右左 野門尼

實力突出必可入準决賽,

(限街閘口進場) 八時正・由印尼對 の上演兩場 日組初

日本

港澳埠際足球賽

香港隊

陣容產生

及波蘭的高加斯基(左)合照。瑞典十七歲年輕好手林德(右)娜又組攻勢,帶球至十二號工程之一之

制

東方

四遇海蜂

香港

組足球聯賽烽

再起

廿四屆

賽冠軍

榮膺

园上

比〇擊敗瑞典馬爾斯

一出蹇便被諾定咸淘汰

歌九年 州七至 杯八年九

冠軍盃賽

電)英國聯賽球會主席 (法新社倫敦四百 是總強。」 (法新社倫敦四百 是總強。」

一項賽事。們是出,他們會組織另一個人們更聲稱,若他

球會擬另組賽事





波蘭冠軍克拉科 [弗威斯拉 降,次仗

一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 我高與因爲我找到一份十分理實的工作,我鬆了 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 我高與因爲我找到一份十分理實的工作,我鬆了 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 一口氣是因爲在過去在七天內大家都感到不安。 英國足球地震。(是一

西勃朗領隊愛堅遜



演出的卡爾遜輕取拍頓

她說着然像改然及晚出中盃律輕印度們有,的相善她進打緩再女獨易度 只甚菲。比之們攻來植勝子隊地女 是歷律,處脚均頭。一足,以將

傷殘人士乒乓球寒

各組冠

四分金

歌瑪杜 娜迪蘭瑪瑪歌 古 古 麗 森 蒂 遊 天 娜 非律賓 D絲娜 森林黃莎羅 恩蒂查 碧 那杜絲 莎曼杜莎

印度隊

兩際出賽陣容如下

度挫 面倒勢如破竹 菲律賓

吳汝歡黎永昌

險勝瑞典

洲盃女子足球賽第

無綫配合暑期節目

後,鄧爾琳一怒之下,便拿起衣服滿胸怒氣地走了!一次激氣不矣。還被攏了一下,便哭起上來。蔡楓華及鐘保羅也勸了時裝公司贊助的服裝,假如弄污了,一定要虧員本身賠償,鄧

由穗報載櫻桃發

引起

秘製第八度空間

鄧霭琳淚灑錄映廠

避品創作比賽,已於本月四日截止收件,而於十二日在香港電台展出家報導幾項自然界奇趣故事。 家做訪問野生動物展覽會,實的一生,和自然界巡覽,而當達站將會在此序幕後,就是快活谷本期推出的「大自然特]」,內容包括小記

Q成熟時」觀衫被弄污

即用一主角,九、十两月已接到不少四圆融,下欄人士及部份演員,早已 整十月份離鳳鳴起碼有兩個台,佈景,音樂等不敢實質然接定,而才勵琴 整原因之一,本港目前的「離鳳鳴」已去了星洲,無從與棚面接觸。 期奔走,仍未組成。

快活谷推

出大自然特輯

禮品創作

比賽現已開始

符林家聲劇團返港再算,举好現在距離十月份,尚有大把時間迴次組班,當然希望全部一流陣容出現,但情形如此,只有暫不能離開香港。

都。日

羅艷卿接受委托

多分

一點也不配合。一點也不配合。・生双手下老倌演老倌演老倌的・生双手下老倌演老倌的・生 信的,他企有配合現場

己的三年月夏軍

海評



旅運(香港)有限公司

1.香港一株園一好生動物園 住鹽山 2.澄清湖一台第一课頭 住頭光樓 3.大學池一日月第一八針山 住實島

3-842277 3-849192

*中華民國觀光局確定 *

早種 國際 旅行社聯營

中國電影觀摩旅行

香港華商

旅遊協會會員

門旅遊3-319151-3

衆份同愛

欽心

平價機票市場 900 星馬泰\$1,600 ,650 韓日台\$1,530 ,530 美 國\$1,580 坂\$1,350 菲律賓\$ 650 旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室

有其中籍国际政治营养的 銀 经一次分分 台灣 八天阿里山團

全部雙程國內機 阿里山賓館、全國等大酒店 台証十工本费紙收\$99

HE: 00 3 846484 美加京岸十五天養華國 \$ 9580 7月19,26日 8. 美加西埠十三天審華國 \$ 8280 建里湖平出级 日本九州六天養華國 \$ 2990 / 煙墨一、如,六出夜 \$ 3990 5 A 31 B 6 A 27 B 韓日本州九天養華國 曼谷德 堤雅六天養華國 \$ 1550起連星期二、四·五·六出祭 \$ 3380 5月14章 6月18日 \$ 1480起連星期三、五出發 \$ 1680起連星期二、四、六出銀 **肾馬星十二天姿差國**。 台灣七天豪華国 台灣九天徽華國

九龍彌敦道655號胡社生行1006A室 上活動中心

十一回國觀禮實賓團

十月二日出發全程十四天 \$2,390

十月八日出發全程八天

財争640 一樂園390 東 龍240

旅運公司

3-9681323-951635

\$1,590

帆訓練\$25 香港中班李寶棒大厦512室 H - 438221

台灣七天團 \$1990 选星期六 日本本州八天團 \$ 3390 海星期六 馬星泰十一天團\$3290後星期四 **免費代辦各國簽証・各地廉價機票** 九龍尖沙咀彌較道88號1模印座

查詢簡電:3-322620 達 3-676882 3-685567 屋縣 芭堤雅 婴頂髙原 九天 夏威夷 七天 八天 特價團 建二、四、六、日 四面獨立 \$ 2388 進二、六、自出勢

2

北京東京特價图十二天

5-237184-6 . **\$ 1780** \$ 1645 本八天 \$3190 日 國四天 \$ 1590 韓日七天 \$ 1390 夏 成 英七天 \$3789 菲律賓六天 \$1999 美國西岸七天 \$5299 冲 獨五天 \$2399 香灣總行:大道中36號與強大廈1001室(10字) 九龍分行:九龍深水埗南區街154號地下

5-434008 5-450143 日本交通公社 宫崎交通公社

九州七天團 造星期三·六出發 沙阻彌敦 2000 00 00 00

建夏期六出程 建夏期六出征 馬屋七天見開遊 \$ 2650 建复期六出程 \$ 3490 4月17日 4月18日 日本本州九州八天見聞遊 \$ 3980 一4月17日 4月18日 泰國曼谷芭爆雅見聞遊 \$ 1750 起 是星期一・元出版 非律實七天團實見關遊 西北美加精華遊 法航歌洲精華遊 新 紅漢超精華遊

精美行程被可在港九各大地鐵站之香港電觀服務站需取 香港中環德輔道中181號大新行7A

香港協專處: 大道中14號大夏行1001室(電梯按10) CARRY ON TRAVEL 佳麗安 旅運有限公司 7 734549 0 5-24 13-15 泰國芭堤雅六天 台灣週日環島七天 \$ 1488 \$ 1680

代售各大航空公司機累

3-668695 3-670214

菲岛六天特級國

韓國四天張華國

日本本州八天

新航歐洲假期

#15 256243 B #E 765 705352 # # #[] 604447 WONDERLAND

ลกทุกสุด

人的人

\$ 4590

* 乘搭全球服務嚴佳星航747珍寶機, 蓬星期三早上出發。

香港中環大道中萬宜大廈531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室 超過聚華遊為3000 \$2890 \$2890



\$ 1699 \$ 1990 \$ 3190 \$ 3288 \$ 5389起 \$ 5990起 万古 5-228814 228875 240017 耳鈴 日韓星台泰芭菲 堤律 國大本國泰灣國雅賓

香港德輔道中 106-108號 鴻德大度203室

電話: 5-458384 5-452370

養港德輔道中48至52號裕島大廈401-403章

暢遊吉隆坡・雲頂・檳城・怡保・ 新加坡·牛車水·曼谷·水上市場 • 玫瑰花園 • 古城 • 佛寺 • Lillili.

芭堤雅·珊瑚島等。

* 成本體高,收費體平,行程體精,安排體妥,節目最多。 全程豪華膳食、住宿一流酒店、四晚夜總會,

絕不取巧,絕無自費,絕對可靠,歡迎比較。 ■轉人領隊,蘇樂導遊,轉家策劃,蘇營旅遊。 * 出致日期: 17/6, 24/6, 1/7, 8/7, 15/7, 22/7, 29/7, 5/8 12/8.

四期星

黃麗松博士推崇畫展意義深遠 鲍氏士 游畫展昨 六日在陸佑堂專題演講 開

香葉、日本領事 仕、港大中西教

降甘霖满路蹊。萬物符萌遙凋澤,於看原野綠化欲謝;四林失色鳥空啼。忽然好雨知時節,春來久早望雲霓。泉石將枯見涸溪。草木含春來久早望雲霓。泉石將枯見涸溪。草木含

等原。(待賴) 等職作獨;總黃國陌稻初肥。旣如制水舒城急; 如機風起落蹤跡。祛暑滌廢禪近畿。國緣沿 中學有例取月鹽。 百萬心情嚴學士,來與笑語出 與學有例取月鹽。 百萬心情嚴學士,來與笑語出 與學不過,總黃國阿稻初肥。旣如制水舒城急; 中學不過, 日至十八日止,在九龍王鄉的大型的古今春臺 一個由傳雅藝術公司聯合

起在中

羅

悉止等。大食堂的門察現已皆為佛台舉行兩場香港區樂團銀路的聯台舉行兩場香港區樂團銀路的聯合學行兩場香港區樂團銀路的 博雅藝術公司 合辦古今 中國廣告公司

國出口商品陳列館舉行 **口家書畫展覽**

見山,楊守敬,楊逸,張叔 未,浩道人,





行發譽榮司公主公金 直撲 陳欣健 ・評好論輿・ ·黄造時 百萬 歌聞唱片

以域滿光南國帝珍好紅麗嘉儿帝金皇皇乔利多堂華昌際國寶景磡華禾龍后明都后港

南)。有田皆足水(或復古),方復悅豐年(**虞世**)。有田皆足水(或復古),方復悅豐年(虞世 好雨知時節(杜甫),花沾色更鮮(唐太宗 (前題) 與同隨生。滋稻豐將稿;濫花重潔瑩。夜來涼入 即石陽如火,與顏苦不勝。樹搖風忽至;雲 即石陽如火,與顏苦不勝。樹搖風忽至;雲 鄕邨畫會詩詞 (詩) 甘霖

(前題) (於後,家居街號是世報。 (於後,家居街號是世報。 (前題) (前題) (於後,家居街號是世報。 (於後,五行調濟降 (於後,五行調濟降

港聖樂團慶祝 與港管 弦樂團 聯

晚分在荃灣本港舉行 銀禧 演

碧麗宫

展解各報皆見

方,我們明天就可以你們聲得好。

思,今晚大約也沒什麼時間睡 把我的房間給他吧,我跟你們 人。但道一次,她沒有作詳細 人。但道一次,她沒有作詳細 人。但道一次,她沒有作詳細 人。但道一次,她沒有作詳細 人。但道一次,她沒有作詳細 人。但道一次,她沒有作詳細 是,連客人在內,只有方大勇 來到一個地方,屋中有六個人

査

,我保證他 ,我保證他 ,也 , , 力 曾 而 在 她 身 邊 坐 下 道 : 「 尹

· 養頭房輕輕問道 · · 到了

「很早回來給她看到也不必怕,我們不能交心,包租婆不可能很早囘來的,他道:他們到外面坐下,苗麗提到不如叫些東西囘

道

整生 孫生

天双涯劍

• 峰高

居日子,她到底到,

己不至

生女最的生了 活的快是命1

。己下足因演好 想的無此過怒 、 教選指,太嘆

「軍令」不可

「我有些喜歡你是事實,我怕自己會糊發而以我不侵犯你。」「我決不侵犯你。」」「我決不侵犯你。」」「我決不侵犯你。」」「我決不侵犯你。」」「我也會對到苦杯,我對你十二分坦白,與你必須正常地發展,過程憨長,我會幸福。」 感循绿 Ŧ.

「你可以走了,我們到外面談,房中不是「我願意正常地發展。」曹岡祗有如此說 「我們外面去吃。」

却不

天念上表,加一京人

重公

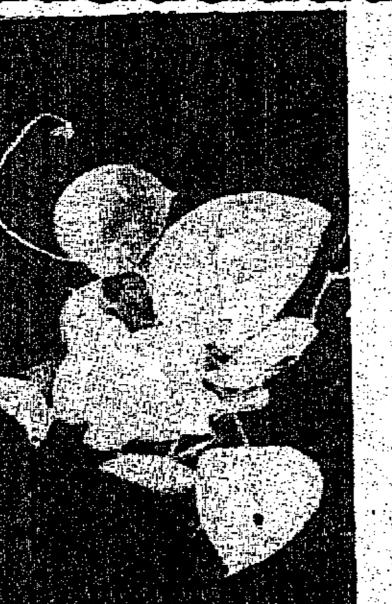
傳

功山祥韓

學羽節

又得乾簸的信任。

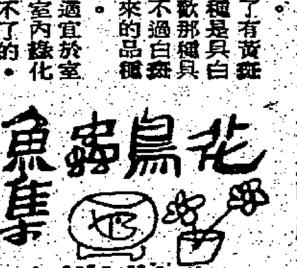


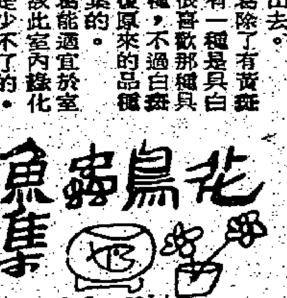


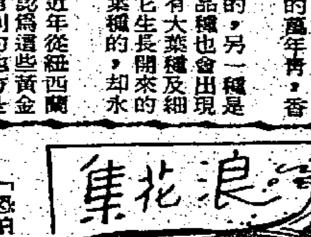
而那些細葉和 萬的確是有大葉 為,大葉品種也 一是細葉的,另

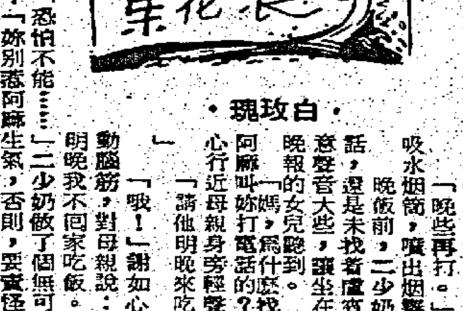
才這的可只黃

種数具白斑 露









型了理 > 下退 解在 心 那 動 大

便

她站在床頭髓前對

北方退納

那粉正正

季

雨

世あ海

答

建

7。 」 4 今天起

到醫院特别醫療組 第二天,哈姆 桌子上的酒杯。

寮組當值哈姆曼囘

鳥智能

西非亞默默無

的病情也 娜塔莉去看了保田 宏給新來的病人整理

的,会一直爱我下去。」,你真估不到他說什麼的,他居不懂有什麼用?」林依再說:「經說得很厲害了。」楊元復說。

F

一時走不開吧。」

他昨天沒有來

中

我會令到

詳細的 橋纸

看你的。」娜塔莉說。 「或者他今天會來

香港人對于此事看得太重了。英國的新國籍法,影响了香港

改變由之

我想他不會來看我

這兩者,能不合作,心中有數改善交通,行人司機要合作。

中英文

目一瞬,大聲道· 在狂哗,亦不會

一般,既不會睜眉怒目 一愁眉常鎖終年愁眉

談往事未必敢來 ,我不勉强你,是難得的機會呀 ,便向虚妖姐姐不方便

在一起,心中不是 類名其妙的愉快 算名其妙的愉快 質化被男人侮辱 例

中文夾英文,並不算是提高。 决定提高中英文程度。

治妳。」碧兒今天似寵生魘地開玩笑。 - 將來我賺到了錢,便送一隻更大的還 - 一媽,妳手戴的那錢戒也送給我吧 ************ 不正常 正常 (六四) 人已不

管,要去那赚甚麽錢?」李太太覺得著 再選多些也可以,但妳好好的有孩子不 俩不嘱氣,和和順順的,我便接給妳, 見大**噯,可是却又滿面笑容。** 我要離開這個苦難環境重振學飯。」 不愁生活。」李太太忍不住含笑問環境有甚苦難?穿金帶銀,玩玩吃吃 蘇明查一聽這話,

妳重振甚麼聲歐?

無滴留痕

你怎的啦?

太太要獨自旅行

她跟着便哼時代曲,和以往一般的開心一我是歌后我要做關街的歌后!

李

「喪十遍」

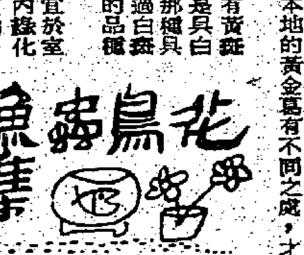
不確你們胡闹,但

。」斌少後後的回答

妳不知道的

學

一,衣着其他,我已經完 阿姆的收入不**算差,**而我要自己去**跟缝**。 一 阿斌的收



如請的電心二。語

在家,剛



□ 一等張九第 ロー・カー 五年 四字 暦夏 WAH KIU YAT PO
の12.5 新 除連 1 1 1 1 1 1 1 1 1
行交天 [7] 自 9 2 6 司 2 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
1200名近正 1200名近正 1200名 12003
株に翌四金平高半 7直30度油 五新道行機 お 位出售 金山泉 大量太古城各軍 七九三五花衛 大型大古城各軍 七九三五花衛 大型大山東省 大型大山東 大田 大型大山
一大學
○劉劉劉(汀乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔乔
137 小 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
では、一下では、「」」」」 「「一下では、「」」」」 「一下では、「一下では、「一下では、「一下では、「」」」」 「「「」」」」」、「「」」」」 「「「」」」」、「「」」」」、「「」」」」 「「「」」」」、「「」」」」 「「「」」」」、「「」」」」 「「「」」」」、「「」」」」 「「」」」」、「「」」」」 「「」」」」、「「」」」」 「「」」」」、「「」」」」 「「」」」」、「「」」」」 「「」」」」、「「」」」」 「「」」」」、「「」」」」 「「」」」」、「「」」」」、「」」」」 「「」」」」、「」」」」、「」」」」、「」」」、「」」」」、「」」」」、「」」」、「」」」、「」」」、「」」」、「」」」、「」」」、「」」」、「」」、「」」」、「」」」、「」」」、「」」、「」」」、「」」、「」」、「」」、「」」、「」」、「」」、「」」、「」」、「」」、「」」、「」、「
古田
「大きないった。 「大きないっ
2 2 3 3 3 4 3 3 3 4 3 3
高位装近埔門音電水便通 三面 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
帝:東國門 電快王剛 記談通河 園前で 見版作紙 18 で 元 中 18 で 元 18 で元 元 18 で元 18 で元 18 で元 元 18 で元 18 で元 18 で元 18 で元 18 で元 元 18 で元
時元大色茶養紅何所領港西佐 時元大色茶養紅何所領港西佐 時元大色茶養紅何所領港西佐 第一次 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
・
南角代光 台高國東公文令 飛延理事
大元金安が計画

電話

583

5-221

撥

請

郭

2

槁

分租二千餘呎中層 向海毎呎六元有意 電③649305何小姐 洽。

壁 昌H 222296 無須入屋看樓成交 無須入屋看樓成交 新不和,上期城费,每日下午五時半截 每天收费八元,刊字卅四個)定為一個位, 一大字四個,小字卅四個)定為一個位,即 出字数接人。 一個位,即 一個位,即 一個位,即 樓 價 铺 收 产地 9759 233815 全 大厦 901H 22 9759 233815 購資 小字卅四個 每天八元 **下届** 易 公 交 欄 有意講電H 229759傳洽 中環必列略士街28號四 中環必列略士街28號四 中環必列略士街28號四 华灣全萬豐工厦中 大古城種是 原租5500玖佰呎租7500 明和3600高層 441 明和3600新樓急租 明和3600高層 441 明和3600高層 441 15年貸款 急徴樓宇 香港建屋贷款有限公司 大道中恒昌大厦1603室 垂詢請電 ⑤239 | 86 產 山夆 我哋幫你手 大新界大埔廣福道 『 東京日2-673288 誠 旺舗樓宇別 與皇道利都大厦式樓A 類仔利榮大厦(莆用) 類位336 呎二三樓名 第位336 呎二三樓名 靠背弧道舖位千一呎 不成道安年商業大厦實 不成道安年商業大厦實 九音呎另平台租 古售 太子道利泰大厦七百呎 歡迎委託 利安地產樓字租售物業管理有限公司服務週到電話③—303393 富豪閣器 怡 威 930呎有冷氣裝修 用544 至800 呎 为有常安大厦舖位實 大厦982 至2018呎 用544 至800 呎 香港代租 九龍代售 香港代售 域寧安閣G座628 宣面積2035呎 宣商標表表別全 12- 676655 川墅農地 歡迎委托 交易快捷 共4800呎舞 有利工業官 崇廉樓 紅聯高 長沙灣唐樓 長沙灣唐樓 520呎 福田大厦 深水埗唐樓 萬金閣 尖沙咀舖位 官塘工業中 出 舖 華裝修有像風 1000尺 東中帶靜45萬 北角高層 中帶靜45萬 北角高層中帶靜45萬 北角高層中帶靜45萬 北角高層中帶一層 東衛二房一中帶一層 地名東南 500尺 旺 1000呎二房二廳運車位 1000呎二房二廳運車位 1000呎二房二廳運車位 1000呎二房二廳運車位 1000呎二房二廳運車位 1000呎二房二廳運車位 1000呎二房二廳運車位 位 8000餘呎每@370 有車 地塘工業大厦 環境私家路花園車位2, 西貢靚别墅海一流 天另平台38 呎4克 天夏 深水步區 1000年 1000 850 尺四房一廊可商菜 半島中心 嘉寶 屯門金寶 A座中的 ★香港代售★ 大街對 正 插 各委 記 免 \$ 1 租44500 德福花園 - 2 H 3000呎租 業北 像期區 似D 。 德爾道中鴻德商業大厦 德爾道中鴻德商業大厦 1449呎 898呎@11.5 加連拿利道華昌商業大厦 15011呎@8 11.5 15011呎@8 ★香港代售 #便臣道雅鄉大厦低層 #便臣道雅鄉大厦低層 1400呎連第國中層 1400呎連第國中層 1400呎連灣國中層 1400呎連灣國中層 1400呎連灣國中層 1400呎連灣 沙道住员 沙道住员 沙道位置 多呎。605呎 5呎级都洋樓中 915呎。465呎 2019呎2345呎 大 2019呎2345呎 大 售 至皆老街昌明大厦中層 504呎快入伙21萬 504呎快為第 504呎快為 178呎快入伙21萬 至 178呎快入伙21萬 至 178呎快入 178呎中層 華凱大厦 長安大樓 3 8 7 呎 40223 高層海景三房兩廳間格 言 另天台全層2150呎 讓 四正面積650-850呎有意 廉舊40萬 利桑置業有限公司 請電⑤279292 寧龍道灣 医特四伯尺交吉 一古樓相告 下 541704 香港仔师 雅潔細房 租賃 渡假幽居勝地海浴泳池 風帆球類二處二房二浴 室千餘尺冷氣電廚具晚 六時後⑤一765145 售 ⑤四四二五九九娟免 600尺派租無什費中區 600尺派租無什費中區 程 5 高 唐 唐元 5500—吳東位 650元 灣仔寫字樓招租 德興大厦軒尼詩道396 —416 號寫字 樓招租八樓345 呎五樓(1,070 呎) 520 呎550 呎電話⑤—227765 浩華有限公司洽⑤—753981大 厦管理處引看 旺舖出租 金谷 5 港 高仔 香港西區屈地街約三千呎及一千呎適合超級市 别墅 三角萊語:萊洛一原 心家单位·居住舒适 場茶餐廳及百貨門前可 層中 停車請電5-239859 冷 出租 班舗出租頭 53號地下面積六佰餘呎 53號地下面積六佰餘呎 209866K 304528嚴君洽 寫字樓租 灣仔莊士敦道 團及各行業之用電話H 24788 第2000元 第200 電話了83033 街268號(正街市) 商程陸佰呎租金陸千元 所提達佰呎租金陸千元 大角里 一等39537王裔 一等39537王裔 一等39537王裔 一等312039對美地產 九五四二八一經紀克問開機800 呎地旺交通便 大五四二八一經紀克問 左字女道 高級寫字樓出租裝 修冷氣設備齊600 呎租3200包什費 K911123 德福花園 出 月租\$3,300起 閣 行 田 祖 民 工 祖 民 工 租舗 恒隆 5-7904111 ③377452 ③868252李 ①377452 ③868252李 凱旋三期 細單位 中匯街51號地下活舖 中匯街51號地下活舖 可登仟式佰餘尺每尺 月租拾圓正知租電話 日848895或848413 7-9時夜637756何拾 尖沙咀 吉 舖 金巴利道最旺區地下及地庫共33 00呎豪華裝修新冷氣音响適合大 餐廳會所電子遊戲場及超級市場 約每呎十六元電⑤722909吳小姐 京字樓出租 太子道 141號長榮大厦彌敦道口 近地鐵站地毡牆紙冷氣齊備雲石 門面靚裝修適合高級寫字樓醫務 所有意者來電③7423205 陳洽 類 廣 告 報 分 刊 本

類廣

話

電

請

號碼

051

058



KOREAN AIR LINES

鎌倉,箱根,富士山,白絲瀑布,名古屋,京都,大阪等名勝

增加全亞洲最豪華之華克山莊喜來登大酒店 HONEY BEE SHOW

日本八天遊

遍遊:東京、美加多夜總會,鎌倉、箱根、富士五合目、山中湖、名古屋 、萬國博、寶塚、大阪、奈良、京都、濱名湖、白絲瀑布、 豐島遊樂園等名勝風光。

①特别增加長程子彈火車由靜岡往名古屋,縮減六小時之旅程。 巴土苦悶車程。

②特别安排有日本廸士尼樂園别稱之豐島園遊樂場,老少咸宜。 乘泛美航機,逢星期六出發

日本四天遊

三晚酒店住宿(連早餐)

天天出發



媲美拉斯維加斯。 逢星期六出發 韓國四天滑雪團

韓日遍遊:韓國漢城之景福宮,國立博物館,民族村,日本東京、橫濱、

住宿包括:漢城凱悅,華克山莊喜來登,日本東京新宿太子,山中湖

名古屋上都一,大阪東急等一流豪華大酒店。

收費 \$2090-

店 HONEY BEE SHOW 媲美拉斯維加斯

逢星期六出發

依期出發 特廉機票

九龍尖沙咀彌敦而東英太厄。207 室

華航贊助・全港最平

足七天\$1490 天天出發

全泰國清邁四天\$1490八天\$2090 曼谷--清瀛乘內陸機

中山石景山兩天 水翼船往返、冷氣旅遊車 品當石歧乳鴿、翠肉鲩魚 桂林陽朔五天 6月1.5.9.13.17.21.25.29日 フ月3,7,11,15,19,23,27,31日

直航機往返桂林

住宿丹桂豪華冷氣雙人養房 採用日本冷氣遊覽車 遍遊桂林名勝及乘船漫遊灘江 新自旅社は正代辦省別

3-670091 3線



富麗碧桃源 非島七天豪華遊 \$1533 **谷**週十里此验

軒尼詩道458-468號金聯商業中心大厦1903 3-883071

全台灣環島觀光團(阿里山) 要\$ 1390 x \$ 16 10 x \$ 17 90 住圓山、芝蔴城、希爾頓、內陸機 出發:逢星期日 (新增:小琉球、六福村)

星馬雲頂高原 曼谷芭堤雅 六天 \$ 1690 七天 \$ 2280 出發:逢星期二、六、日 出發:逢星期六

九龍町角層創與大廈415字。按3 古海中原李曾植大厦512字

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330 1790 6240 美洲東西岸每月有團出發 毎月有團出發

爾敦道748號A始創行803室

\$ 395 \$ 380 直通車來回,兩晚住宿 \$ 390

通旋運3-910377

台灣聚華團

星馬賽華團 八天\$2288 逢星期三出發

八天\$1650 逢週三、六出發 國華褒國韓 曼谷芭堤雅 四天\$1990 七天 \$1590 台灣急體160泰體100美加廉價機果

旺角開敦道六五五號胡社生行1412至

5 4 2 1 1 1 1 1 5 4 2 4 0 0 6 1 3 4 6 7 6 L 1 1

阿里山、日月潭、花蓮、高雄 華航高雄環島七天 \$ 1690 逢星期六 七天\$1950 九天\$2150 逢星期一、六出發 境成本300元,少行单16小時 ②華紅兩程內陸機(台北——花蓮・高雄——台北 3)早機去晚機返。足九天行程。 ④台北住最新、最大、最豪雄之來來香格與拉大飯店

阿里山九天鹏實團\$1850(建星期三、四)

韶關專綫 韶關、丹霞山、錦江、 南華寺、廣州四天

住宿:花園别墅、韓家山、浴室套房 \$ 499 逢星期四出發 (凡參加者・增送粤北穿山甲大浦酒乙支)

旺角彌敦道636號銀行中心711室

山域特進

江南假期一九天\$2990逢星期六 遍遊上海、杭州、蘇州、南京、無錫、 廣西假期一五天\$1590每五天團 一八天\$2190逢星期六

逼遊桂林、陽朔、柳州、南寧 **全程飛機、住宿一級澳資賓館、空氣調節** 查詢請電 5-232055

請向各大旅行社接洽

H-739228-9 H-8911325

美國西岸團 \$ 5880 台灣九天團 \$ 1860 曼谷七天團 \$ 1690 日本八天團 \$ 3090 台證(特快) 150

代理各國廉價機票 歡迎電索行程

日航天地九州本州10天选至\$4500起逢星期一五六

※優待本報讀者》凡持本廣告報名 一律減收\$100、請剪存永遠有效

英麗道 哲 5-765035 行 5-776685 社 假 自 2 P. M - 6 P. M 特快台証 \$ 140

台北一樂園飯店\$65起 泰國七天\$1688 台灣七天\$1688 馬星八天\$2288 新航欧洲 \$6688

夏威夷 \$3988 日航八天\$3688 \$ 1588 韓國四天\$1888

菲律賓碧瑤7天遊 1388 1488 學谷芭堤雅6天遊 1688 台灣環島8天遊 2988 日本本州8天遊 2288 馬星檳城フ天遊 3488 夏威夷檀香山フ天遊 5388 新航美洲西岸8天遊 7388

代理中國旅遊團及代訂國內機票 九龍尖沙咀金巴利道68號地庫

222822 222300

日航天地美加遊 新航夏威夷美加遊 西北美加精華遊 新航歐洲假期 法航歐洲精華遊 東南亞各地泰華團

特平英、美、加包機 韓、日、台、泰機築連酒店 中環域多利皇后街利隆大厦203室

星馬(檳城)七天\$2290 逢星期三、六出發(星航早機) 吉隆坡--星加坡--檳坡全程內陸機 乘搭直升機遊覽雲頂高原 新加坡、聖陶沙島、花葩山、太平湖、怡保 吉隆坡、黑風洞、霹靂洞、海眞寺、雲頂高原 檳城、馬六甲、蛇廟、馬顯山、極樂寺。

一流大酒店・豪華夜總會 星馬泰特快簽証・平價機票 **含量量的表面。由其中的**

韓國日本七天遊晚費

富麗旅行團 健的旅行團 日本全本州八天\$2988 日本神戶博六天\$2533 | 泰國八天 \$ 1588九天 \$ 1688 清邁全泰國八天\$2088 菲律賓碧桃源七天\$1533 菲律賓碧瑤七天\$1388 美國西岸九天 \$6833 夏威夷西阜十四天 \$9633 假日及公衆假期照常辦公

3-7216181 ★ 尖沙咀加雪芬道京单银行大厦地下

\$ 1490 \$ 1680 廬山、九江、南昌七天 北京、頤和園、天壇八天 \$ 2690

專售英美加學生移民機票 韶關、南華寺、丹霞山五天\$ 星湖、鼎湖、佛山四天 540

東莞、太平、虎門二天 \$ 200

3-938220 3-938229

桂林 A 五天 \$ 1480 逸星期三日出發 桂林 B 五天 \$ 1350 (飛機往返) 華東八天 廣州、從化三天 、星湖、從化五天 260 、湯泉二天

北京七天飛機豪華團 \$ 2950 北京、上海、杭州十二天飛機團 \$3550 桂林、陽朔直航四天團 \$1290起 石景山2天精選 \$ 415 % 水翼船往返。上午出發 西、從、廣四天

\$ 890 \$ 1490 泰國芭堤雅六天 星馬雲頂高原七天 \$ 2190 南昌属山苏条次天遊 兩程飛機 5 1700

台北 630 英國 998 溫哥華1500 東京 980 美國 980多倫多1850 星馬1450 澳洲1580 紐約 1850 泰國 950 中東1750 南美 2100 尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

TEL. 12-678212 12-673330

世界各地旅行團精選 各國廉價機票 代辦出國手續 歡迎社團工廠委託安排行程

新界大埔廣福里五號地下(寶華戲院側

長城中國旅遊服務社



\$ 3188

\$ 3290 逢星期五、六田登 \$ 1790 逢星期一、三、五、六田登

香港皇后大道中35號商業大厦603室(按6字

-± 3-306331-4

住国山海濱明海松柏芝草坡天成 一 三 特快十天出證

馬星七天\$2299 曼谷六天\$1499 准门车邮次省636纵银行中心905堂

H-442777 K-301988

四天豪華遊\$ 550 逢星期五出發 港穗冷氣直通車來回

5 257148-9-0 5 224765

著名台証由\$760至\$1280 機栗十酒店十機塲接送

東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雪梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

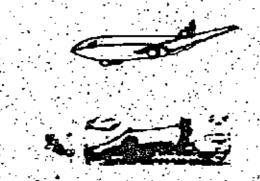
吉時吉中國遊覽團

:<u>廣東特選團</u>:——\$195 從化三天遊 (基州五) \$ 420 廣州、從化三天遊 (BM六) \$ 595 惠州西湖 廣、佛、西樵、星五天 廣、從、佛、星、西樵六天 堡州五 \$ 720 星期六出發

九龍尖沙咀加速威老道21號 A 德立大厦四字 K - 694971-4 K - 695545-8

四期星

曼 谷





方便讀者

国是派司第三时已经已

日本本川八天最舒適豪華團

暢遊東京,大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、 西陣織,美加多夜總會,全日本最著名之豐鳥園(日本廸玉尼樂 **圈),白絲瀑布,沒名湖,山中湖,新幹綫(子彈火車),住宿** 一流豪華大酒店。

獨立成團,專人領隊。 特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足 ①可减少東京往大阪行車時間9小時之疲勞 ②免除坐內陸機,往返機場,多餘浪費時間4小時。 ③增加全港獨有實塚水中芭蕾舞表演節目

吉隆坡 新加坡

芭堤雅 博物院、精武山、英雄紀念碑、王屋(內藏中國貢古代名貴王器)、新 加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花葩山 可瞰聲新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、王佛寺、蛇園、珊瑚岛、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等(住宿一流豪華大酒店)獨立成園、專人 領隊·早機去·晚機返

香港皇后大道中64號運卡佛大厦1104.5至

九部開始前343號永安置案大厦1504-5室 大華殿院訂面

星期一、六出發(核城)七天\$2750 十一天\$3390 人。即日起至七月底止 【豪華團副實減S100 逢星期三出發(檳城)七天\$2290

住圆山,希爾頓·阿里山蜜館·全港獨有·歡迎比較。 專家策劃,創新行程、內容充實、內航機飛花蓮 多晚夜總會表演。膳食多元化、保証與別不同。 直接經營,穩健可靠、專人領隊・團團獨立

全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸 早機去,晚機返,觀光時間最充足 逢星期二、四、六出發於

直航高雄 台北返港 七天\$1590 九天大特價 \$1850

代理廣州

天天接受預訂房間

香港皇后大道中64-70號,連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3,5-235078-0,5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0 (星期日及公衆假期中區總公司照常營業)

上海、杭州、蘇州、無錫、南京

\$2990 乘搭直航機往上海、遍遊江南五人名城・住宿、級貨館・有空氣 調節及私家浴室,乘坐豪華遊船、暢遊太湖及四湖、品嘗江南各 地特别名菜。專人領隊,隨團服務。回程可自由停留採親。 日期:5月2.9,16,23,30日 6月6,13.20,27日

注题是153

可自由停留探親。 日期:5月9,23日 6月13,27日

+五天\$4690

渡假逍遙遊

七天\$3789

廣西高級旅遊團

南寧、昆明八天 南寧、柳州、桂林八天

\$2190 \$2690

自由停留探親。 日期: 5月3,10,17,24,31日 6月7,14,21,28日

特别安排往秦始皇三大俎設之簽集。

程林、陽朔五天直航團

住宿全桂林最豪華之甲山飯店,全部冷氣房間。

\$1590 白期:5月15,19,23,27,31 6月1,5,9,13,17,21,25,29日

阿里山

或

\$ 3880 \$ 2,090

逢週六出發,住宿一流 逢週六乘國泰出發,早機去晚機 酒店・暢遊兩國之名勝 返,回程可停台北不另收費。新 風光, 欣賞世界十大 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 之一的美加多夜總會 之精采歌舞表演。

韓日八天

本州

八天\$ 3190 逢週五出發 九州七天

大天\$ 3150

\$ 3550 乘日航

南華快捷派行配 国域公司

> うりがいきん

逢週日出發 香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

夏威夷 七天\$ 2299

星馬(關丹 七天 \$ 4289 七天\$ 2780 列島七天\$ 4989 逢週一、三出發 星馬泰12天 \$ 3490

\$ 1668

逢週六出發

美國西岸 8天 \$ 5689 \$ 6799 13天 \$ 8999 美加東西岸17天 14天 \$ 8250 27/7 10/8 24/8 16天 \$ 8890

7月9,16,23,30 8月6,13

四天\$1250 七天\$1490

飛機往花蓮・豪華夜總會

九天遊\$1690

遍遊:阿里山·墾丁公園·烏來

住宿芝麻·財神·華園等大飯店

專人領隊·團團獨立

。住宿PLAEA或WALKER H I

LL SHERATON HOTEL .

可到表現

六晚不同情調夜總會·包括新加坡 最豪華之海皇夜總會·住總統酒店

馬星七天\$2390 逢星期一早機出發

菲馬星九天\$3090

天天出發 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES MIT

電話:3-308311-6(六線) 5-254596-9(四線) 3-321361-6(六線)

鹿兒島七天遊\$3190

膳食:全九州最著名之神話邊爐窩鐵 板燒海鮮餐,及日本宮庭式料理 住宿:全部均爲九州最大最豪華之翻 搭乘日航直飛鹿兒島 光大酒店 福崗返港 逢星期一

7天\$3490 夏威夷 美州西岸 9天 \$5690 美州東西岸13天 \$8490 住宿希爾敦・假日等大酒店

每星期均有團出發

公泰國·清邁·巴提州 桂河橋七天\$1690 首程泰國,曼谷直航複城,可停留新加坡 清邁泰馬星十三天\$3590 清邁八天\$ 1790

十一天\$3390 逢星期六早機出發 馬星(檳城)七天 \$2790 逢星期三出發

全程飛機·一流酒店·多晚夜總會

泰國國際航空公司特別贊助 💽

多次夜總會·自置豪華旅遊巴士 逢星期一、三、六、日出發

住宿第一・超華力・亞洲・寶龍・蓬賓

新加坡航空公司鼎力贊助

彌敦道582 - 592 號信和中心1303 B (星期一至六上午九時至下午七時・假日照常)

3-320409 3-320408 3-320400 3-882492

① 遍遊星馬檳城怡保風光

遍遊碧桃源·蠔島火山湖·百勝灘臘像館·神秘谷·碧瑤夏莲楓·總鐘鍾堂·百島等 三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星翠園·喜來登·巴喇沙酒店 6月6,10,13,17,20,24,27。7月1,4,8,11,15,18,22,25,29

8月1,2,3,4,5,8,9,12,15,16,19,22,23,26,29 菲島專綫・星輝首選・分社直營・園園獨立・逢週二・三・六・日出發 曼谷·芭堤雅·桂河橋 遍遊佛國勝踪・四次夜總會

早上出發・晚上返港・天天出發

*泰國淸邁七天 \$1950

援馬星泰美酬賓

園園獨立・逢星期三、六出發 6月3,6,10,13,17,20,24,27. 7月1,4,8,11,15,18,22,25,29. 8月1,5,8,12,15,19,22,26,29-9月2,5,9,12,16,19,23,26,30-

②檳城內航飛機旅途舒適 ③十天兼遊泰國超值酬賓 4)獨立專人領隊賓至如歸

華克山莊四・五大豪華團 游漌城仁川板門店設帝皇式藝技歡迎晚 早機往晚機返,回程停留漢城台北不另收到 -6月1,5,8,12,15,19,22,26,29。

7月3,6,10,13,17,20,24,27,31。

-8月3,7,10,14,17,21,24,28,31。

代訂世界各地及國內酒店及機票

多來美旅遊

桂林直航五天 來回乘搭中國民航客機直飛桂林、香 港,遊遍桂林及陽朔名勝。晚餐野味 招待,如果子狸、穿山甲等。

1488

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫

北京七天豪華團

直航來回香港、北京兩地。住宿友誼 **賓館空調日野旅遊巴士,北京烤鴨招** 待·專人領隊。遍遊:萬里長城、故 宫、頤和園、北海公園、天壇等。

(即美美餐廳隔鄰)(假日照常

凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

華東八天豪華團

來回香港、上海乘搭國泰航機遍遊: 上海、蘇州、杭州、無錫等。專人領 隊。住宿奥資賓館。

2% 2% 1/1 1/1 18/ 1/8.2% 27 88

華東北京11天

三程飛機,來回香港上海,採用國泰 **航機,遍遊上海、蘇州、杭州、無錫** 、北京各名勝如萬里長城、故宮、頤 和園。住宿奧資賓館

一直责法范围区公司

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

◆全港首創獨有達湖火山奇峯遊● 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流、碧瑤、文化村・賭塲・百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 並採用®Philippine Airlines A300型豪華噴射客機・團團獨立・ 非包機可比。專人領隊、依時出發、穩健妥當、實至如歸

逢星期四、六、日、一出發 七天特價\$1750

*獨立成團、專人領隊。

六天特價\$1650

美國、夏威夷群島

港海皇后大道中64队沿上传佛大厦 1104 5室

最高。15-243068-0 266498-0 3-320911-6 票格器 15-210341-3 時間的。及公衆殷期香港總社照常辦公

先用節敘前343號亦家置業大顶1504-5空。大華戲院對面

暢遊檀香山、希路市、夏威夷火山、國立公園、波里尼西亞族文化中心、干納市、茂 兒島·珍珠港·洛杉磯·和路廸斯尼樂園·聖地牙哥·獅子自然野生公園·天嬌娜· 環球片場・拉斯維加斯(賭城)・三藩市等・專人領隊・住宿一流豪華大酒店

●乘搭新航豪華747珍寶客機直飛夏威夷。節省八小時飛行時間

早機到,晚機返,觀光時間最充足 ●方便探親、機栗可停留120天·返港將可停留夏威夷、東京及台北

●毎週有兩團出發、取價特廉、堪稱超値享受 逢星期六·一出發

八天\$4890 十天\$6590 十二天\$7990

国美派选,唯游一篇 曼谷芭堤雅淸邁貴賓團

暢遊著名佛寺・玫瑰花園・桂河橋・大佛統・水上市場・大皇宮 芭堤雅・珊瑚島、古城文化邨・鱷魚湖・泰皇夏宮・古都大城・清 邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會、住宿芭堤雅夏宮

香港中區環球商塲三樓303室電話:⑤—216131—3

納萊・清邁住業里旺大酒店。眞正日日出發・獨立成團 新航早機 天天同價 日日出發

560 清邁八天團\$2090

新加坡 直飛檳城·節省行車時間 9 小時 乘直升機遊雲頂高原

*豪華團膳食,絕無自費。 *全程高級豪華·節目全港最多。 *乘747豪華噴射客機,早機去、晚機返 *住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 逢星期一、三、六出發



星期日照常辦公

淸邁、芭堤雅

全港獨有*新增①長勝灘②仙猴山 勝在酒店靚・膳食好・時間足

*三晚芭堤雅·六天夜總會·節目豐富 *曼谷住MANHATTAN · 芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL · *團團獨立·分社直營 逢星期一、二、四、六出發

画后治學學後



便讀者 選擇

四天三晚單人房\$888

2 行程足、早機去、晚機返。

⑤台北市住最大、最新、最豪華之來 來香格里拉大飯店

政治进步强争

星馬泰特快簽証,平價機票

星馬旅行亚上有限

中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-434681-3 5-430044 星期日上午照常辦公

吉隆坡一星加坡一檳城全程內陸機 國家博物院、精武山、馬騾山 檳城、英雄紀念碑、新加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽新加坡全景。

阿波羅豪華夜總會 全程一流大酒店 逢星期三、六出發(乘星航747%

住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店

暑假天天出發,曼谷機票十酒店十簽証 清邁四天 \$1390 全泰國清邁七天 \$1890

清邁一曼谷內陸機,節省行車九小時 泰馬星(淸邁、檳城)十三天豪華團\$3690

馬星泰十天豪華團 \$2690 👋 🔏



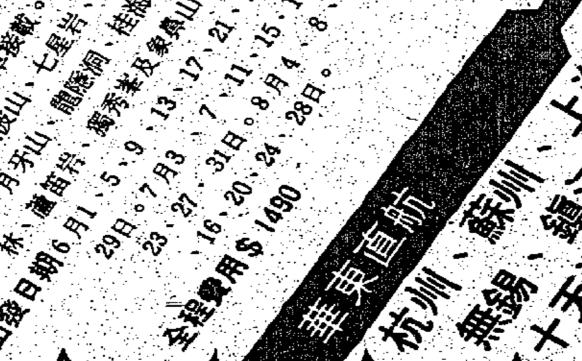
中大旅遊有限公司

F港德輔道中185-195號李寶椿大厦103室 電話:5-431331-3

中國民航鼎力贊助

代售世界各地機票及簽証服務 另舉辦東南亞、美加各國旅遊團 預訂來往港穗、澳門之交通

工具及酒店住宿 特價優待團體組織旅遊



野生動物園

251690 ‡ **51590** 增加成本300元,兩程內陸機

- *乘日航、早機去、晚機返,足九天行程。 *住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館 *團團獨立,分社經營。 逢星期一、三、六出發
- *持證參加者送銀行現金禮劵一份



東京・大阪・日光・名古屋 京都・淺草・箱根・富士山

八天高級豪華\$2950 直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機 減少行車16小時· 免除舟車勞頓之苦

- ,乘日航是最佳選擇,機票價錢,全港最實 班次最多。早機去,晚機返
- *全程高級豪華,獨立成團,專人領隊 逢星期六出發

新世界·意航「錦綉歐遊」17天 意大利國家旅遊局,意大利航空公司聯合鼎力贊助 錦繞歐遊,希臘十七天 祇收\$9980 ā遊羅馬、佛羅蘭斯·威尼斯·蘇黎世、日內瓦·琉森·法蘭罗

· 亞姆斯特丹·布魯塞爾·巴黎·倫敦·珀遊兩天希臘首都雅典 出發日期: |6月21日 7月5.12.19.26日 8月2.9.16.30日 9月20日 10月25日 11月15日 中南歐十七天關資團,特價\$8990

全程供應三餐・六程内航機・高級享受・遍遊日内瓦(瑞士)尼斯・蒙地卡 羅(法國),巴薩隆納(西班牙)、羅馬(意大利)、開羅(埃及)及雅典(希臘



美國西岸 8天 \$529011天 \$6590 美加西岸13天 \$7990

本公司專業領隊・獨立成團・遍遊檀香山・羅省・拉斯維加

斯,三藩市、溫哥華、回程更可自由停留各地探親。 出發日期:達星期一、三出發《特別加班團 7月16日 8月10日 美國東岸賽華遊10天\$8890

美國東西岸聯遊17天 \$12590

出發日期:達星期四出發

10天 \$4290

6月27日 7月21日 8月4日 北京六天豪華團\$3390 6月6,20日 7月18,21,23,25日

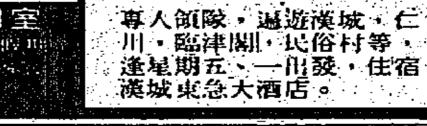
8月1,4,8,20,22日 4天\$1799 5天\$1899 奈良、名古屋、大阪等。

赤坂東急大酒店 逢星期日出發 遍遊東京 大、阪:大阪東急大酒店 箱根、富士山、京都 馬尼拉:喜來登大酒店

日本本州

\$2899

出發日期:5月26日 6月16日 7月28日 8月18日 5-434488 SKYWORLD TOURS LTD.



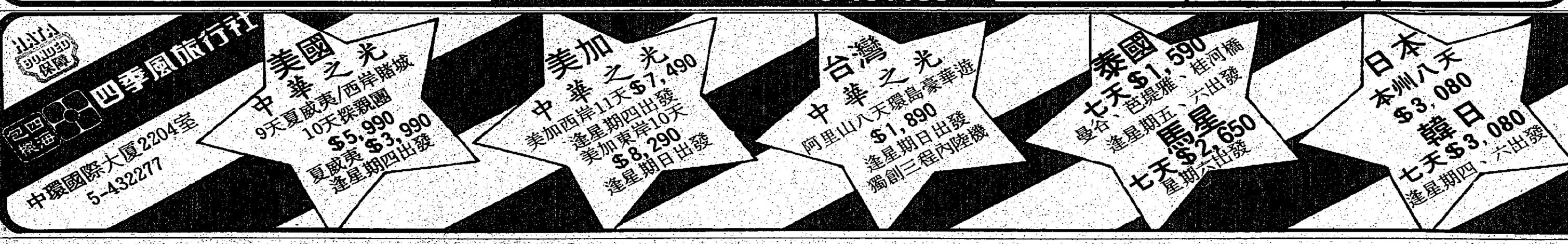
逢星期日、一、五乘非航出發 軽人卸除・遍遊大富郡・百島・ 海林·碧瑶·白胺雅·火山湖等

芭堤雅六天\$1499 七天\$1599 逢星期一、二、六 上午機出發

特的代理

(天天接受訂房)

東京:銀座東急大酒店



美加東西洋特選遊

美國西岸七天

美加東西岸十四天 \$9988

出發日期:%%%%%%%%%

抵達檀香山時接受美麗熱情少女獻花及祝福。 *全程採用中式膳食更合港人口味。

*全程採用地點適中之豪華酒店,方便探親購物。 *本公司經驗領隊隨團出發,沿途照顧導遊。 *出發前茶會招待,講解旅行團團員需注意

香港軒尼詩道48—62號華光大厦1302室 道話:5-278361 5-279013 九龍爾敦道469一471號新光商業大厦907室 市話: 3-853808 3-859507

曼谷芭堤雅七天

1650

宫、水上市場、鐘魚湖、古城風光、芭 堤雅海灘、珊瑚島、東芭樂園、玫瑰花 園等旅遊地點,應有盡有。 . 逢星期日出發

八天曼谷

芭堤雅、清邁

探親拜佛 機票十酒店 早機去晚機返 SISIU 逢星期四出發 隨團出發

自由公幹

歷史悠久*專業旅遊

有服公司

中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411 德輔道中61號華人銀行大厦16字。 5-240061 沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室。3-676111 迅角强敦道636號銀行中心2011室。 3-305209 機票部專綫3-7213381 5-240064 星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

酒菜\$1490 清曼八天\$2090 景 \$ 1490 地分九天\$2190 暑假小童收成本1000元

天天出發·全港首創 参加人数全港最多・日日有圏・園園獨立 曼谷住文華及第一大酒店 芭堤雅住假日及 最棄華之ROYAL CLIFF HOTEL

阿里山 花蓮、高雄 日月潭 阿里山酬賓團至S1850 建星期三、四) 七天 \$1690 九天 \$2150

達星期一、六出發 ■增成本 300 元,少行車16 小時 1 乘革航往台 ;)是最佳選擇一機票價錢全港最實、班次 最多。回程可自由停留台北、早午晚機任君選擇 .2 華航兩程內陸機 台北一花墓·高雄一台北 3 早機去晚機返·足九天行程 4台北市住最新、最大、最豪華之來來香格里拉大飯店

SHANGRILA HOTEL

乘巨型直升機遊覽雲頂高原,節目最豐富 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 五、六月減價200元

核域 \$3190 全泰馬星 \$ 3690 馬星七 \$ 2490 kkk天 逢星期一、二、六、日出發

八天高級豪華團

逢星期二、四、六出發

增遊大坂神戸博覽會 過遊:東京、太陽城、鎌倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 日光、美加多夜總會、子彈火車、變島園。

※東京——大阪內陸機※)東京——大阪行車要九小時,本團獨有一程 內陸機、節省行車九小時。 ②回程可停留台北。 ③膳食敢誇全港最靚

尖沙咀東部高級寫字樓出售,面向百樂酒店高層,面積1200呎有意 K321519

小字卅四個每天八元大字四個每天八元 分類電場

告廣小業商

源發大厦 旺角 660呎向南二房一廳鋁窗、牆紙、 柚木地板全新靚裝修,業主出國特 平吉售35萬首期兩成保証超值 K911546洽

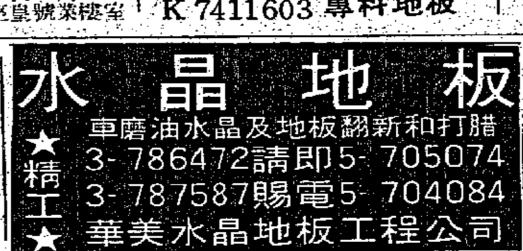
装成修 土木工程樓房間 格油漆牆紙地板 磁磚牆柜鐵器⑤ 703804⑤784154

中 日 日 事科水晶板H

鍾應堂掌



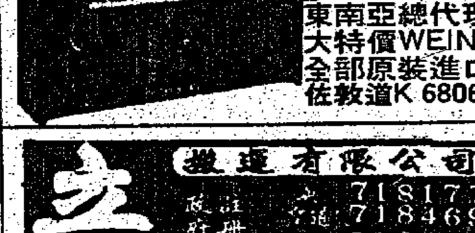
香港分社⑤783600

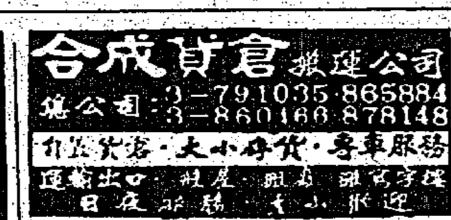


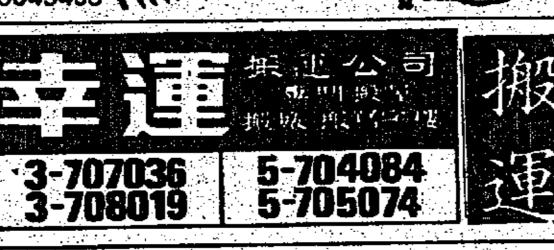
日日公司③7795506

磨電粉 数鉻鏃 参勤品 製鋼酒 避修楼

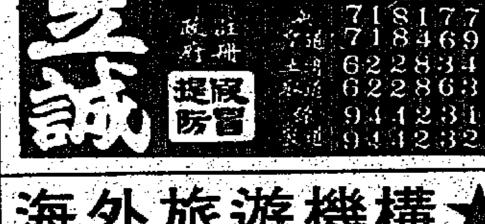
最佳西德材料













洛杉機!400

欣 旅 遊 ⑤ 6 6 1 9 8 香港北角英皇道七海商業中心 149室

房



世運旅遊公司學學學 320

■ 950 三藩市1450 多倫多2150 東 京 990 黎1600 羅 省1450 澳 洲1550 曼 谷 950 洲1850 初 約2000 星 洲1500 台 北 650 大党費代辦各國簽証★ 信譽可靠・服務至上

特快100 分中環永吉街12號誠利商學2樓8室 總 旺角彌敦道 607新興大厦1817室電社(先施公司對面)電話 5413674 社 梯18字 3849562 3851245 3859555

台北來回機票一一特平

皇后大道中35號商業大厦 906 室239147 ⑤254272⑤254276 美國 900 加拿大970 英國850 荷蘭1500 台灣團 750 曼谷團1490 紐約1350 椰加達700 日本720 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 澳洲1200 星加坡670 台北390 南美2250 美加團4650 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 非島風 900

清邁·曼谷·芭提雅 8天HK\$ 1,988

逢星期日乘泰航直飛淸邁 住宿: 淸邁大皇宮 曼谷曼赫頓

芭提雅海景

曼谷·芭提雅 七天HK\$1,668 逢星期一乘日航出發

住宿: 曼谷曼赫頓 芭提雅海景

全泰國旅行團 泰國專綫直接經營 曼谷·芭提雅 4天HK\$1,320 機票十酒店十接送

逢星期二、四、六出發 可延期返港 住曼谷一晚芭提雅兩晚

曼谷·芭提雅·清邁 8天HK\$1,798

逢星期六出發 斯里蘭卡航空公司首航特別贊助 住宿:曼谷樂斯、洲際 芭提雅海景 清邁寶變

C. Treil



JAPAN AIR LINES

詳情請向各大旅行社查詢

AIR FRANCE///

AIRLANKA D